

SL-D800 Series

Посібнику із експлуатації Інструмента для технічного обслуговування

Авторські права і товарні знаки

Авторські права і товарні знаки

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена, збережена в пошуковій системі або передана в будь-якій формі чи будь-якими засобами (електронними, механічними, копіювальними, записом тощо) без попереднього письмового дозволу корпорації Seiko Epson. Указана тут інформація призначена тільки для використання з цим принтером Epson. Компанія Epson не несе відповідальності за використання цієї інформації щодо інших принтерів.

Ані корпорація Seiko Epson, ані її філії не несуть відповідальності перед покупцями цього виробу або третіми особами за шкоду, збитки або витрати, які поніс покупець або треті особи в результаті нещасного випадку, неправильного використання або використання цього виробу не за призначенням або несанкціонованих модифікації, ремонту або зміни цього виробу, або (крім США) недотримання інструкцій з експлуатації й технічного обслуговування корпорації Seiko Epson.

Корпорація Seiko Epson не несе відповідальності за будь-які збитки або проблеми, які виникли внаслідок використання будь-яких опцій або витратних матеріалів, окрім тих, які позначені як оригінальні продукти Epson або схвалені Epson продукти корпорації Seiko Epson.

Корпорація Seiko Epson не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли через електромагнітні перешкоди, спричинені використанням інтерфейсних кабелів, відмінних від тих, які корпорація Seiko Epson схвалила як продукти Epson.

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION і їх логотипи є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками корпорації Seiko Epson.


Microsoft® і Windows® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Microsoft.

Apple®, Macintosh®, Mac OS® і OS X® є зареєстрованими торговельними марками компанії Apple Inc.

Інші назви продуктів, використані тут, призначені лише для ідентифікації та можуть бути торговельними марками відповідних власників. Компанія Epson відмовляється від будь-яких прав на ці знаки.

© Корпорація Seiko Epson, 2019 р. Усі права захищено.

Значення символів

| | |
|---|---|
|  Важливо. | Слід дотримуватися інструкцій, щоб уникнути пошкодження цього виробу. |
| Примітка: | Примітки містять важливу інформацію про роботу цього виробу. |

Авторські права і товарні знаки

Версії операційної системи

У цій документації використовуються вказані нижче скорочення.

Windows позначає Windows 10, 8, 7.

- Windows 10 позначає Windows 10 Pro, Windows 10 Pro (64-розрядна).
- Windows 8.1 позначає Windows 8.1, Windows 8.1 Pro.
- Windows 8 позначає Windows 8, Windows 8 Pro.
- Windows 7 позначає Windows 7 Professional.

Macintosh позначає Mac.

- Mac позначає macOS Mojave/macOS High Sierra/macOS Sierra/OS X El Capitan/OS X Yosemite/OS X Mavericks/OS X Mountain Lion/Mac OS X 10.7.x/Mac OS X 10.6.8.

Зміст**Авторські права і товарні знаки**

| | |
|--|---|
| Авторські права і товарні знаки. | 2 |
| Значення символів. | 2 |
| Версії операційної системи. | 3 |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

| | |
|--|----|
| Огляд інструменту для обслуговування. | 5 |
| Запуск і закриття. | 5 |
| Огляд головного екрана. | 7 |
| Printer maintenance (Технічне обслуговування принтера). | 11 |
| Використання параметра Printer maintenance (Обслуговування принтера). | 11 |
| Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення). | 13 |
| Forced Cleaning (Примусове очищення). | 14 |
| Nozzle Check (Перевірка сопел). | 15 |
| Paper Settings (Налаштування паперу). | 19 |
| Current media (Поточний носій). | 19 |
| Print Head Alignment (Вирівнювання головки). | 19 |
| Paper Feed Adjustment (Регулювання подачі паперу). | 22 |
| Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого). | 25 |
| Printer Management (Керування принтером). | 42 |
| Реєстрація принтерів. | 42 |
| Скасування реєстрації принтерів. | 42 |
| Зміна назви принтера. | 43 |
| Replace Printer (Заміна принтера). | 45 |
| Firmware Update (Оновлення мікропрограми). | 46 |
| System Environment Settings (Налаштування середовища системи). | 48 |
| Налаштування папки для тимчасового зберігання даних друку. | 48 |
| Update the Paper Information (Оновлення інформації про папір). | 50 |
| Collect Logs (Збір журналів). | 52 |
| Вирішення проблем. | 54 |
| Про повідомлення про помилки. | 54 |
| Не вдається виконати заміну принтера в інструменті для обслуговування. | 55 |

| | |
|--|----|
| Не вдається зареєструвати принтер/ скасувати реєстрацію належним чином. | 56 |
|--|----|

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

| | |
|--|----|
| Огляд інструменту для обслуговування. | 57 |
| Запуск і закриття. | 57 |
| Список функцій. | 59 |
| Printer Window. | 60 |
| Налаштування друкувальної головки. | 61 |
| Виконання обслуговування головки. | 61 |
| Nozzle Check (Перевірка сопел). | 63 |
| Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення). | 65 |
| Forced Cleaning (Примусове очищення). | 66 |
| Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки). | 69 |
| Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації). | 72 |
| Time Before Switching to Sleep Mode (Час до переходу в сплячий режим). | 72 |
| Warning Buzze (Попереджувальний зумер). | 74 |
| Quick Print Mode (Режим швидкого друку). | 75 |
| Paper Settings (Налаштування паперу). | 76 |
| Periodic Nozzle Check (Періодична перевірка сопел). | 78 |
| Додавання принтера / оновлення інформації про папір. | 79 |
| Вирішення проблем. | 81 |
| Про повідомлення про помилки. | 81 |

Додаток

| | |
|---|----|
| УМОВИ ЛІЦЕНЗІЇ НА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ З ВІДКРИТИМ КОДОМ. | 82 |
| ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА КІНЦЕВОГО КОРИСТУВАЧА ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ EPSON | 90 |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Огляд інструменту для обслуговування

На комп'ютері можна виконувати операції з налаштування й обслуговування, такі як перевірка стану принтера, налаштування параметрів, очищення голівки тощо.

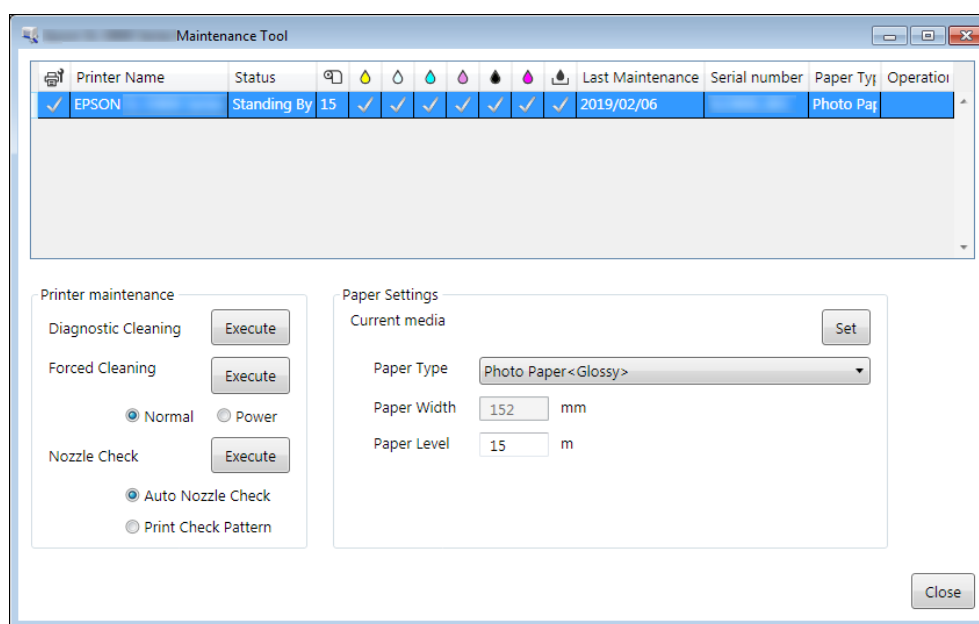
Інструмент для обслуговування може працювати в режимі оператора та режимі адміністратора. Спосіб запуску й елементи, які можна використовувати, залежать від вибраного режиму.

Щоб увімкнути режим адміністратора, необхідно мати права адміністратора ОС.

Запуск і закриття

Запуск режиму оператора

На комп'ютері натисніть меню **Start (Пуск) – All Programs (Усі програми) – EPSON – EPSON SL-D800 Series – Epson SL-D800 Series Maintenance Tool**.



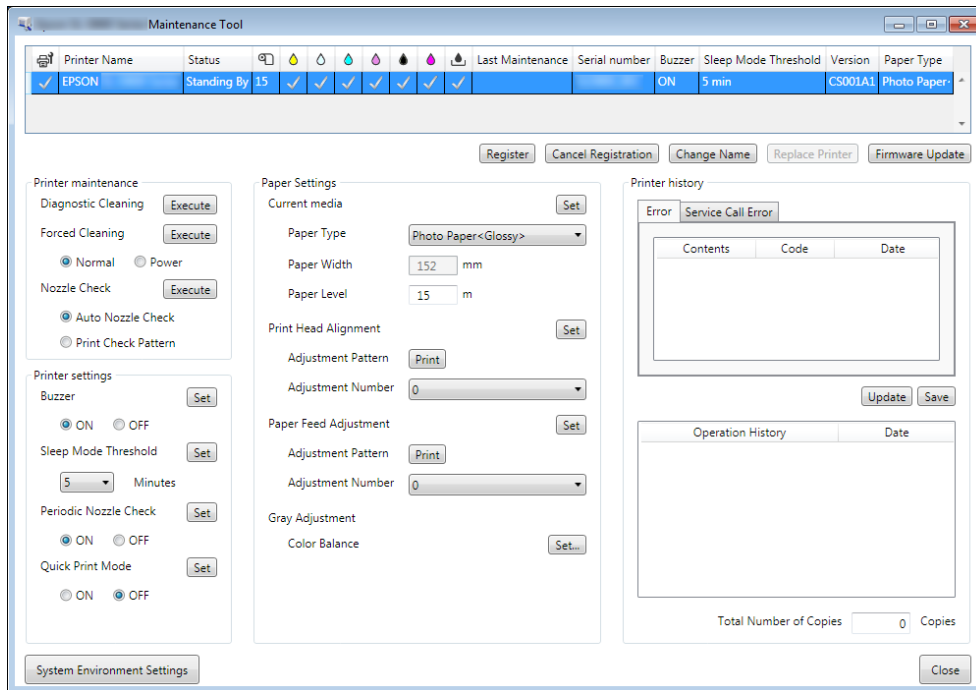
Примітка:

- ❑ Цей режим можна також запустити, натиснувши кнопку **Start SL Printer Maintenance Tool (Запустити інструмент для обслуговування принтера SL)** на екрані драйвера принтера.
- ❑ У Windows 8 і Windows 8.1 наведіть курсор на правий верхній або нижній кут екрана, натисніть кнопку **Search (Пошук)** у розділі **Chart (Ключові кнопки)** та виберіть **SL Printer Maintenance Tool** зі списку **App (програм)**.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Запуск режиму адміністратора

На комп'ютері натисніть меню **Start (Пуск) – All Programs (Усі програми) – EPSON – EPSON SL-D800 Series – Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin**. Можливо, потрібно буде ввести пароль залежно від необхідного рівня повноважень.



Примітка:

У Windows 8 і Windows 8.1 наведіть курсор на правий верхній або нижній кут екрана, натисніть кнопку **Search (Пошук)** у розділі **Chart (Ключові кнопки)** та виберіть **Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin** зі списку **App list (програм)**.

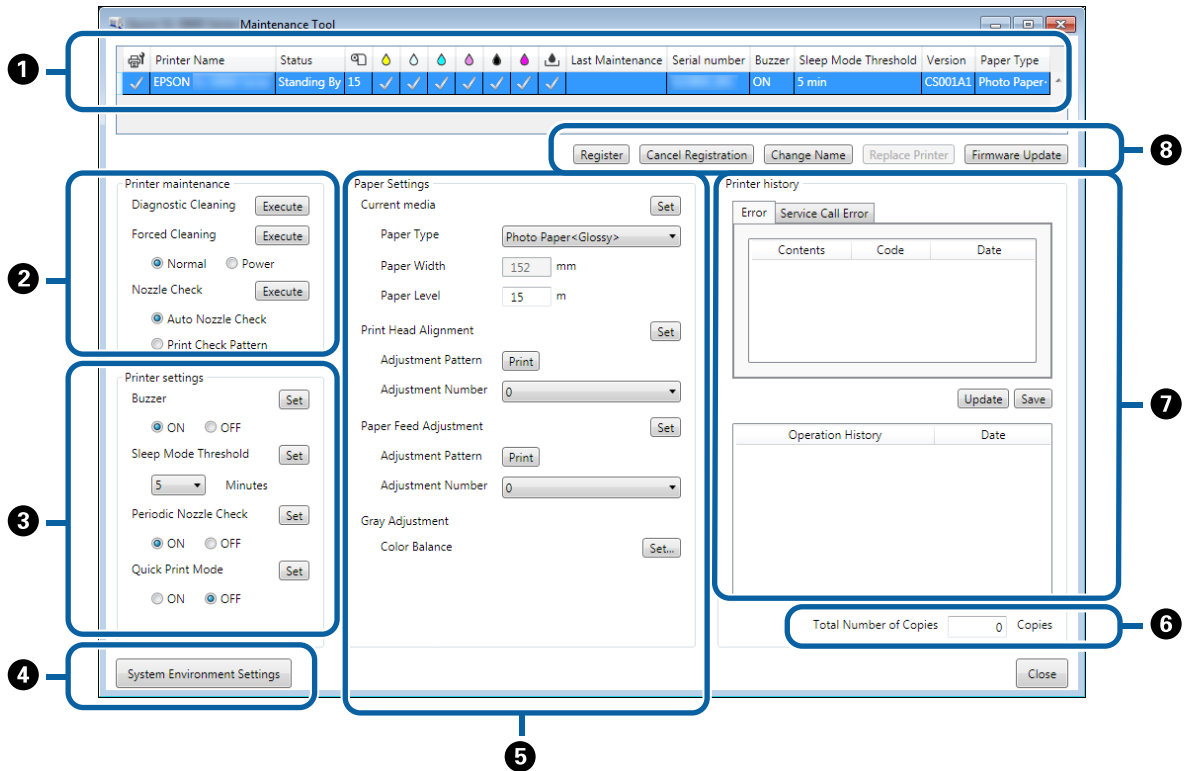
Закриття

Натисніть кнопку **Close (Закрити)** в правому нижньому куті екрана.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Огляд головного екрана





У цьому розділі описано головний екран. Для демонстрації використано екран у режимі адміністратора.






На частинах 2, 3, 4 – 7 можна показувати або налаштовувати елементи для принтера, вибраного в списку принтерів.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Елементи, позначені зірочкою (*), відображаються тільки в режимі адміністратора.

| Елемент | | Пояснення |
|--------------------------------------|---|---|
| <p>① Область списку принтерів</p> |  | Обслуговування принтерів можна виконувати за допомогою ✓. |
| | Printer Name (Назва принтера) | Відображає назву принтера. |
| | Status (Стан) | Показує стан принтера. |
| |  | Відображає рівень паперу. |
| |  | <p>Відображає рівень чорнила для кожного кольору.</p> <p>✓: Проблем не виявлено.</p> <p>⚠: Чорнило закінчується. Підготуйте новий картридж.</p> <p>✖: Рівень чорнила, що залишилося, нижчий мінімального значення. Замініть чорнильний картридж на новий. Або сталася помилка. Перевірте поле з інформацією про помилку й усуньте її.</p> |
| |  | <p>Відображає обсяг вільного місця, що залишилося в обслуговуючому картриджі.</p> <p>✓: Проблем не виявлено.</p> <p>⚠: Вільне місце закінчується. Підготуйте новий картридж для технічного обслуговування.</p> <p>✖: Обсяг вільного місця нижчий мінімального значення. Замініть обслуговуючий картридж на новий. Або сталася помилка. Перевірте поле з інформацією про помилку й усуньте її.</p> |
| | Last Maintenance (Останнє обслуговування) | Відображає дату останнього обслуговування за допомогою інструменту для обслуговування. |
| | Serial number (Серійний номер) | Відображає серійний номер принтера. |
| | Buzzer (Зумер)* | Відображає значення, задане в полі Buzzer (Зумер) у Printer settings (Налаштуваннях принтера) . |
| | Sleep Mode Threshold (Поріг переходу в сплячий режим)* | Відображає значення, встановлене для параметра Sleep Mode Threshold (Поріг переходу в сплячий режим) у Printer settings (Налаштуваннях принтера) . |
| | Version (Версія)* | Відображає версію мікропрограми. |
| Paper Type (Тип паперу) | Відображає поточний тип паперу. | |
| Operation History (Історія операцій) | <p>Відображає історію попередніх операцій.</p> <p>Відображається тільки в режимі оператора.</p> | |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

| Елемент | | Пояснення |
|---------|--|--|
| 2 | Printer maintenance (Технічне обслуговування принтера) | <p>Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)</p> <p>Виявляє засмічені сопла й автоматично очищує їх.  «Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)» на сторінці 13</p> |
| | Forced Cleaning (Примусове очищення) | <p>Виконує очищення вручну.  «Forced Cleaning (Примусове очищення)» на сторінці 14</p> |
| | Nozzle Check (Перевірка сопел) | <p>Перевіряє наявність засмічених сопел.  «Nozzle Check (Перевірка сопел)» на сторінці 15</p> |
| 3 | Printer settings (Налаштування принтера)* | <p>Buzzer (Зумер)</p> <p>Увімкніть або вимкніть (ON (УВІМК.)/OFF (ВИМК.)) попереджувальний зумер. Натисніть Set (Установити), щоб застосувати зміни.</p> |
| | Sleep Mode Threshold (Поріг переходу в сплячий режим) | <p>Установіть час, після якого буде активовано сплячий режим. Натисніть Set (Установити), щоб застосувати зміни. Якщо протягом зазначеного періоду часу на принтері не було помилки та завдань друку, принтер автоматично переходить у сплячий режим. Після завершення друку принтер переходить у сплячий режим приблизно через 5 хвилин. Таким чином, час до переходу в сплячий режим після друку становить приблизно на п'ять хвилин більше, ніж фактичне налаштування.</p> |
| | Periodic Nozzle Check (Періодична перевірка сопел) | <p>Увімкніть або вимкніть (ON (УВІМК.)/OFF (ВИМК.)) автоматичну перевірку сопел. Натисніть Set (Установити), щоб застосувати зміни. Цей параметр слід увімкнути. Виберіть "Вимк.", лише якщо таку вказівку надав інженер із технічного обслуговування. Якщо вибрано значення "Вимк.", перевіряти стан засмічення потрібно вручну. Якщо виникає помилка, ви не зможете виконати Periodic Nozzle Check (періодичну перевірку сопел). Усуньте помилку.</p> |
| | Quick Print Mode (Режим швидкого друку) | <p>Quick Print Mode (Режим швидкого друку) – це режим, що прискорює друк за рахунок зменшення часу висихання при друці одного листка за раз. Рекомендуємо використовувати цей режим під час друку одного листка за раз (наприклад, для події). Зверніть увагу на рекомендації нижче.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Не складайте роздруківки одну на одну, оскільки час висихання менший. <input type="checkbox"/> Не регулюйте подачу паперу, якщо для параметра Quick Print Mode (Режим швидкого друку) вибрано значення ON (УВІМК.). <input type="checkbox"/> Залежно від типу паперу колір може бути нанесений нерівномірно, або чорнило може розмазуватися. У такому разі встановіть для параметра Quick Print Mode (Режим швидкого друку) значення ВИМК.(OFF). |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

| Елемент | | Пояснення |
|---------|--|---|
| 4 | System Environment Settings (Налаштування середовища системи)* | Можна змінити тимчасову папку для збереження буферних даних для друку, оновити відомості про папір і зберегти файли журналу.  «System Environment Settings (Налаштування середовища системи)» на сторінці 48 |
| 5 | Paper Settings (Параметри паперу) | Current media (Поточний носій) Задає Paper Type (тип паперу) та Paper Level (рівень паперу) .  «Current media (Поточний носій)» на сторінці 19 |
| | Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки)* | Виправляє зміщення друку.  «Print Head Alignment (Вирівнювання головки)» на сторінці 19 |
| | Paper Feed Adjustment (Регулювання подачі паперу)* | Регулює подачу паперу.  «Paper Feed Adjustment (Регулювання подачі паперу)» на сторінці 22 |
| | Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого)* | Натиснувши кнопку Set...(Налаштувати...) , можна вказати колірний баланс рівня сірого, щільності та градації.  «Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого)» на сторінці 25 |
| 6 | Total Number of Copies (Загальна кількість копій)* | Відображає загальну кількість копій. |
| 7 | Printer history (Історія принтера)* | Error (Помилка)/Service Call Error (Помилка виклику служби) (Поле інформації про помилку) Відображає інформацію про помилку, що виникла. Вкладки можна використовувати для перемикання між звичайними помилками і помилками виклику служби. Натисніть Update (Оновити) , щоб оновити поле інформації про помилку й переглянути останні дані. Натисніть Save (Зберегти) , щоб зберегти інформацію про помилку в текстовому файлі. Перший рядок у текстовому файлі для помилок виклику служби – "FATAL ERROR", а "NORMAL ERROR" – для звичайних помилок. |
| | Operation History (Історія операцій) | Показує історію обслуговувань і налаштувань, а також інформацію про помилки, що виникають під час запуску. Ця історія операцій не зберігається при наступному запуску. |
| 8 | Область керування принтером* | Register (Реєстр) Реєструє принтери.  «Реєстрація принтерів» на сторінці 42 |
| | Cancel Registration (Скасувати реєстрацію) | Скасовує реєстрацію принтера.  «Скасування реєстрації принтерів» на сторінці 42 |
| | Change Name (Змінити назву) | Відображає назву принтера.  «Зміна назви принтера» на сторінці 43 |
| | Replace Printer (Замінити принтер) | Замінює принтер із тією самою назвою принтера.  «Replace Printer (Заміна принтера)» на сторінці 45 |
| | Firmware Update (Оновити мікропрограму) | Оновлює мікропрограму принтера.  «Firmware Update (Оновлення мікропрограми)» на сторінці 46 |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Printer maintenance (Технічне обслуговування принтера)

У розділі **Printer maintenance (Обслуговування принтера)** можна виконувати операції з обслуговування для друкувальної головки, як-от **Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)**, **Forced Cleaning (Примусове очищення)** та **Nozzle Check (Перевірка сопел)**.

Перш ніж виконати **Printer maintenance (Обслуговування принтера)**, переконайтеся, що індикатор  принтера світиться.

Використання параметра Printer maintenance (Обслуговування принтера)

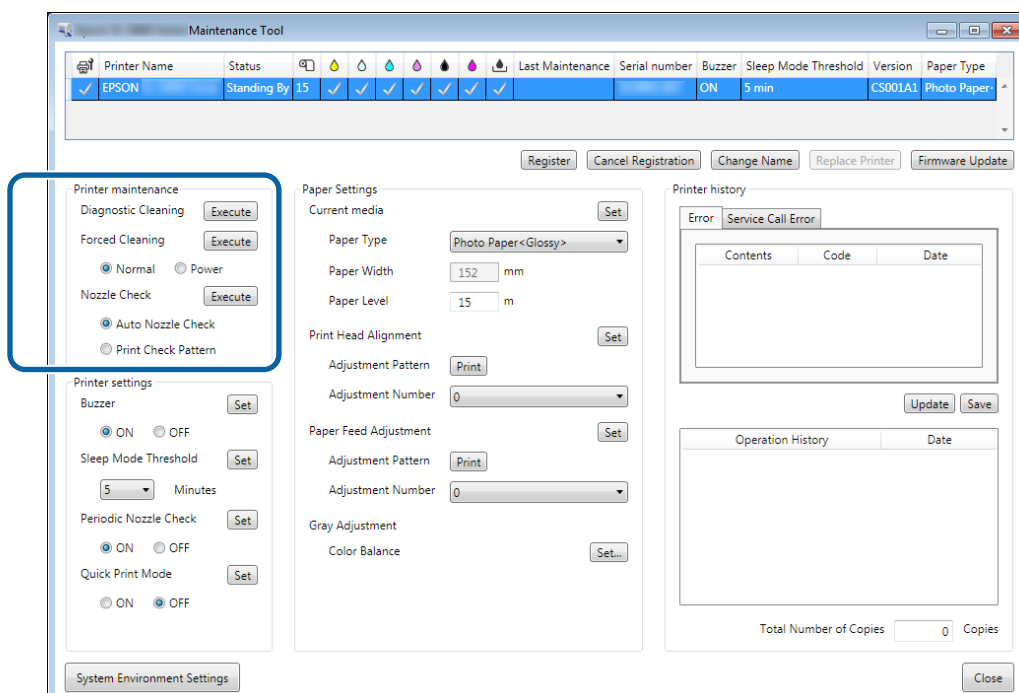
Ця функція перевіряє наявність засмічень у друкувальній голівці й очищає його (якщо є). Якщо сопла засмічені, на роздруківках можуть з'явитися смуги, а кольори можуть відрізнятися від очікуваних стандартних кольорів. У такому разі використовуйте функцію **Printer maintenance (Обслуговування принтера)**, щоб усунути проблему, виконавши дії, вказані на наступній сторінці.

Для параметра **Printer maintenance (Обслуговування принтера)** доступні наступні три функції.

Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення): Виявляє засмічені сопла й автоматично виконує очищення головки.

Forced Cleaning (Примусове очищення): виконує ручне очищення головки.

Nozzle Check (Перевірка сопел): Перевіряє наявність засмічених сопел.



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

| | |
|-----------------|--|
| <p>1</p> | <p>Є проблеми з роздруківками, такі як поява смуг або зміни в кольорах.</p> <p><Приклад друку></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> |
|-----------------|--|



| | | |
|---|--|--|
| <p>2</p> | <p>Виконайте Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення).</p> | |
| <p>Якщо з'явиться повідомлення "(printer name) Diagnostic Cleaning is complete. (Діагностичне очищення (назва принтера) завершено)." в полі Operation History (Історія операцій)</p> <p>-> Очищення завершено.</p> | <p>Якщо з'явиться повідомлення "Clogged nozzles detected (Виявлено засмічені сопла). Виконайте [Примусове очищення]." показано в полі Operation History (Історія операцій).</p> <p>-> Виконайте Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення) ще раз.</p> <p>Якщо сопла все ще засмічені після трьох очищень, перейдіть до наступного кроку.</p> | |



| | | |
|--|--|--|
| <p>3</p> | <p>У розділі Power (Примусове очищення) ввімкніть Forced Cleaning (Потужне очищення) і виберіть Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку).</p> | |
| <p>Якщо в результатах друку шаблону перевірки не буде проблем</p> <p>-> Очищення завершено.</p> | <p>Якщо в результатах друку шаблону перевірки виявлено проблеми</p> <p>-> Зверніться в службу обслуговування.</p> | |

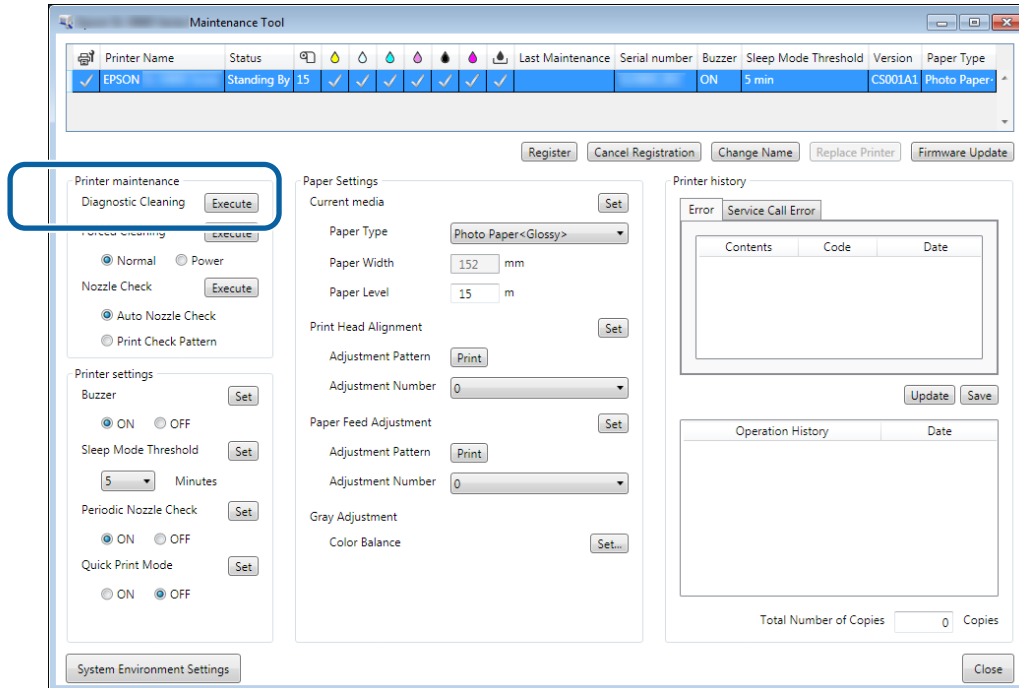
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)

- 1 Виберіть принтер, а потім – **Execute (Виконати)** в меню **Printer maintenance (Обслуговування принтера)** – **Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)** на головному екрані.

Можна вибрати кілька принтерів.

Якщо з'являється помилка, усуньте її перед виконанням.



Почнеться перевірка сопел. За необхідності виконайте очищення.

Час, необхідний для очищення, залежить від стану сопел.

- 2 Перевірте результати Diagnostic Cleaning (діагностичного очищення) в повідомленні, що відображається в полі Operation History (Історія операцій).

Якщо з'явиться повідомлення "Clogged nozzles detected (Виявлено засмічені сопла). Виконайте [Примусове Очищення].", виконайте **Diagnostic Cleaning (діагностичне очищення)** ще раз.

Якщо з'явиться повідомлення "Auto nozzle check failed. (Не вдалося виконати автоматичну перевірку сопел.)", зверніться в службу обслуговування.

Якщо засмічені сопла не очищуються після виконання **Diagnostic Cleaning (діагностичного очищення)** три рази, виконайте **Forced Cleaning (Примусове очищення)**, установивши для цього параметра значення **Power (Потужне)**. Якщо сопла все ще засмічені навіть після **Power (потужного очищення)**, зверніться в службу обслуговування.

🔗 [«Forced Cleaning \(Примусове очищення\)» на сторінці 14](#)

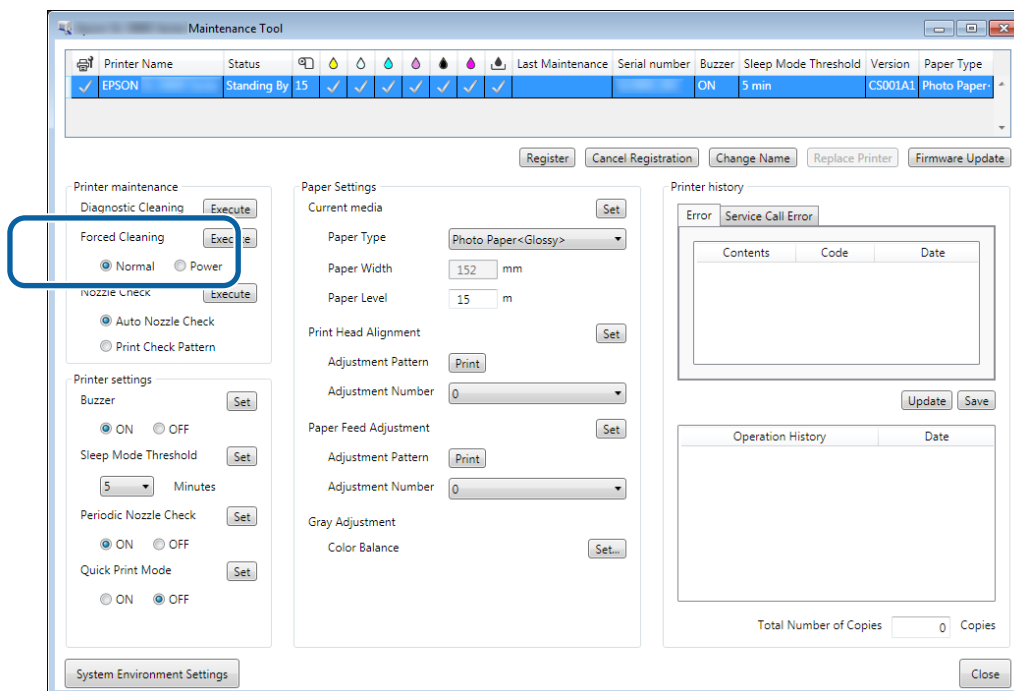
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Forced Cleaning (Примусове очищення)

1

Виберіть принтер, а потім на головному екрані виберіть **Normal (Звичайне)** або **Power (Потужне)** в меню **Printer maintenance (Обслуговування принтера)** – **Printer maintenance (Примусове очищення)**.

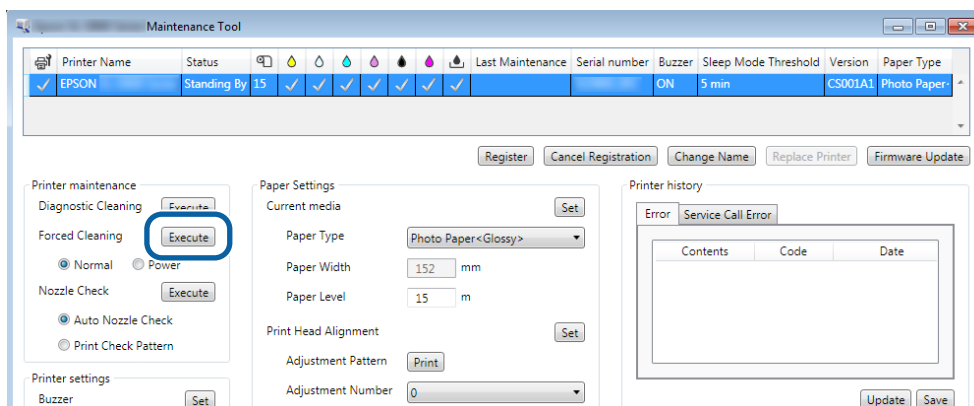
Можна вибрати кілька принтерів.



| Елемент | Пояснення |
|-------------------|---|
| Normal (Звичайне) | Поверхня голівки та засмічені сопла очищаються. |
| Power (Потужне) | Виконує потужніше очищення, ніж Normal (звичайне) . Використовуйте це налаштування, якщо сопла все ще засмічені навіть після кількаразового звичайного очищення. Power (Під час потужного) очищення споживається більше чорнила, ніж при Normal (звичайному) . Якщо з'явиться повідомлення про те, що залишилося недостатньо чорнила, замініть картридж, перш ніж продовжити. |

2

Натисніть **Execute (Виконати)**.



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Виконується очищення.

Тривалість може відрізнятись залежно від **Cleaning Level (рівня очищення)**.

3 Перевірте результати Head Cleaning (очищення головки).

Перевірте стан сопел у розділі **Nozzle Check (Перевірка сопел)**.

🔗 «Nozzle Check (Перевірка сопел)» на сторінці 15

Якщо сопла засмічені, виконайте Normal (звичайне) очищення. Якщо сопла все ще засмічені навіть після кількарядового Normal (звичайного) очищення, виконайте Power (потужне) очищення.

Якщо сопла все ще засмічені навіть після Power (потужного очищення), зверніться в службу обслуговування.

Nozzle Check (Перевірка сопел)

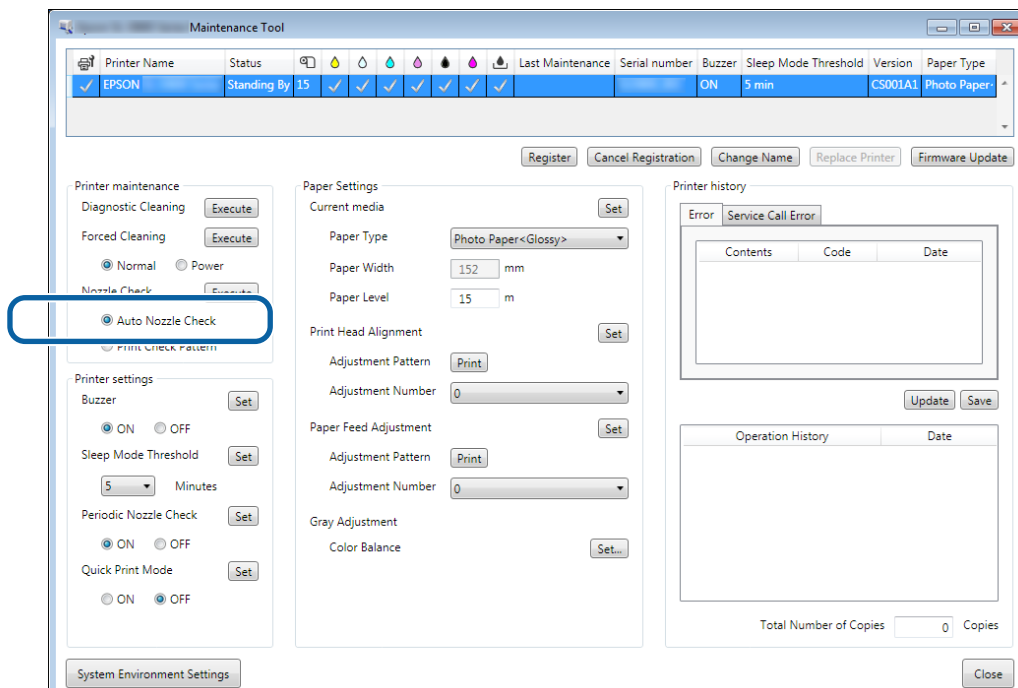
Функція **Nozzle Check (Перевірка сопел)** перевіряє, чи засмічені сопла друкувальної головки. Принтер використовує функцію **Auto Nozzle Check (Автоматична перевірка сопел)** для автоматичної перевірки наявності засмічених сопел, після цього за допомогою параметра (**Print Check Pattern**) Шаблон перевірки друку друкується шаблон для візуальної перевірки.

Після перевірки сопел за необхідності виконайте **Forced Cleaning (Примусове очищення)**.

Auto Nozzle Check (Автоматична перевірка сопел)

1 Виберіть опцію **Auto Nozzle Check (Автоматична перевірка сопел)** в меню **Printer maintenance (Обслуговування принтера) – Nozzle Check (Перевірка сопел)** на головному екрані.

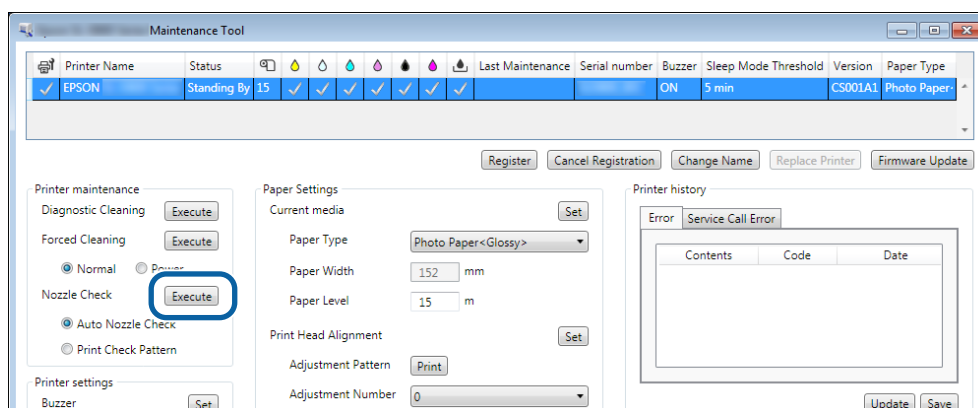
Можна вибрати кілька принтерів.



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

2

Натисніть **Execute (Виконати)**.



Auto Nozzle Check (Виконається Автоматична перевірка сопел).

Тривалість може відрізнятись залежно від стану сопел.

3

Перегляньте результати перевірки сопел у повідомленні, що відображається в полі Operation History (Історія операцій).

Якщо з'явиться повідомлення "Auto nozzle check for (printer name) is complete (Автоматичну перевірку сопел (назва принтера) завершено.)", перевірку завершено.

Якщо з'явиться повідомлення "Clogged nozzles detected (Виявлено засмічені сопла). Виконайте [Примусове Очищення].", виконайте **Forced Cleaning (Примусове очищення)**.

[🔗 «Forced Cleaning \(Примусове очищення\)» на сторінці 14](#)

Виконайте функцію **Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку)**, щоб перевірити стан сопел.

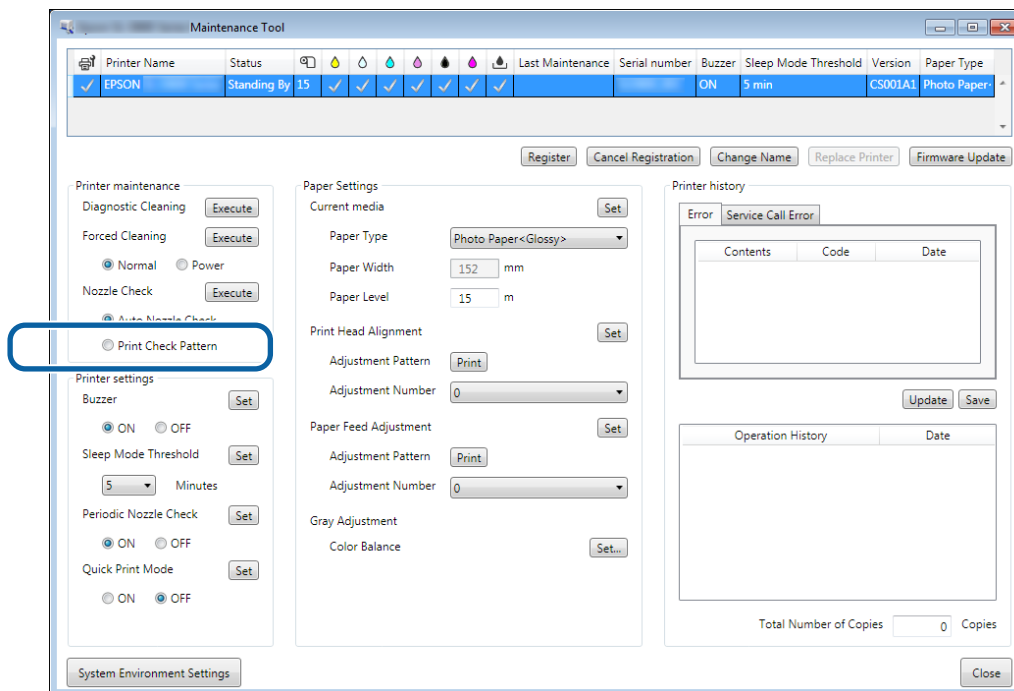
[🔗 «Print Check Pattern \(Шаблон перевірки друку\)» на сторінці 17](#)

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

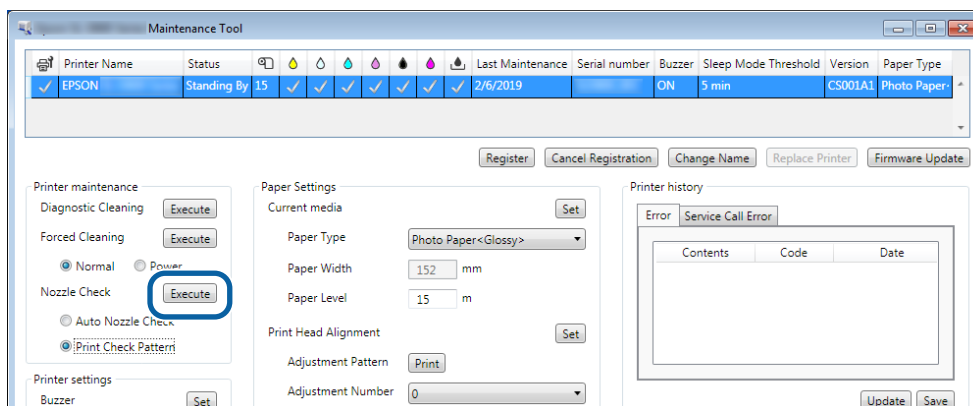
Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку)

- 1 Виберіть принтер, а потім виберіть **Printer maintenance (Обслуговування принтера) – Nozzle Check (Перевірка сопел)** у розділі **Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку)** на головному екрані.

Можна вибрати кілька принтерів.



- 2 Натисніть **Execute (Виконати)**.



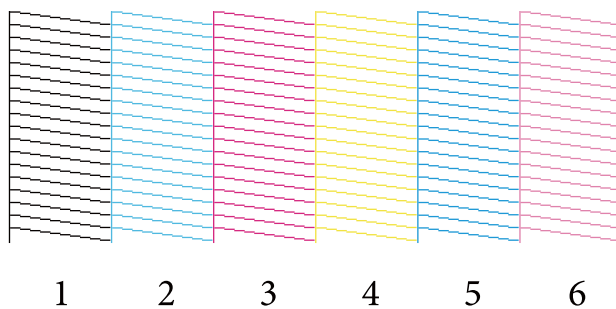
Надрукується шаблон перевірки.

- 3 Перевірте результати друку.

Приклад хорошого друку

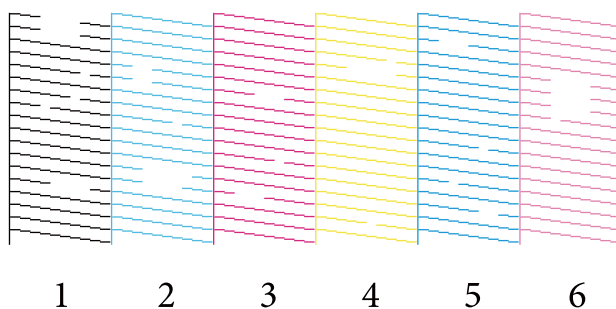
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Немає прогалин на шаблоні перевірки. Сопла не засмічені.



Приклад поганого друку

Є прогалини на шаблоні. Виявлено засмічені сопла. Виконайте очищення.



Вам потрібно виконати очищення головки, де виявлено прогалини в шаблонах перевірки.

 [«Forced Cleaning \(Примусове очищення\)» на сторінці 14](#)

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Paper Settings (Налаштування паперу)

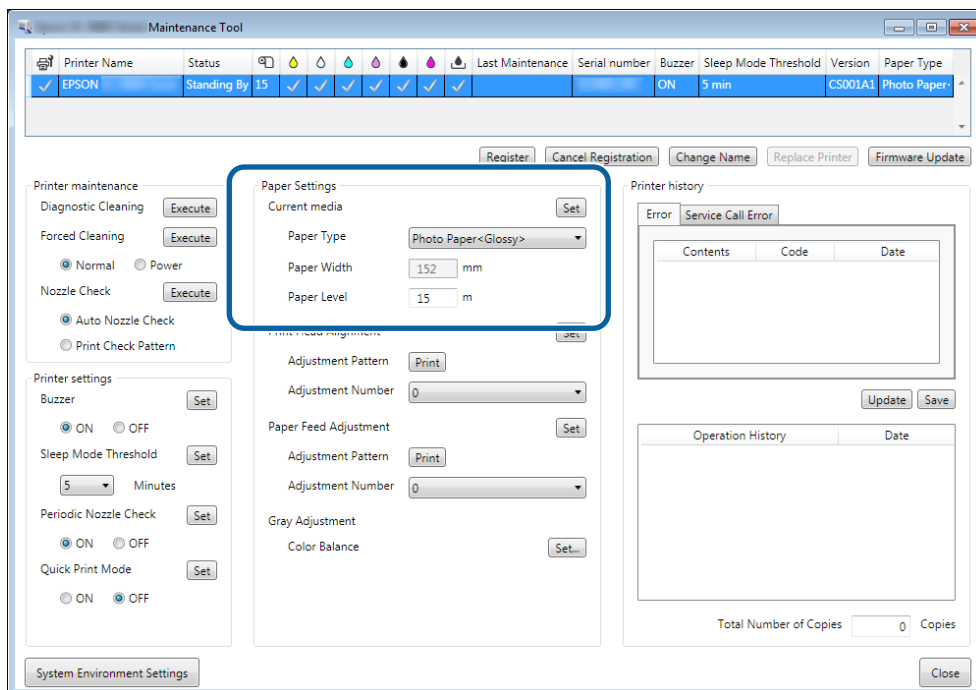
У розділі **Paper Settings (Параметри паперу)** можна задати тип і обсяг завантаженого паперу, а також налаштувати принтер, як-от **Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки)**, **Paper Feed Adjustment (Регулювання подачі паперу)** та **Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого)**.

Current media (Поточний носій)

Під час заміни паперу переконайтеся, що ви вказали **Paper Type (Тип паперу)** та **Paper Level (Рівень паперу)**.

Укажіть **Paper Type (Тип паперу)** та **Paper Level (Рівень паперу)** в меню **Paper Settings (Параметри паперу)** – **Current media (Поточний носій)** на головному екрані та натисніть **Set (Установити)**.

Відображається **Paper Width (Ширина паперу)**, встановлена для параметра **Ширина паперу**.



Примітка:

Якщо в меню **Paper Type (Параметри паперу)** не вибрано **Paper Settings (Тип паперу)**, оновіть дані про папір.

Print Head Alignment (Вирівнювання головки)

Якщо результати друку зернисті або не у фокусі, виконайте вирівнювання друкувальної головки. Функція вирівнювання друкувальної головки коригує відхилення друку.

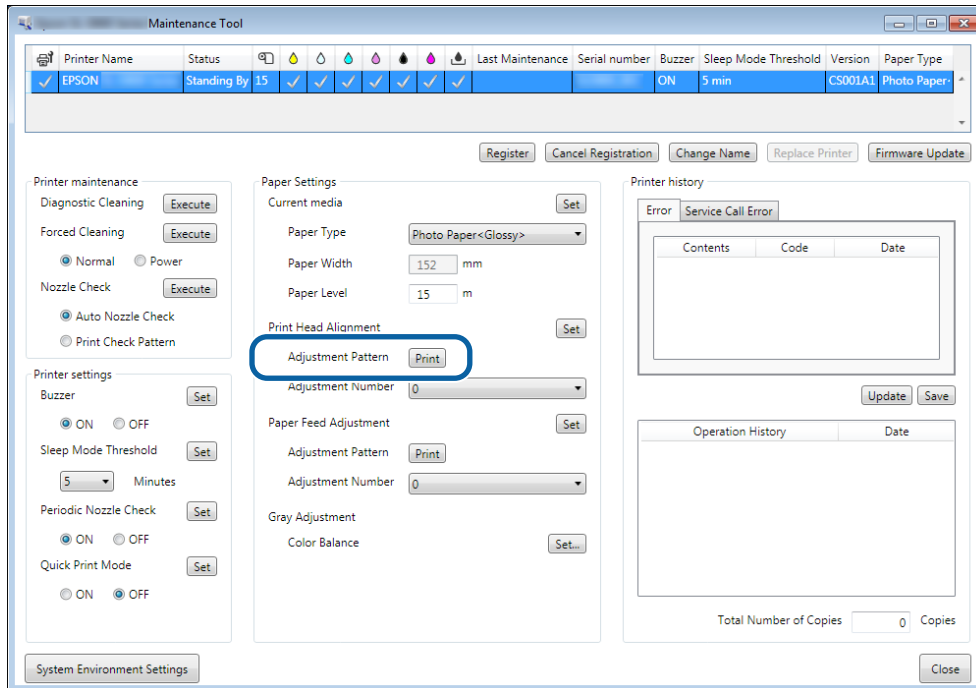
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

1

Переконайтеся, що тип паперу для принтера відповідає відображуваному типу паперу, а потім натисніть **Print (Друк)** у меню **Adjustment Pattern (Шаблон коригування)** в розділі **Paper Settings (Параметри паперу)** – **Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки)** на головному екрані.

Якщо тип паперу відрізняється, установіть правильний тип паперу в меню Paper Settings (Параметри паперу).

🔗 «Paper Settings (Налаштування паперу)» на сторінці 19

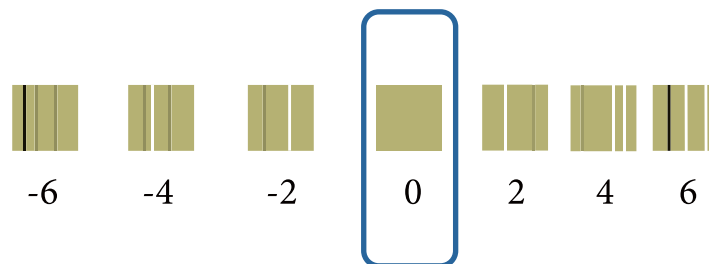


Надрукується шаблон коригування.

2

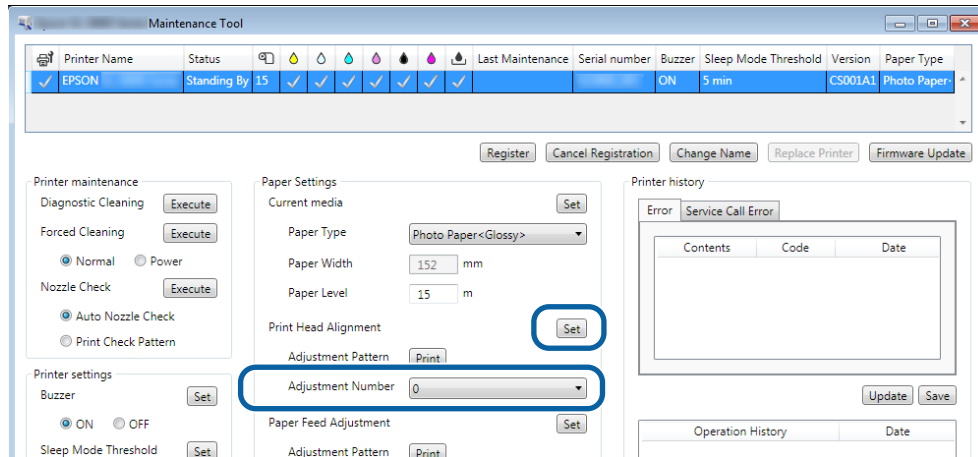
Перевірте результати друку.

Перевірте номер шаблону друку, який не має прогалін між соплами.



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

3 Виберіть номер шаблону та натисніть **Set (Установити)**.



Застосуються значення коригування.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Paper Feed Adjustment (Регулювання подачі паперу)

Помилка кількості подачі паперу в принтері може виникати через зміну оточення або зміни з часом. Якщо якість зображення знижується, ви можете покращити її, виправивши кількість подачі паперу.

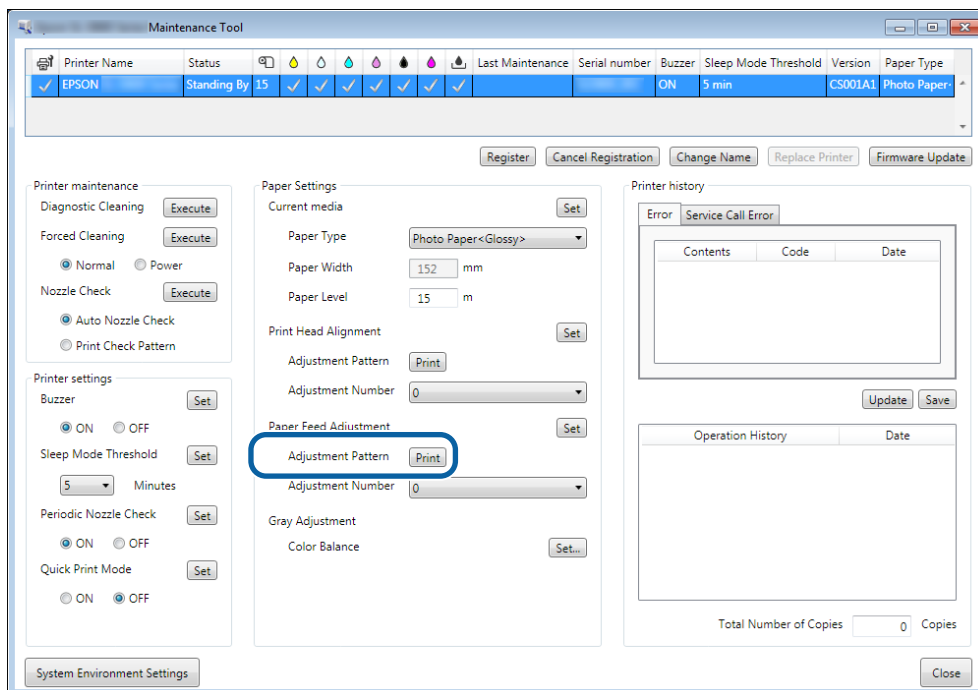
Не використовуйте це налаштування, якщо для параметра **Quick Print Mode (Режим швидкого друку)** вибрано значення **ON (УВІМК.)**.

1

Переконайтеся, що тип та ширина паперу для принтера відповідають відображуваним типу та ширині паперу, а потім натисніть **Print (Друк)** у меню **Adjustment Pattern (Шаблон коригування)** в розділі **Paper Settings (Параметри паперу) – Paper Feed Adjustment (Регулювання подачі паперу)** на головному екрані.

Якщо тип паперу відрізняється, установіть правильний тип паперу в меню Paper Settings (Параметри паперу).

🔗 «Paper Settings (Налаштування паперу)» на сторінці 19



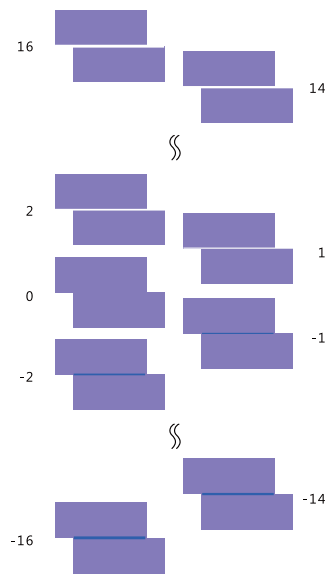
Надрукується шаблон коригування.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

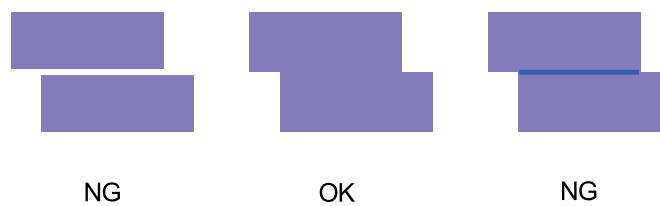
2

Перевірте результати друку.

Зверніть увагу на номер шаблону з найменшою кількістю ліній.



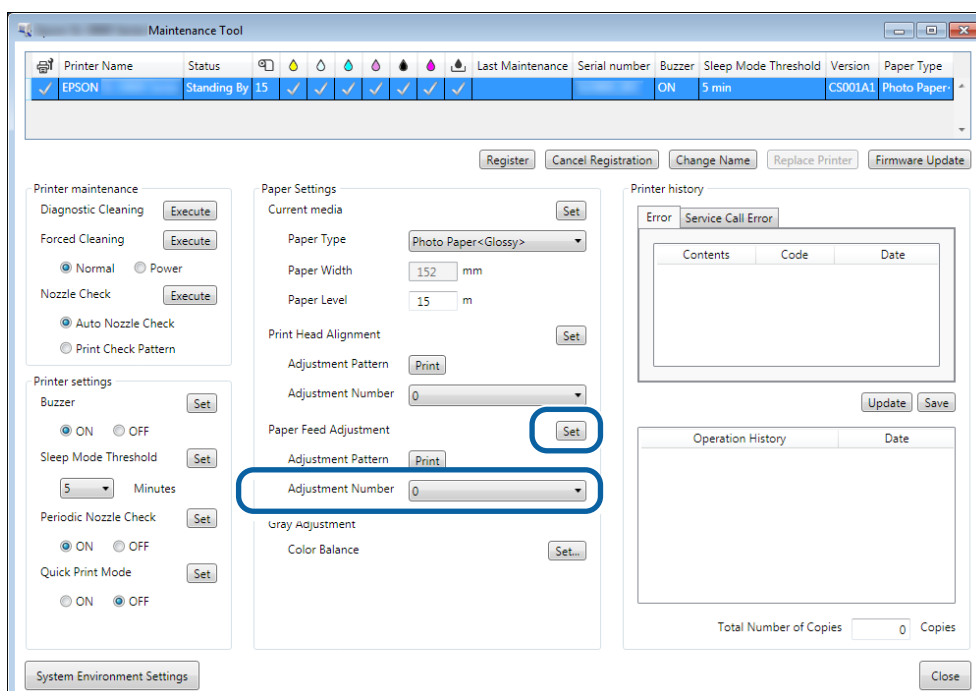
Перегляньте наступний малюнок і виберіть шаблон коригування без ліній.



Якщо серед надрукованих шаблонів немає хороших, введіть номер шаблону, який виглядає найкраще, а потім повторіть друк шаблону коригування.

3

Виберіть номер шаблону та натисніть **Set (Установити)**.



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Застосуються значення коригування.

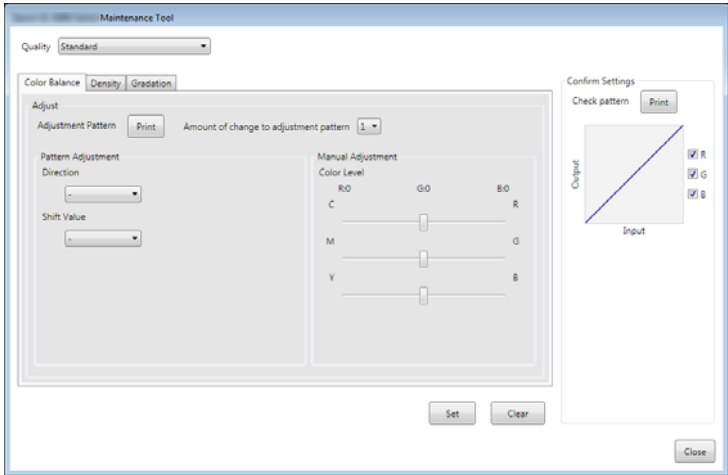
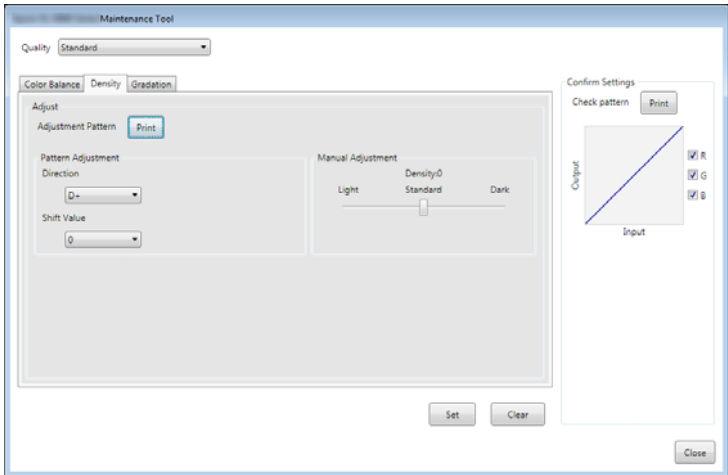
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого)

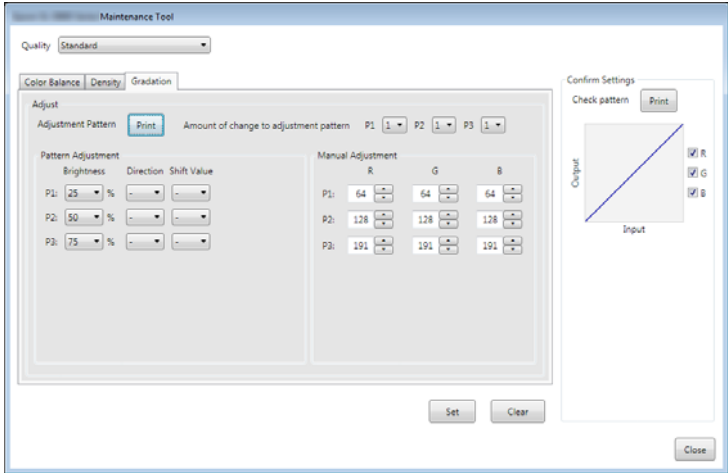
Налаштовує кожне значення для кольорового балансу, щільності та градації, щоб виправити кольори друку.

Ви можете вибрати для параметра **Quality (Якість)** значення High Image Quality (Висока якість зображення), Standard (Стандартна) та High Speed (Висока швидкість).

Роздрукуйте шаблон коригування, а потім виберіть найкраще налаштування із шаблонів.

| Елемент | Пояснення |
|---------------------------------|--|
| Color Balance (Колірний баланс) | <p>Регулювання інтенсивності С (блакитний), М (пурпурний) і Y (жовтий) для налаштування кольорового балансу.</p>  |
| Density (Щільність) | <p>Регулювання щільності (темніше/світліше).</p>  |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

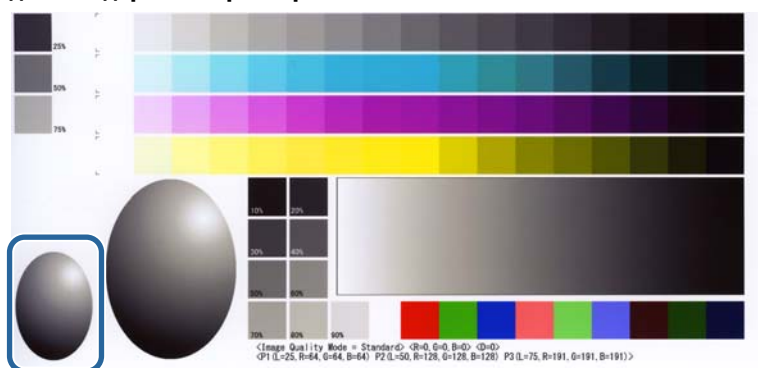
| Елемент | Пояснення |
|----------------------|--|
| Gradation (Градація) | <p>Коригує градацію (різницю між світлим і темним).</p>  |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

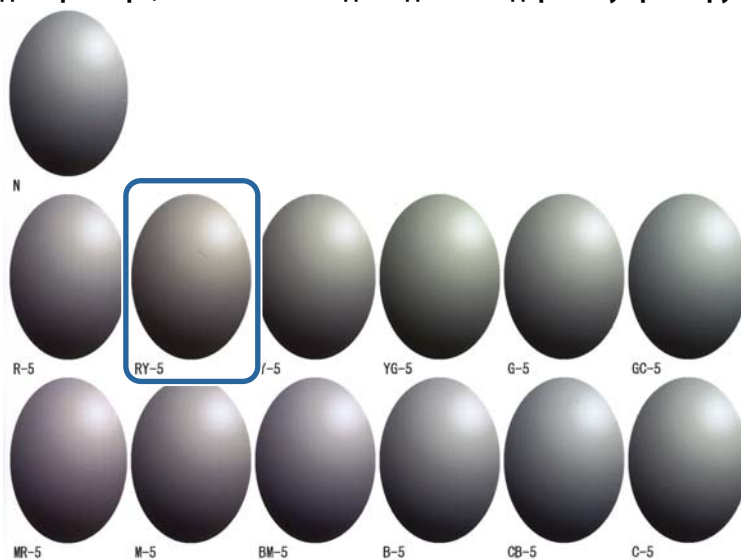
Примітка:

Налаштовуючи колірний баланс таким чином, щоб він відповідав декільком принтерам, роздрукуйте шаблон коригування для додаткових принтерів і виберіть шаблон, найбільш близький до шаблону коригування для принтера, що використовується в якості стандартного.

Шаблон коригування для стандартного принтера



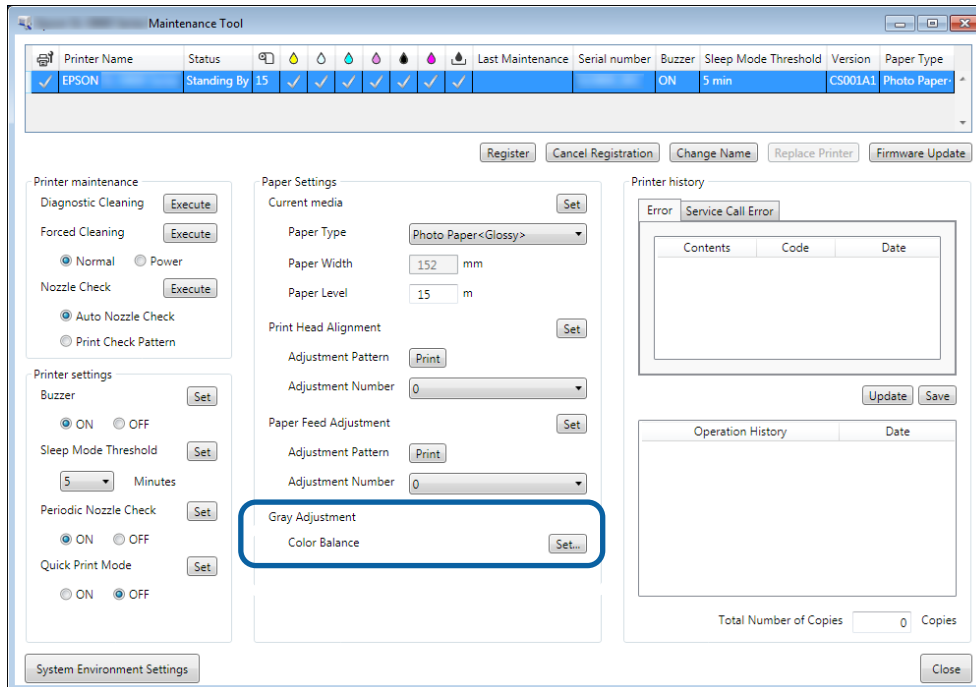
Шаблон коригування для принтера, який повинен відповідати стандартному принтеру



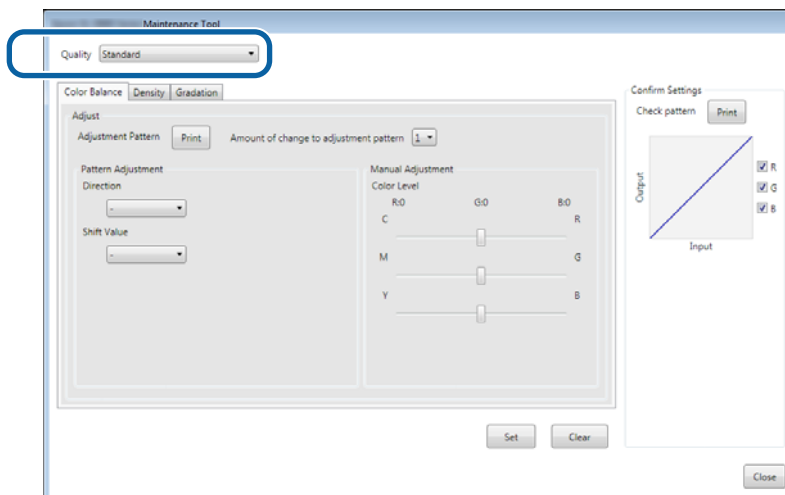
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Color Balance (Колірний баланс)

- 1 Натисніть **Set (Установити)** в меню **Paper Settings (Параметри паперу) – Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого)** на головному екрані.



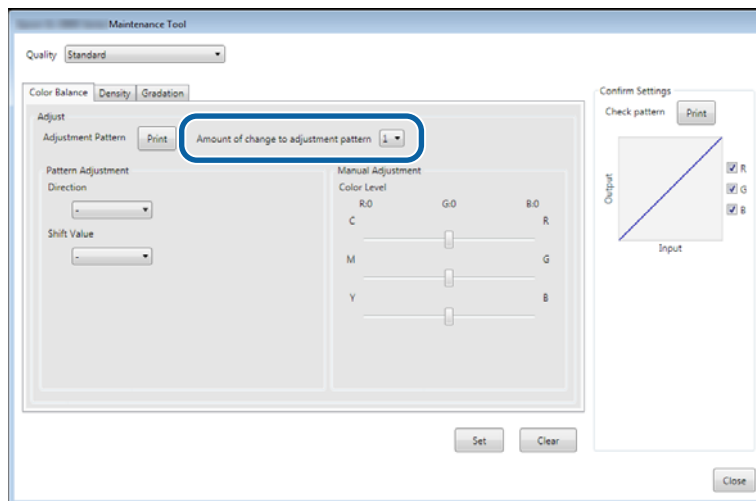
- 2 Виберіть параметр якості зображення, який потрібно налаштувати.
Доступні параметри якості зображення відрізняються залежно від типу завантаженого паперу.



- 3 Виберіть **Adjustment Pattern Shift Value (Значення зсуву шаблону коригування)**.
Якщо значення велике, то друкується шаблон коригування з великою кількістю варіацій значень корекції.

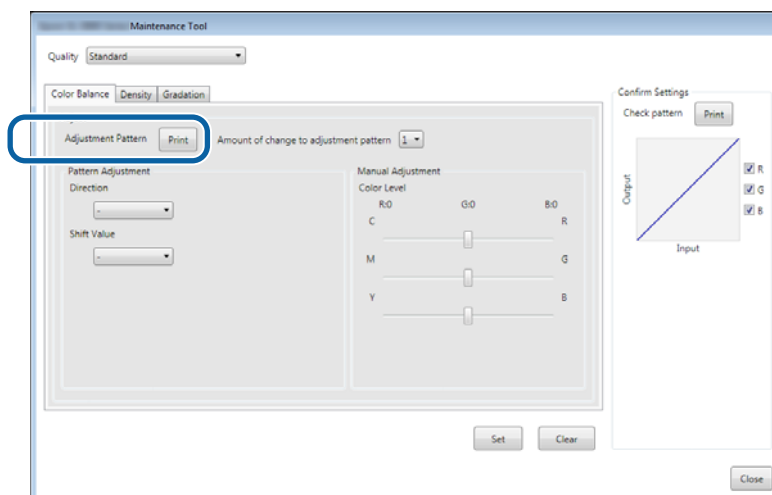
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Виберіть невелике значення для точного налаштування.



4

На екрані **Color Balance (Колірний баланс)** натисніть **Print (Друк)** у розділі **Adjustment Pattern (Шаблон коригування)**.



Надрукується шаблон коригування.

5

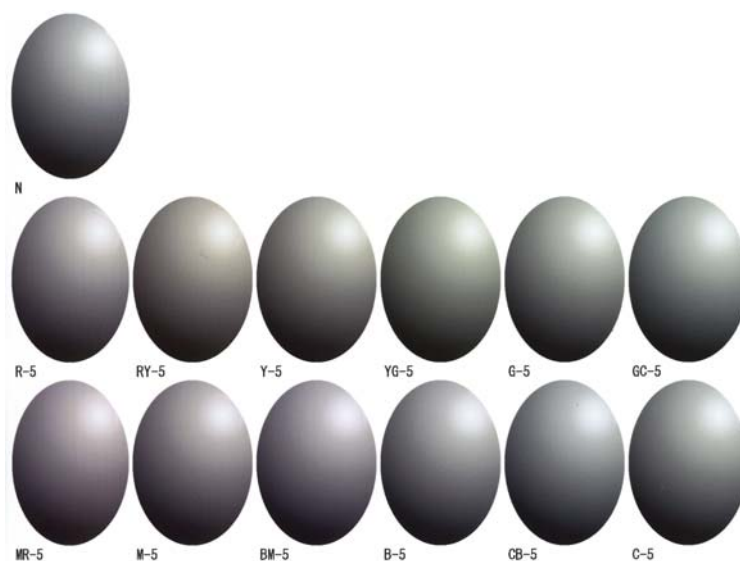
Виберіть найкращий шаблон коригування та перевірте номер коригування.

Номери коригування – це букви та цифри, надруковані в лівому нижньому куті кожного шаблону. (Приклад: RY-5)

Букви показують напрямок кольору для коригування. "N" означає відсутність коригування.

Цифри вказують на значення зсуву.

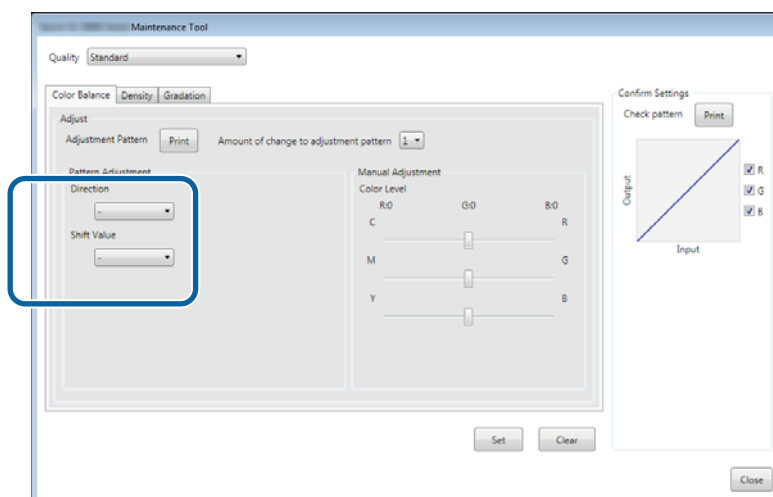
Використання інструменту для обслуговування (Windows)



6

Здайте **Direction (Напрямок)** і **Shift Value (Значення зсуву)**.

Здайте номер коригування для вибраного шаблону коригування.



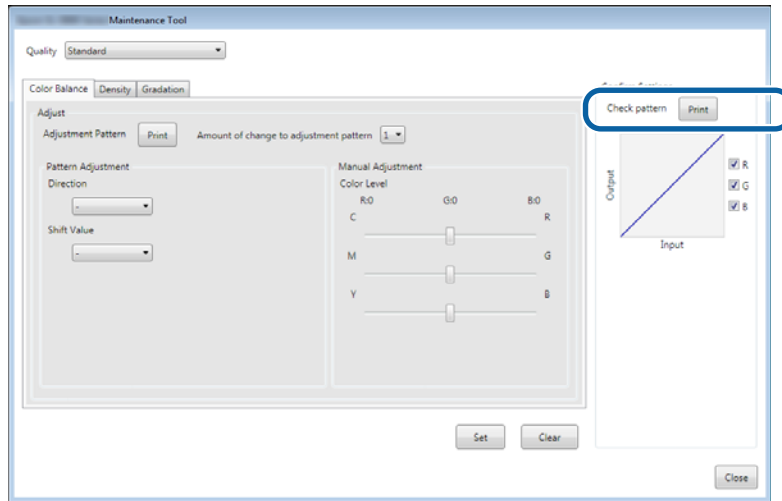
При налаштуванні параметрів зміни відображаються на панелі праворуч від екрана та графіка (крива тону) унизу екрана.

Примітка:

- ❑ Крива тону показує вихідну інтенсивність кожного вхідного кольору (R: червоний, G: зелений і B: Синій). При відсутності коригувань лінія йде прямо з верхнього правого кута в нижній лівий. Якщо лінія вигинається вниз з цього положення, кольори стають темнішими, а якщо вгору – світлішими.
- ❑ Ви можете налаштувати колірний баланс вручну в меню **Manual Adjustment (Ручне налаштування)** в правій частині екрана. При ручному налаштуванні задане в параметрі **Pattern Adjustment (Налаштування шаблону)** значення більше не використовується.
- ❑ Якщо натиснути кнопку **Clear (Очистити)**, номер коригування **Color Balance (колірного балансу)** повернеться до значення за умовчанням. Значення **Density (щільності)** та **Gradation (градації)** зберігаються.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

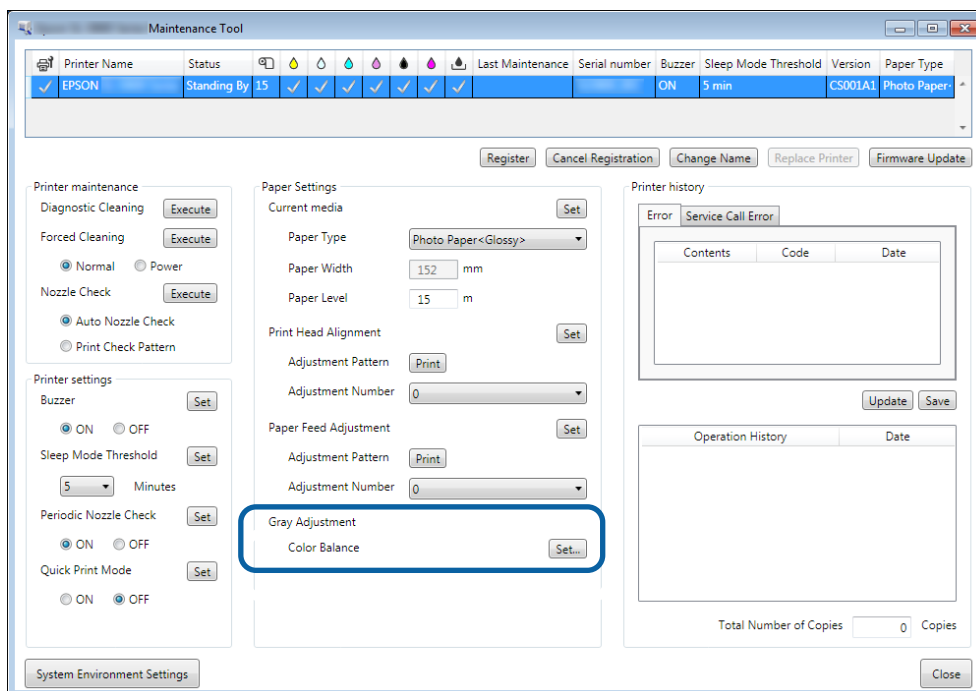
- 7** Виберіть **Print (Друк)** у розділі **Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку)**.
Надрукується шаблон перевірки.
Переконайтеся, що колірний баланс відповідає потрібному.



- 8** Натисніть **Set (Установити)**.
Застосуються налаштування.
- 9** Натисніть **Close (Закрити)**.
Екран налаштувань закриється.

Density (Щільність)

- 1** Натисніть **Set (Установити)** в меню **Paper Settings (Параметри паперу) – Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого)** на головному екрані.

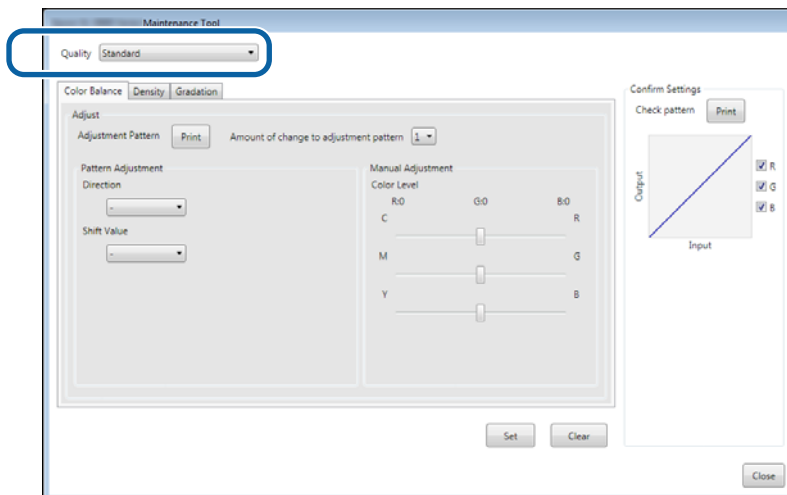


Використання інструменту для обслуговування (Windows)

2

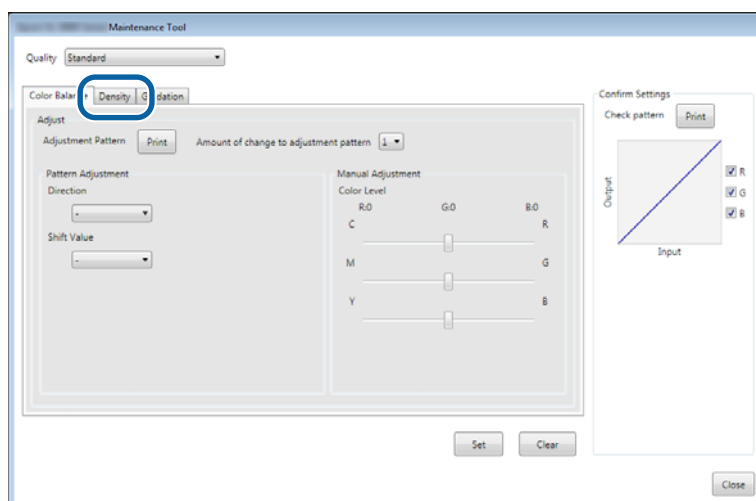
Виберіть параметр якості зображення, який потрібно налаштувати.

Доступні параметри якості зображення відрізняються залежно від типу завантаженого паперу.



3

Натисніть **Density (Щільність)**.

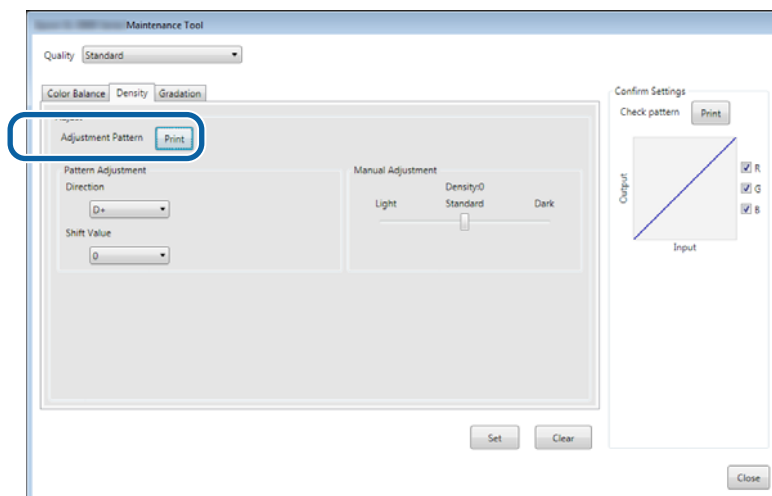


Відобразиться екран **Density (Щільність)**.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

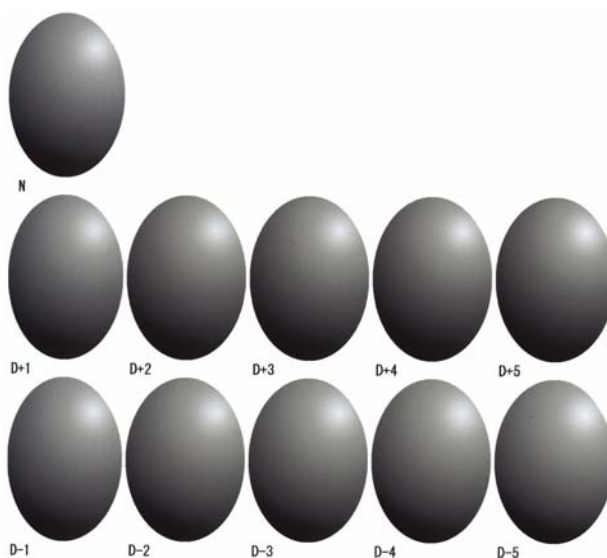
- 4** На екрані **Density (Щільність)** виберіть **Print (Друк)** у розділі **Adjustment Pattern (Шаблон коригування)**.

Надрукується шаблон коригування.



- 5** Виберіть найкращий шаблон коригування та перевірте номер коригування. Номери коригування – це букви та цифри, надруковані в лівому нижньому куті кожного шаблону. (Приклад: D-2)

"N" означає відсутність коригування. Цифри вказують на значення зсуву.



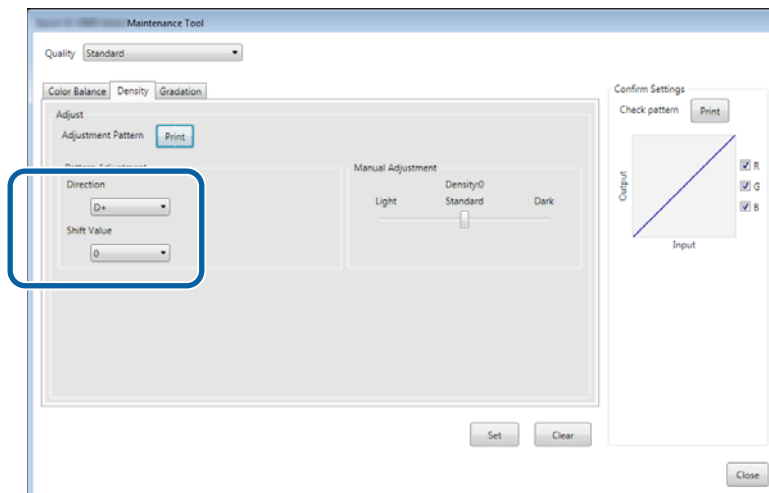
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

6

Здайте **Direction (Напрямок)** і **Shift Value (Значення зсуву)**.

Здайте номер коригування для вибраного шаблону коригування.

Установіть світло та темряву (D+ і D-) в параметрах **Direction (Напрямок)** і числа в параметрі **Shift Value (Значення зсуву)**.



При налаштуванні параметрів зміни відображаються на панелі праворуч від екрана та графіка (крива тону) унизу екрана.

Примітка:

- ❑ Крива тону показує вихідну інтенсивність кожного вхідного кольору (R: червоний, G: зелений і B: Синій). При відсутності коригувань лінія йде прямо з верхнього правого кута в нижній лівий. Якщо лінія вигинається вниз з цього положення, кольори стають темнішими, а якщо вгору – світлішими.
- ❑ Ви можете відрегулювати щільність вручну в меню **Manual Adjustment (Ручне налаштування)** в правій частині екрана. При ручному налаштуванні задане в параметрі **Pattern Adjustment (Налаштування шаблону)** значення більше не використовується.
- ❑ Якщо натиснути кнопку **Clear (Очистити)**, номер коригування **Density (щільності)** повернеться до значення за умовчанням. Значення **Color Balance (колірного балансу)** та **Gradation (градації)** зберігаються.

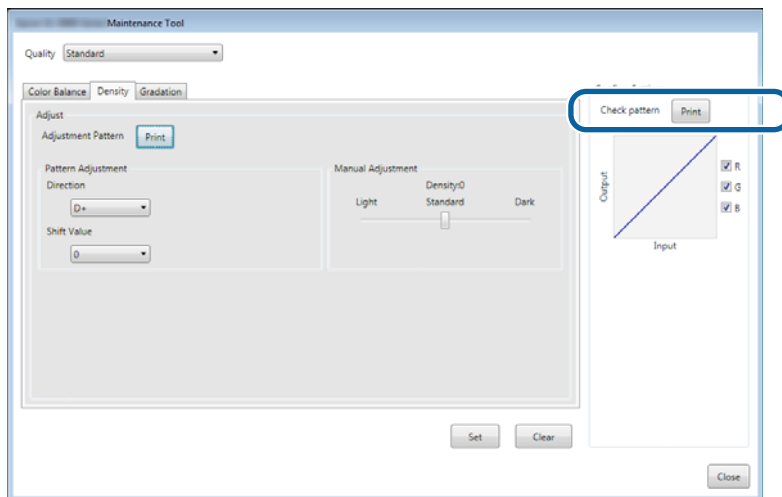
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

7

Виберіть **Print (Друк)** у розділі **Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку)**.

Надрукується шаблон перевірки.

Переконайтеся, що колірний баланс відповідає потрібному.



8

Натисніть **Set (Установити)**.

Застосуються налаштування.

9

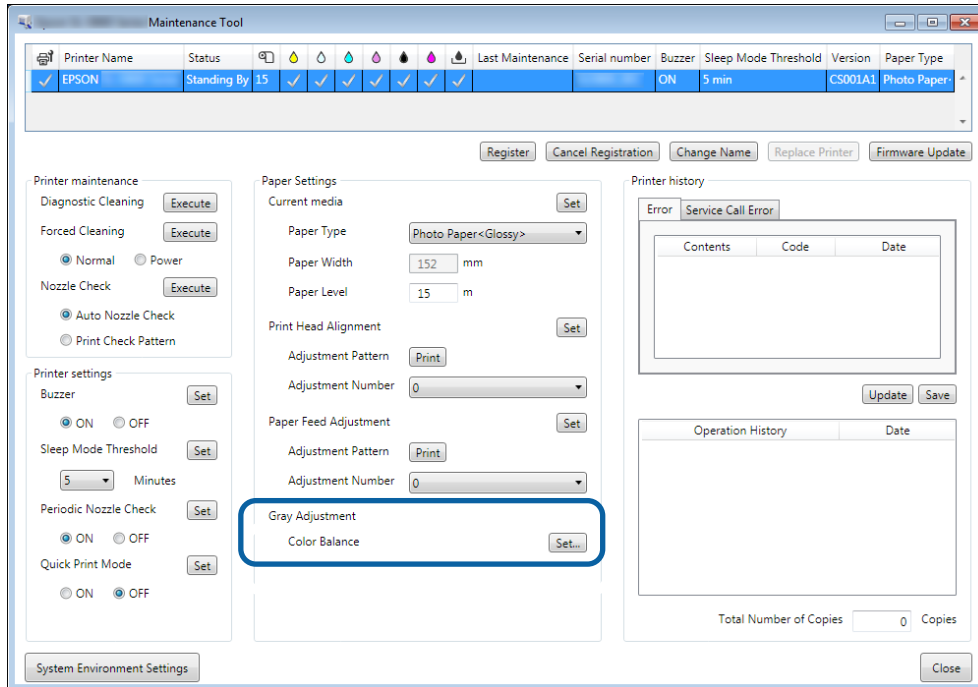
Натисніть **Close (Закрити)**.

Екран налаштувань закриється.

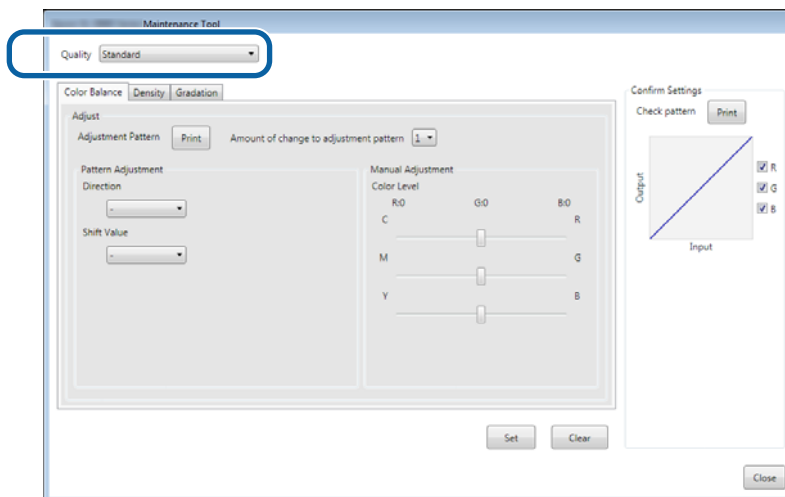
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Gradation (Градація)

- 1 Натисніть **Set (Установити)** в меню **Paper Settings (Параметри паперу)** – **Gray Adjustment (Налаштування рівня сірого)** на головному екрані.

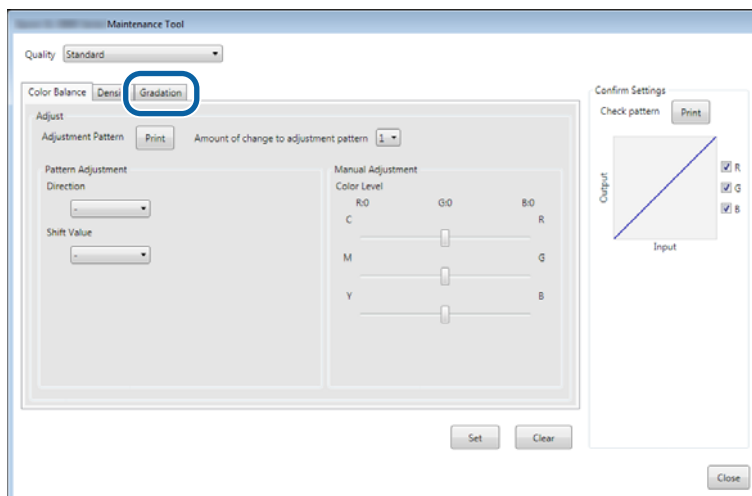


- 2 Виберіть параметр якості зображення, який потрібно налаштувати. Доступні параметри якості зображення відрізняються залежно від типу завантаженого паперу.



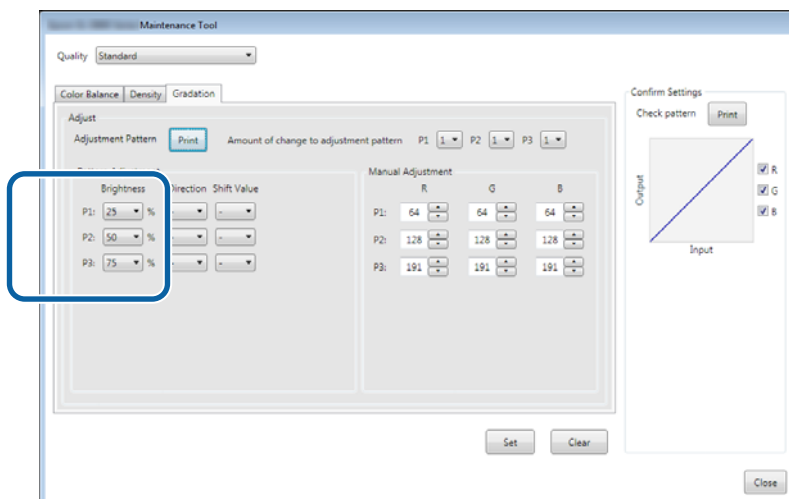
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

3 Натисніть **Gradation (Градація)**.



Відобразиться екран **Gradation (Градація)**.

4 На екрані **Gradation (Градація)** за необхідності можна налаштувати точки яскравості (P1: тіні, P2: проміжні кольори, P3: відблиски).



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

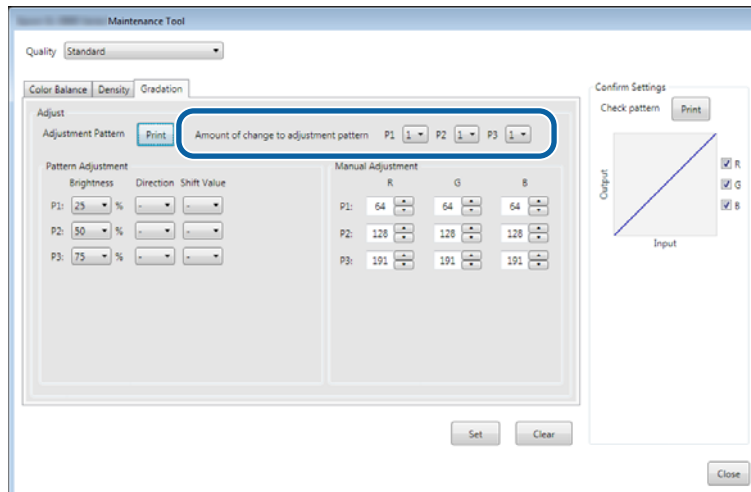
5

Виберіть **Adjustment Pattern Shift Value (Значення зсуву шаблону коригування)**.

Якщо значення велике, то друкується шаблон коригування з великою кількістю варіацій значень корекції.

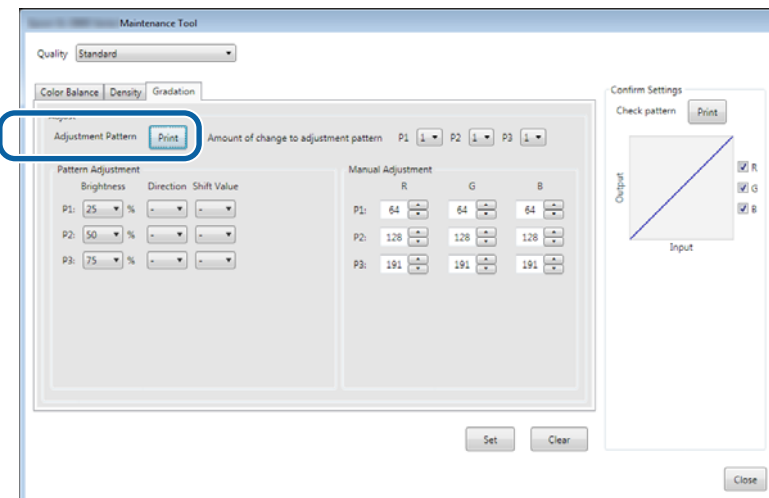
Виберіть невелике значення для точного налаштування.

Установіть значення зсуву для кожної точки яскравості; P1 (тіні), P2 (проміжні кольори) і P3 (відблиски).



6

Натисніть **Print (Друк)** у розділі **Adjustment Pattern (Шаблон коригування)**.



Надрукується шаблон коригування.

7

Виберіть найкращий шаблон коригування та перевірте номер коригування.

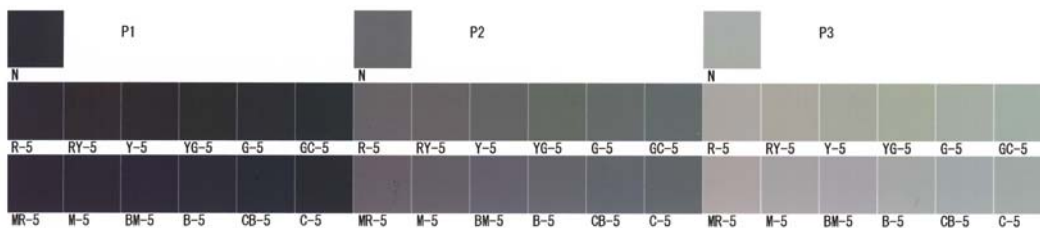
Номери коригування – це букви та цифри, надруковані в лівому нижньому куті кожного шаблону. (Приклад: R-5)

Букви показують напрямок кольору для коригування. "N" означає відсутність коригування.

Цифри вказують на значення зсуву.

Перевірте кожну точку яскравості; P1 (тіні), P2 (проміжні кольори) і P3 (відблиски).

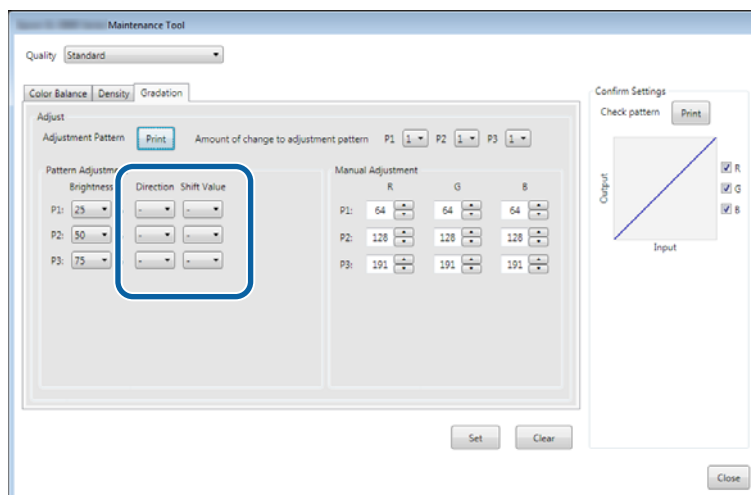
Використання інструменту для обслуговування (Windows)



8

Задайте **Direction (Напрямок)** і **Shift Value (Значення зсуву)**.

Задайте номер коригування для вибраного шаблону коригування.



При налаштуванні параметрів зміни відображаються в кожному номері для опції **Manual Adjustment (Ручне налаштування)** в правій частині екрана і на графіку (крива тону) унизу екрана.

Примітка:

- ❑ Крива тону показує вихідну інтенсивність кожного вхідного кольору (R: червоний, G: зелений і B: Синій). При відсутності коригувань лінія йде прямо з верхнього правого кута в нижній лівий. Якщо лінія вигинається вниз з цього положення, кольори стають темнішими, а якщо вгору – світлішими.
- ❑ Ви можете відрегулювати градацію вручну в розділі **Manual Adjustment (Ручне налаштування)** в правій частині екрана. При ручному налаштуванні задане в параметрі **Pattern Adjustment (Налаштування шаблону)** значення більше не використовується.
- ❑ Якщо натиснути кнопку **Clear (Очистити)**, номер коригування **Gradation (градації)** повернеться до значення за умовчанням. Значення **Color Balance (колірного балансу)** та **Density (щільності)** зберігаються.

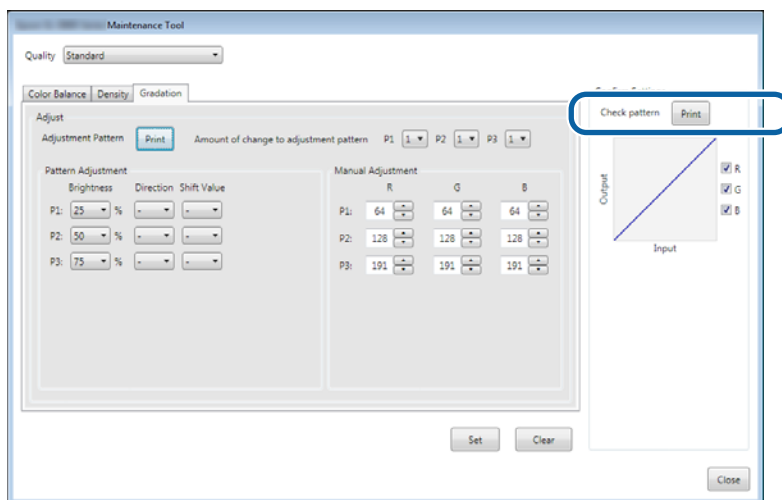
9

Виберіть **Print (Друк)** у розділі **Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку)**.

Надрукується шаблон перевірки.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Переконайтеся, що колірний баланс відповідає потрібному.



10 Натисніть **Set (Установити)**.
Застосуються налаштування.

11 Натисніть **Close (Закрити)**.
Екран налаштувань закриється.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Проблеми з налаштуванням Gray Adjustment (рівня сірого)

| Причина | Повідомлення про помилку | Спосіб усунення |
|---|---|---|
| Якість друку шаблону регулювання погана | - | Деякі сопла друкувальної головки засмічені? Після очищення головки знову роздрукуйте шаблон коригування. |
| При застосуванні налаштування виникає помилка. | Setup failed. (Не вдалось установити.) Cannot communicate with the selected printer. (Не вдається встановити зв'язок із вибраним принтером.) | Чи правильно підключений принтер до комп'ютера? Перевірте з'єднання між комп'ютером і принтером і натисніть кнопку Apply (Застосувати) ще раз. |
| | | На жорсткому диску комп'ютера немає вільного місця? Звільніть додаткове місце на жорсткому диску комп'ютера й натисніть кнопку Apply (Застосувати) ще раз. |
| Застосовано неправильне коригування. Я хочу знову внести корективи. | - | Поверніть параметри до значень за умовчанням, а потім знову налаштуйте їх. Натисніть кнопку Clear (Очистити) для параметрів Color Balance (Колірний баланс), Density (Щільність) і Gradation (Градація), а потім налаштуйте їх ще раз. |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

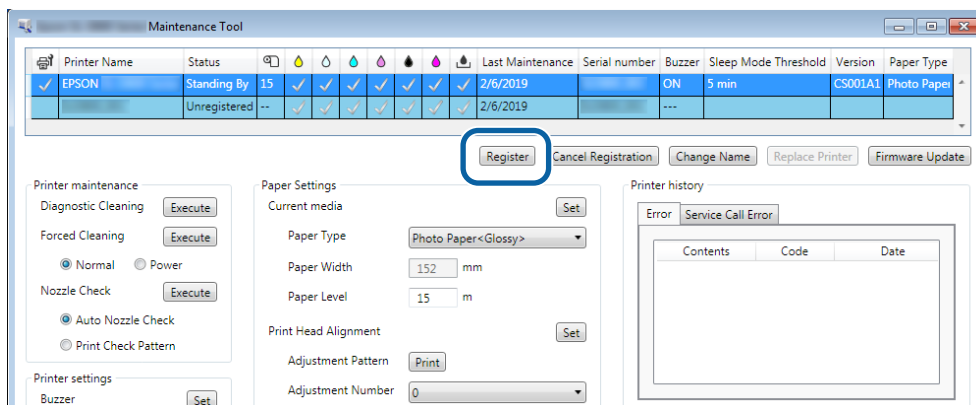
Printer Management (Керування принтером)

При виконанні операцій із керування принтерами, наприклад реєстрація принтерів або оновлення мікропрограми, перегляньте розділи нижче.

Реєстрація принтерів

Реєструє принтери.

- 1 Підключіть і ввімкніть усі принтери, які ви хочете зареєструвати.
- 2 Натисніть кнопку **Register (Реєстрація)**.

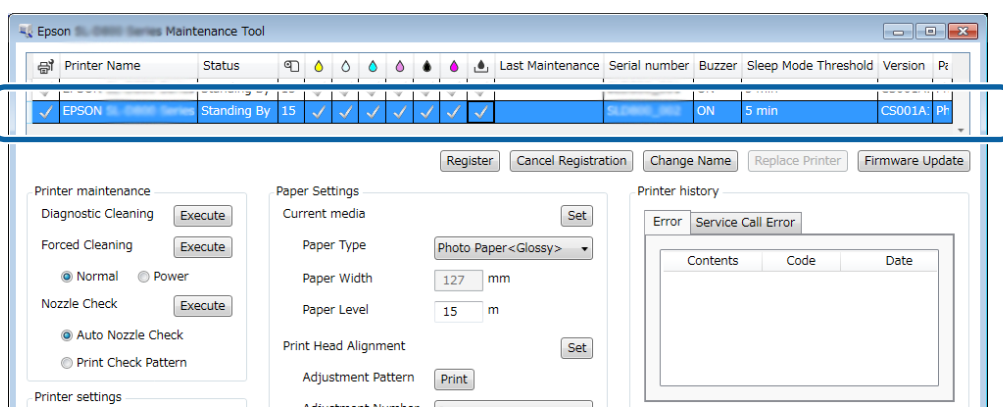


- 3 Перевірте відображене повідомлення.
Натисніть кнопку **ОК**, щоб зареєструвати принтер.
Якщо є незареєстровані принтери, які не відображаються на головному екрані, їх буде зареєстровано.

Скасування реєстрації принтерів

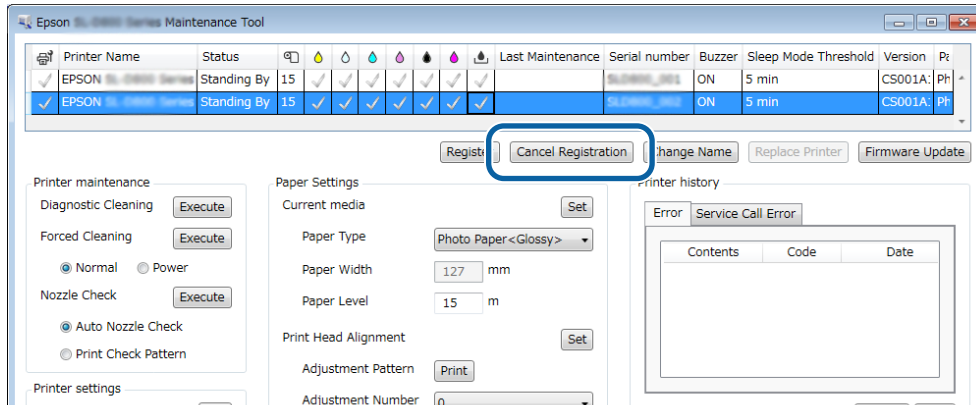
Скасовує реєстрацію принтера.

- 1 На головному екрані виберіть принтер, реєстрацію якого потрібно скасувати.
Можна вибрати кілька принтерів.



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

2 Натисніть **Cancel Registration** (Скасувати реєстрацію).

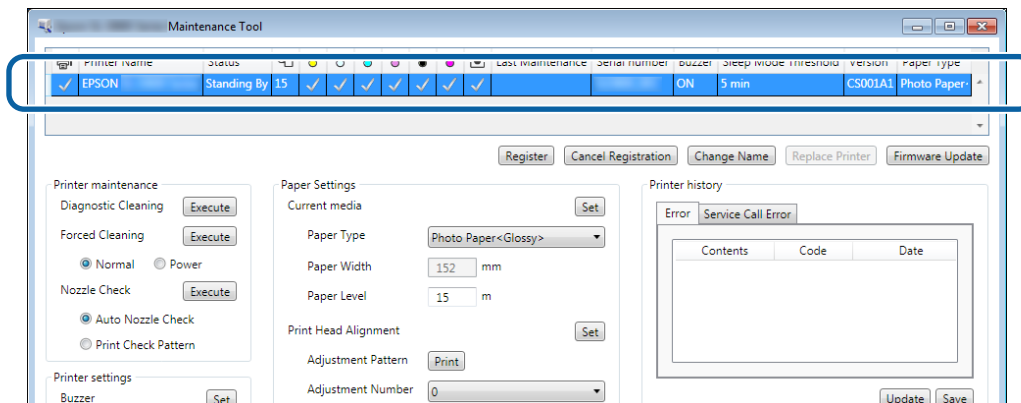


3 Перевірте відображене повідомлення. Натисніть кнопку **ОК**, щоб скасувати реєстрацію принтера.

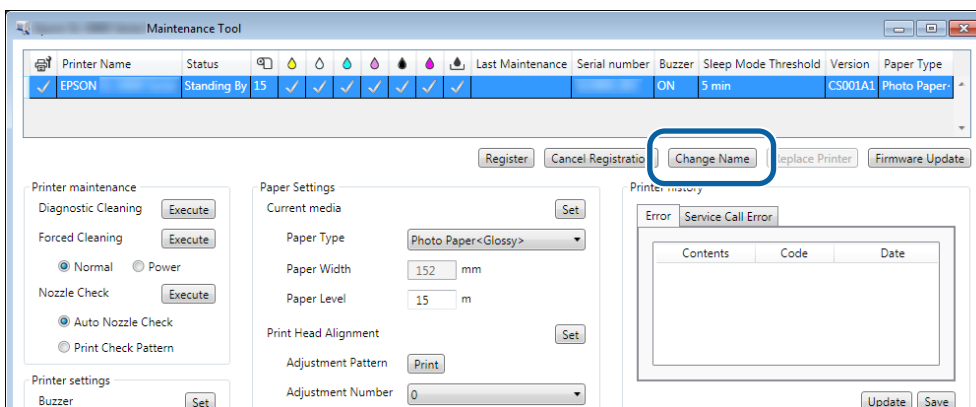
Зміна назви принтера

Назву принтера можна змінити.

1 На головному екрані виберіть принтер, назву якого потрібно змінити.



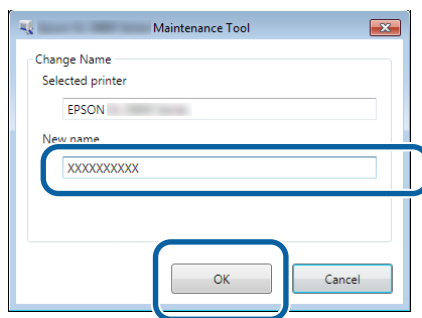
2 Натисніть **Change Name** (Змінити назву).



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

3

Введіть назву в поле **New name (Нова назва)** і натисніть кнопку **ОК**.



Примітка:

Деякі символи не можна використовувати в назві принтера. Якщо використати заборонені символи, з'явиться повідомлення про помилку. Якщо назва принтера вже використовується, з'явиться повідомлення про помилку.

4

Перевірте відображуване повідомлення.

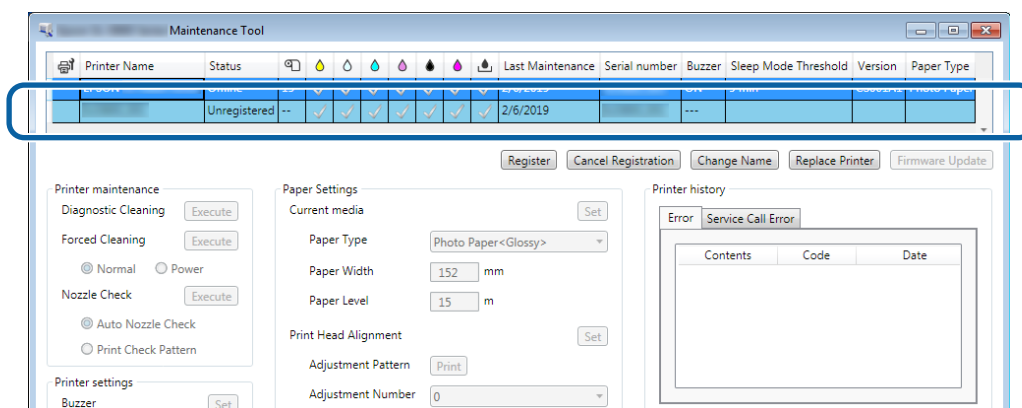
Натисніть кнопку **ОК**, щоб змінити назву принтера.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

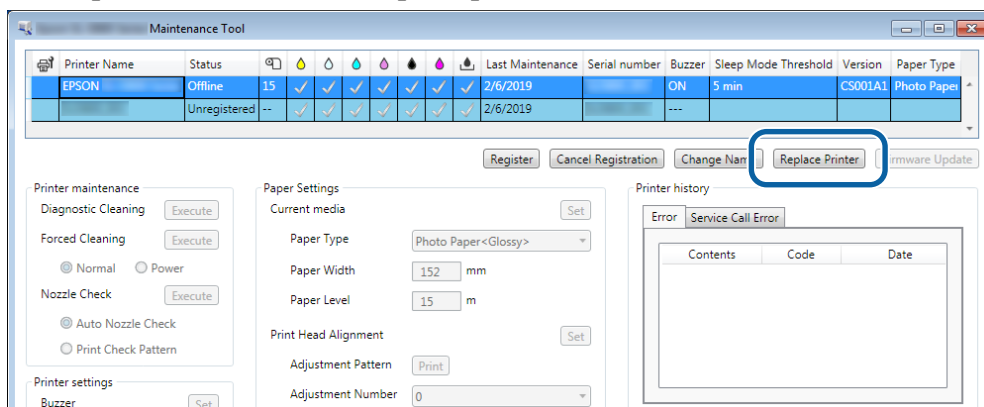
Replace Printer (Заміна принтера)

Замінює принтер із тією самою назвою принтера.

- 1 Відключіть принтер, який ви не хочете використовувати. Підключіть і ввімкніть потрібний принтер.
- 2 На головному екрані виберіть принтер, який не потрібно використовувати.

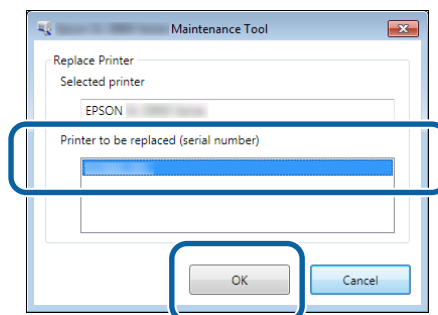


- 3 Натисніть **Replace Printer (Замінити принтер)**.



Відобразиться екран **Replace Printer (Заміна принтера)**.

- 4 Виберіть принтер, який потрібно замінити, і натисніть кнопку **ОК**.



Почнеться процес заміни принтера.

Після оновлення з'явиться повідомлення з підтвердженням.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Примітка:

Примітка: При наявності оновленого файлу типу паперу оновлюється інформація про папір для додатково зареєстрованих принтерів.

🔗 «Update the Paper Information (Оновлення інформації про папір)» на сторінці 50

5

Знову зареєструйте інформацію про папір у меню **Paper Settings (Параметри паперу)**.

🔗 «Paper Settings (Налаштування паперу)» на сторінці 19

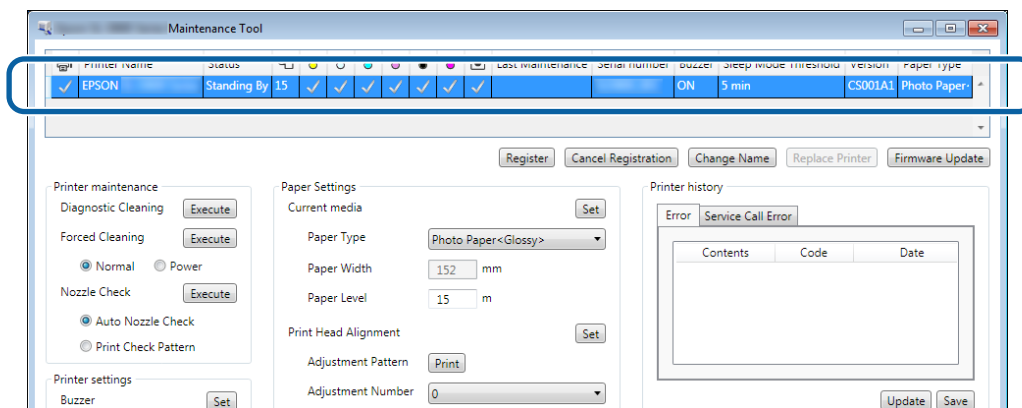
Firmware Update (Оновлення мікропрограми)

Оновлює мікропрограму принтера.

1

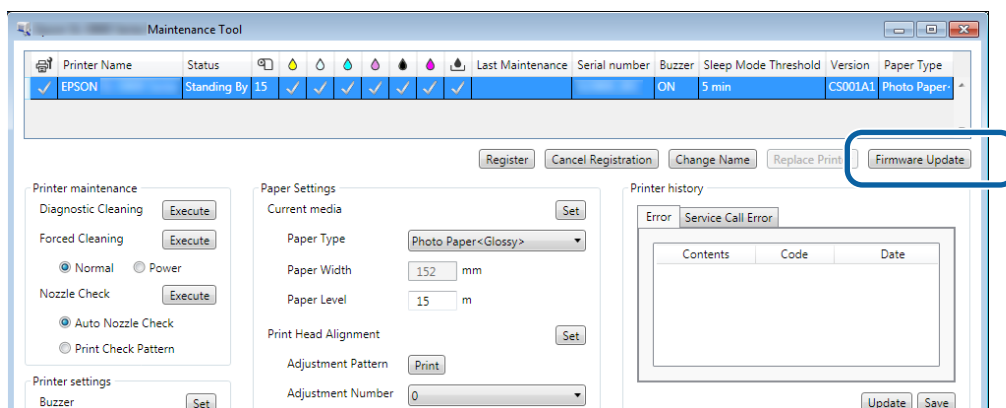
На головному екрані виберіть принтер, для якого потрібно оновити мікропрограму.

Можна вибрати кілька принтерів.



2

Натисніть **Firmware Update (Оновлення мікропрограми)**.



3

Переконайтеся, що принтер під'єднаний і ввімкнений.

Якщо під'єднано декілька принтерів, перевірте їх. Важливо.

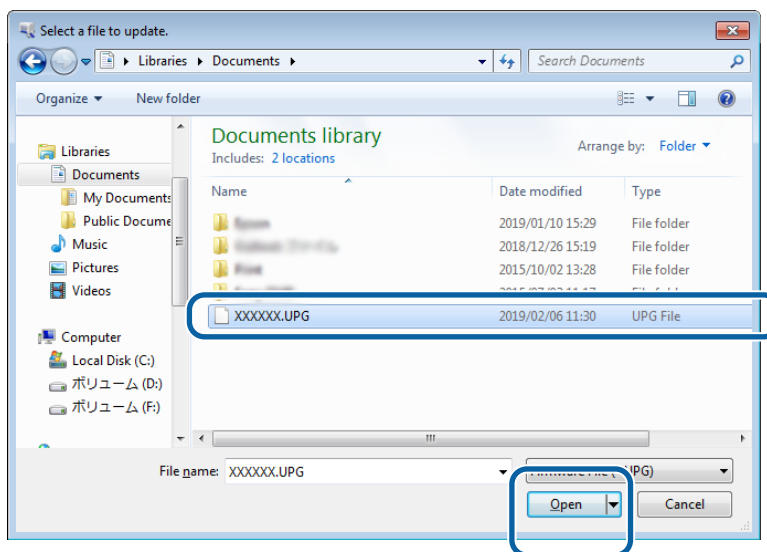


Важливо.

Не друкуйте під час оновлення.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

- 4 Виберіть файл оновлення та натисніть **Open (Відкрити)**.



- 5 Перевірте відображуване повідомлення.
Натисніть кнопку **ОК**, щоб почати оновлення мікропрограми.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

System Environment Settings (Налаштування середовища системи)

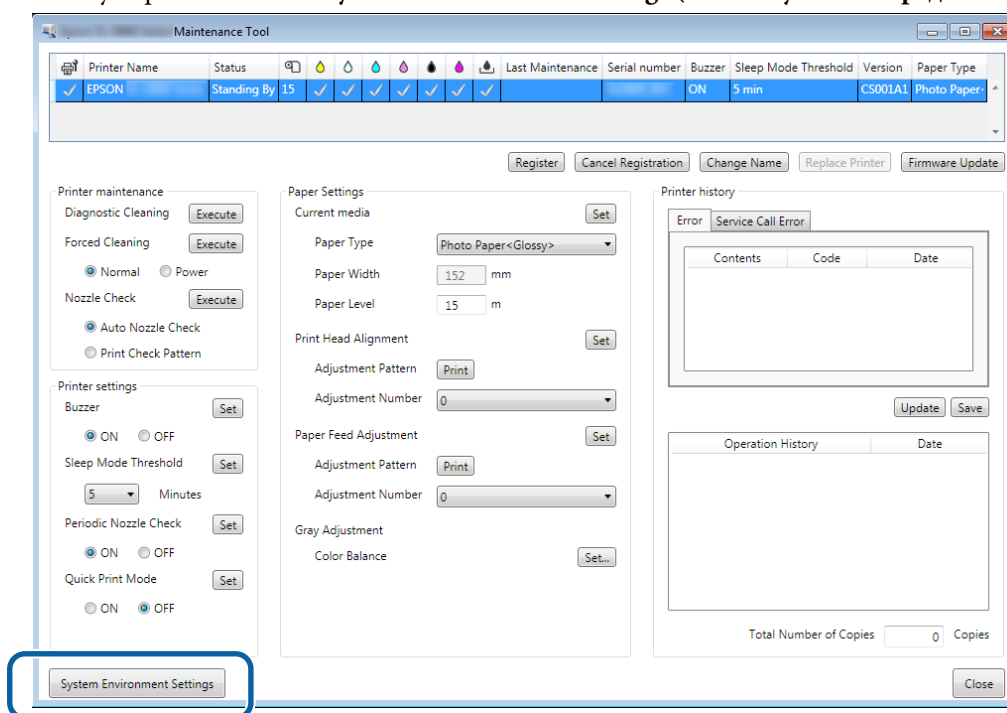
У меню **System Environment Settings (Налаштування середовища системи)** можна задати папку для тимчасового зберігання даних друку, оновлення відомостей про папір і збору журналів.

Налаштування папки для тимчасового зберігання даних друку

Визначає папку для тимчасового зберігання даних друку, створених драйвером принтера.

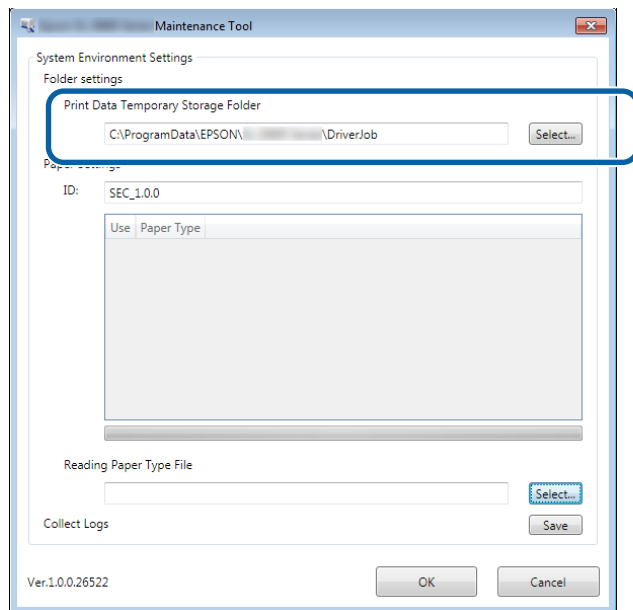
1

На головному екрані натисніть **System Environment Settings (Налаштування середовища системи)**.

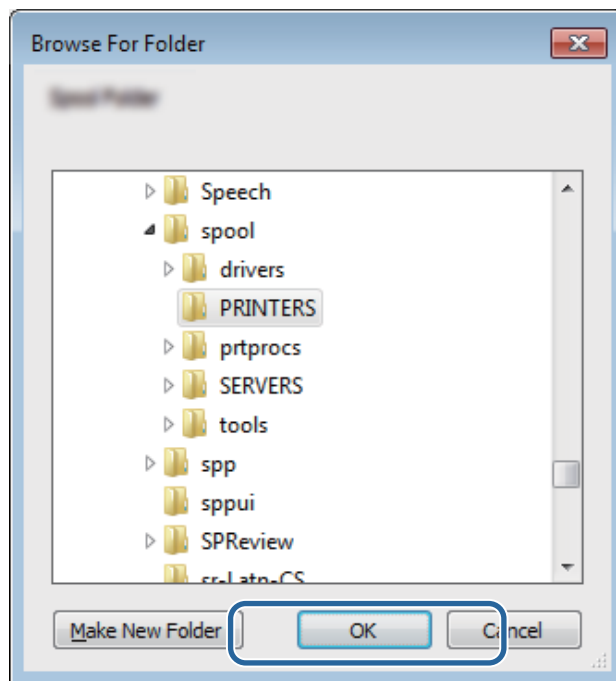


Використання інструменту для обслуговування (Windows)

- 2** Натисніть **Select...(Вибрати...)** в розділі **Folder settings (Налаштування папки) – Print Data Temporary Storage Folder (Папка для тимчасового зберігання даних друку)**.



- 3** Виберіть папку та натисніть кнопку **ОК**.



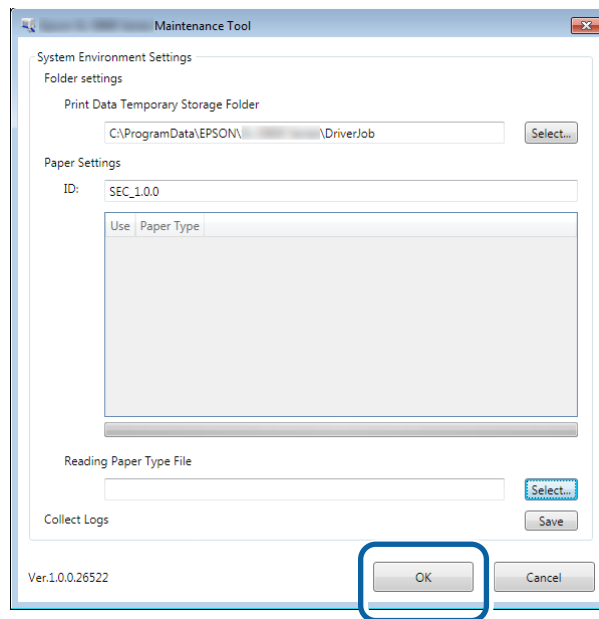
Вибрану папку буде зареєстровано.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

4

Натисніть ОК.

Потрібно перезавантажити комп'ютер. Комп'ютер може перезавантажитись автоматично.

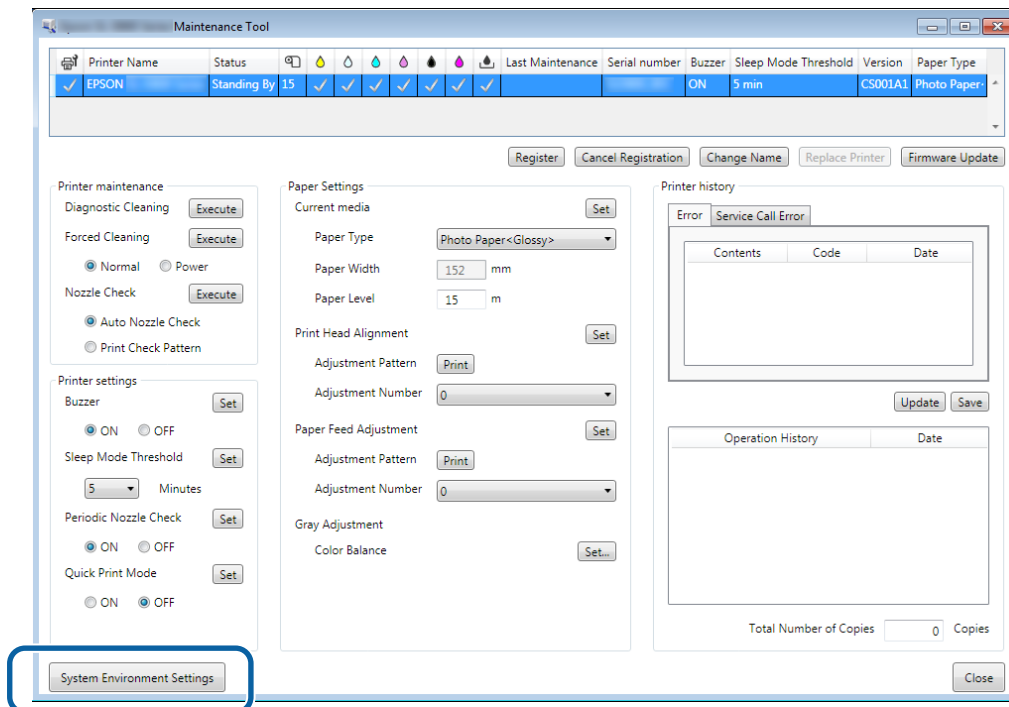


Update the Paper Information (Оновлення інформації про папір)

Реєструє на принтері файл типу паперу.

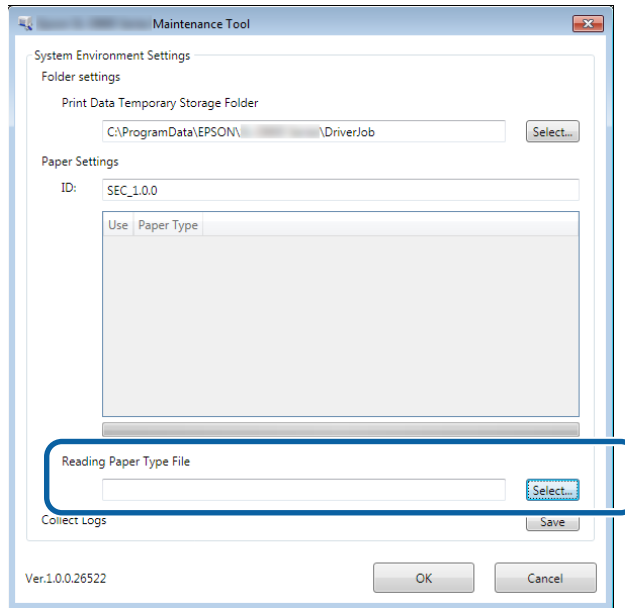
1

На головному екрані натисніть **System Environment Settings (Налаштування середовища системи)**.

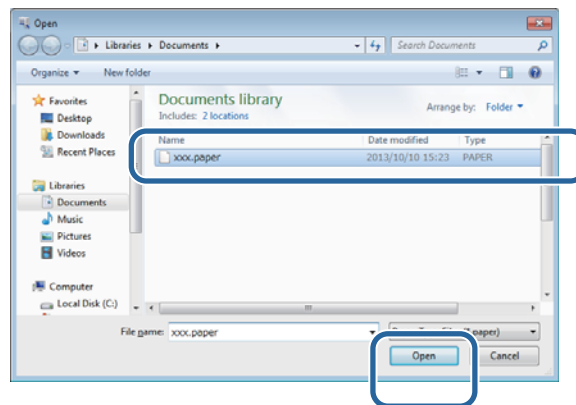


Використання інструменту для обслуговування (Windows)

- 2** Натисніть **Select...(Вибрати...)** в розділі **Paper Settings (Параметри паперу) – Reading Paper Type File (Файл типу паперу для читання)**.



- 3** Виберіть файл типу паперу та натисніть **Open (Відкрити)**.



! **Важливо.**

Переконайтеся, що ви вибрали файл типу паперу.

Примітка:

Щоб отримати інформацію щодо придбання типів паперу, зверніться до місцевого дилера.

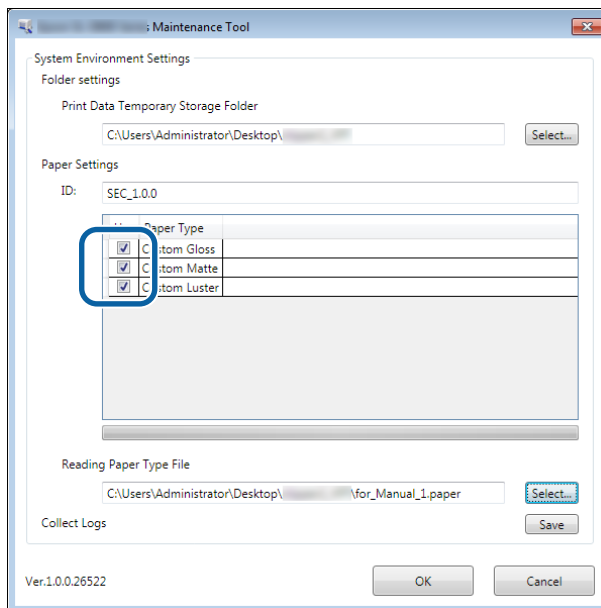
- 4** Переконайтеся, що принтер під'єднаний і ввімкнений.
Якщо під'єднано декілька принтерів, перевірте їх.

! **Важливо.**

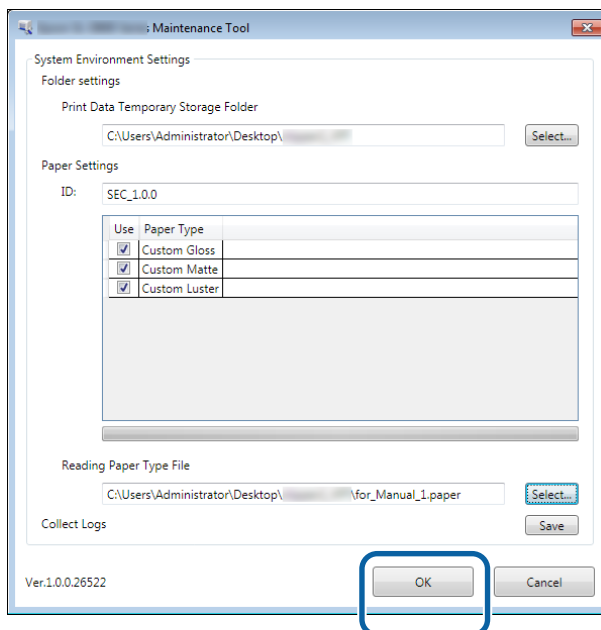
Не друкуйте під час реєстрації.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

- 5** Виберіть потрібний тип паперу в меню **Paper Settings (Параметри паперу) – ID**.
Можна вибрати до семи типів паперу.



- 6** Натисніть **ОК**.
Потрібно перезавантажити комп'ютер. Комп'ютер може перезавантажитись автоматично.

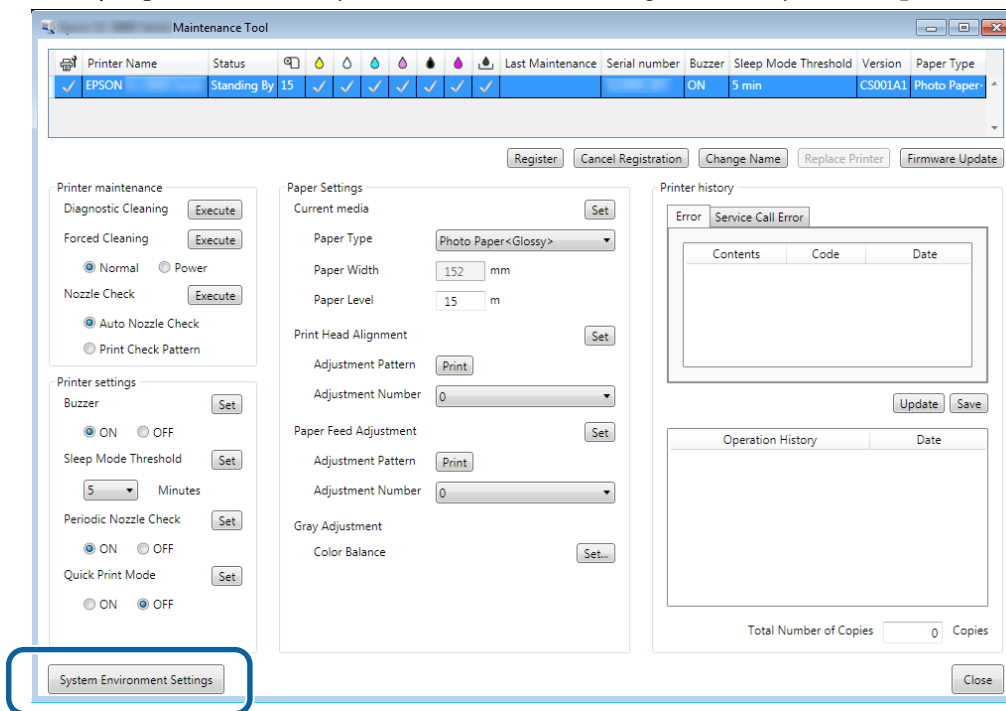


Collect Logs (Збір журналів)

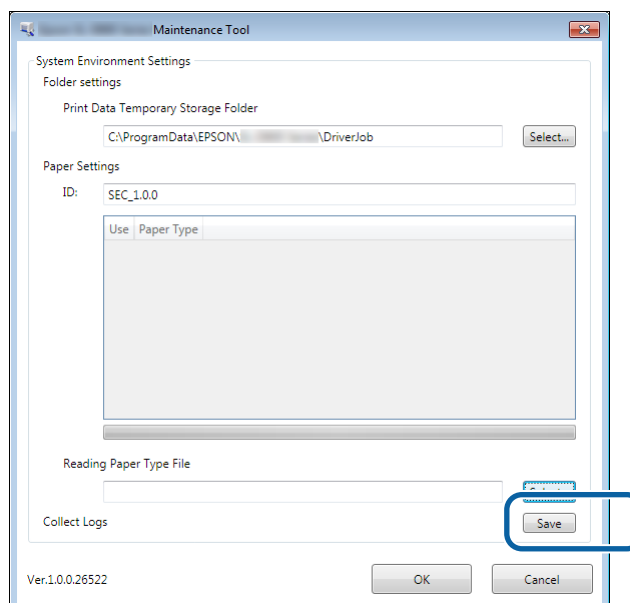
Зберігає файли журналу, накопичені на принтері.

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

- 1 На головному екрані натисніть **System Environment Settings (Налаштування середовища системи)**.



- 2 Натисніть **Save (Зберегти)** в розділі **Collect Logs (Збір журналів)**.



Коли відображається екран, можна зберегти дані журналу як архів zip.

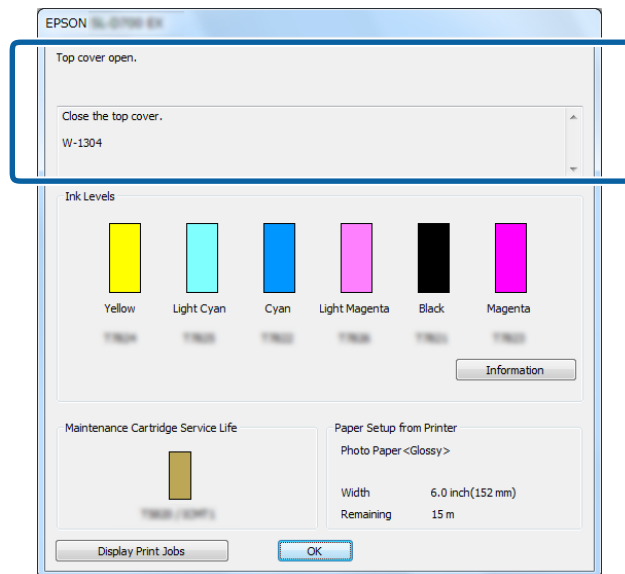
Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Вирішення проблем

Про повідомлення про помилки

Повідомлення про помилки (Printer Windowекран) з'являються, коли під час друку виникають помилки в принтері.

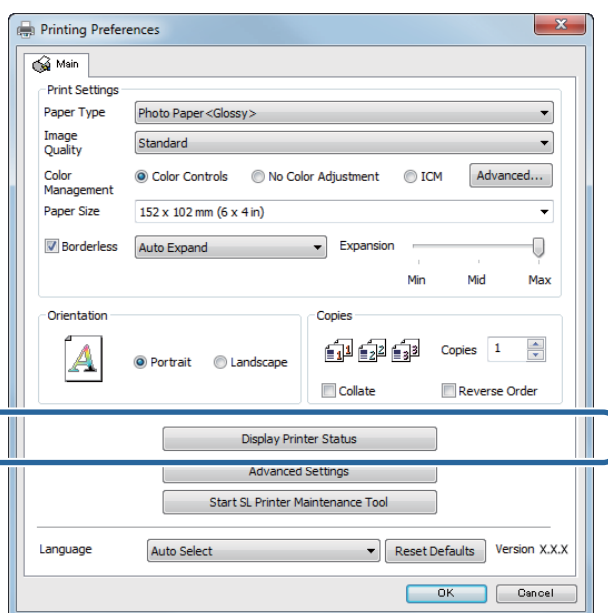
На екрані відображаються код помилки, відомості про помилку, рішення тощо.



Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Примітка:

- ❑ Список повідомлень про помилки та їх усунення можна переглянути в Інструкції з експлуатації.
📖 "Інструкції з експлуатації" – "Помилки та рішення"
- ❑ Ви також можете відобразити екран *Printer Window*, виконавши наступні дії.
 1. Натисніть кнопку "Друк" (або *Print (Друк)* тощо) у меню "Файл" програми, яку використовуєте.
 2. Виберіть цей принтер і натисніть кнопку "Налаштування друку" (або *Detailed Settings (Докладні налаштування)* чи *Properties (Властивості)*).
 3. Натисніть **Display Printer Status (Показати стан принтера)** на екрані *Main (Головний)*.




Не вдається виконати заміну принтера в інструменті для обслуговування

| Причина | Спосіб усунення |
|--|--|
| Якщо принтер, який потрібно замінити, не відображається. | <p>Чи відображається значок принтера в розділі "Не зазначено" у папці "Пристрої та принтери" або "Принтери та факси"?</p> <p>Якщо значок відображається в розділі Unspecified (Не зазначено), виконайте такі дії:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Натисніть кнопку ОК у відображуваному повідомленні, а потім закрийте інструмент для обслуговування. 2. Натисніть меню Start (Пуск) – Control Panel (Панель управління) – Hardware and Sound (Устаткування та звук) – Device Manager (Диспетчер пристроїв) – Other devices (Інші пристрої). 3. Натисніть правою кнопкою миші EPSON SL-D800 Series та виберіть Update Driver Software (Оновити драйвер). 4. Натисніть кнопку Search automatically for updated driver software (Автоматичний пошук оновлених драйверів). 5. Після оновлення драйвера натисніть кнопку Close (Закрити). 6. Запустіть інструмент для обслуговування та замініть принтер. 📖 «Replace Printer (Заміна принтера)» на сторінці 45 |

Використання інструменту для обслуговування (Windows)

Не вдається зареєструвати принтер/скасувати реєстрацію належним чином

| Причина | Спосіб усунення |
|--|---|
| <p>Якщо не вдається зареєструвати принтер/скасувати реєстрацію належним чином.</p> | <p>Чи відображається значок принтера в розділі "Не зазначено" у папці "Пристрої та принтери" або "Принтери та факси"?</p> <p>Якщо значок відображається в розділі Unspecified (Не зазначено), виконайте такі дії:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Натисніть кнопку ОК у відображуваному повідомленні, а потім закрийте інструмент для обслуговування. 2. Натисніть меню Start (Пуск) – Control Panel (Панель управління) – Hardware and Sound (Устаткування та звук) – Device Manager (Диспетчер пристроїв) – Other devices (Інші пристрої). 3. Натисніть правою кнопкою миші EPSON SL-D800 Series та виберіть Update Driver Software (Оновити драйвер). 4. Натисніть кнопку Search automatically for updated driver software (Автоматичний пошук оновлених драйверів). 5. Після оновлення драйвера натисніть кнопку Close (Закрити). 6. Запустіть інструмент для обслуговування та зареєструйте принтер. <p> «Реєстрація принтерів» на сторінці 42</p> |

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Огляд інструменту для обслуговування

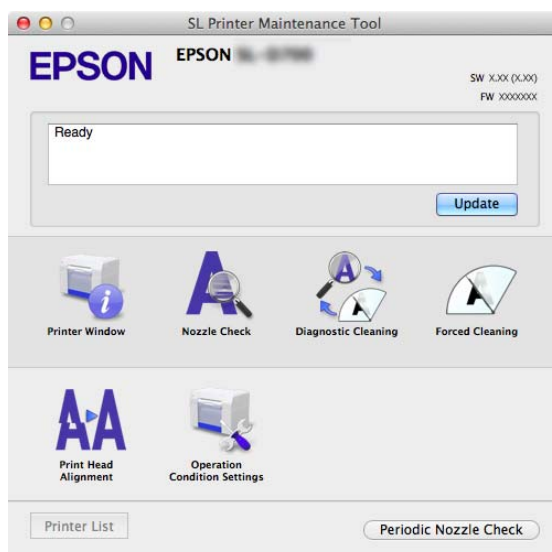
На комп'ютері можна виконувати операції з налаштування й обслуговування, такі як перевірка стану принтера, налаштування параметрів, очищення головки тощо.

Запуск і закриття

Запуск

- 1 У меню **Apple** виберіть **System Preferences (Параметри системи) > Print & Scan (Друк і сканування)** (або **Print & Fax (Друк і факс)**).
- 2 Виберіть принтер і натисніть **Options & Supplies (Параметри та приладдя) > Utility (Службова програма) > Open Printer Utility (Відкрити службову програму принтера)**.

Екран інструменту для обслуговування

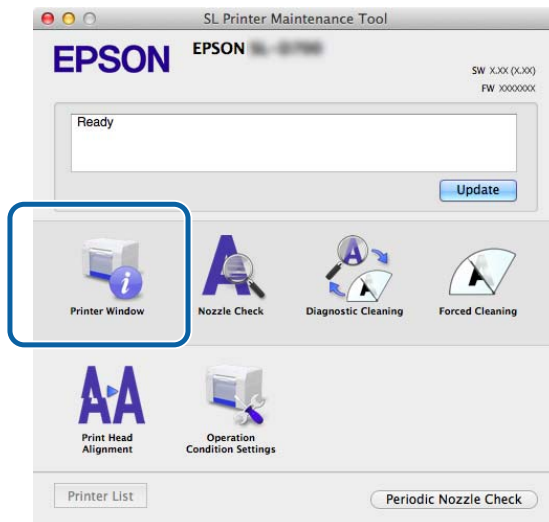


Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Примітка:

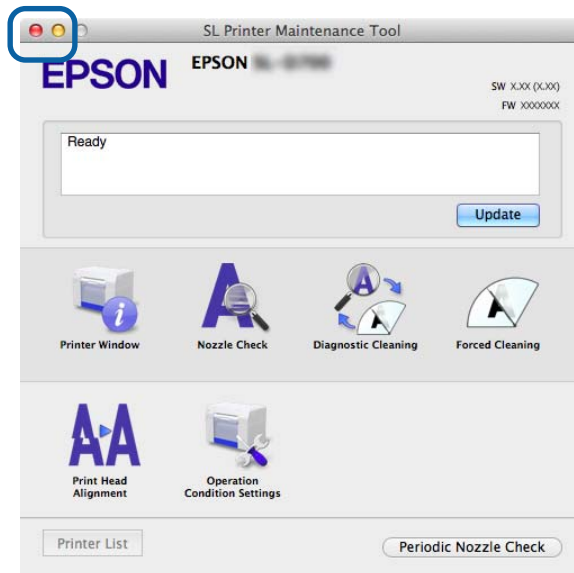
При виникненні помилок в принтері під час друку натисніть на головному екрані **Printer Window** і перевірте зміст помилки та спосіб її усунення.

Натисніть кнопку **Cancel (Скасувати)** на екрані помилки, щоб повернутися на головний екран.



Закриття

Натисніть червону кнопку "Закрити" (X) у верхньому лівому куті екрана.



Використання інструменту для обслуговування (Mac)

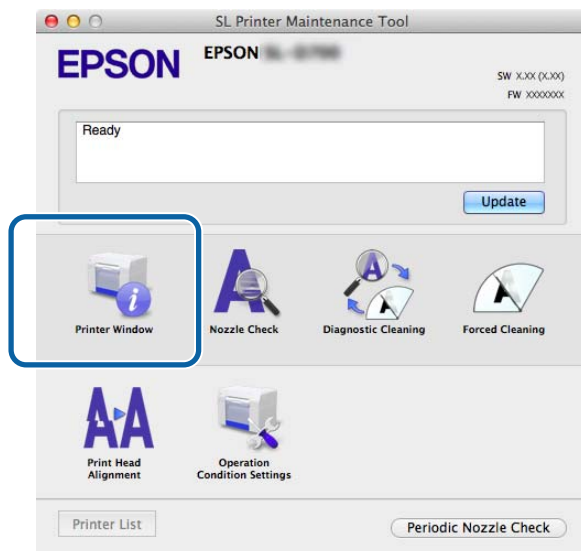
Список функцій

| Функції головного екрана | Параметр налаштування | Параметри |
|--|---|--|
| Повідомлення | - | Показує стан принтера. Натисніть кнопку Update (Оновити) , щоб відобразився останній стан. |
| Printer Window | - | Дозволяє перевірити кількість чорнила, що залишилося, вільне місце в maintenance cartridge (картриджі обслуговування) тощо.  «Printer Window» на сторінці 60 |
| Nozzle Check (Перевірка сопел) | - | Дозволяє надрукувати шаблон перевірки та візуально перевірити наявність засмічених сопел.  «Nozzle Check (Перевірка сопел)» на сторінці 63 |
| Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення) | - | Виявляє засмічені сопла й автоматично очищує їх.  «Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)» на сторінці 65 |
| Forced Cleaning (Примусове очищення) | - | Виконує очищення вручну.  «Forced Cleaning (Примусове очищення)» на сторінці 66 |
| Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки) | - | Виправляє зміщення друку.  «Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки)» на сторінці 69 |
| Operation Condition Settings (Параметри умов експлуатації) | Time Before Switching to Sleep Mode (Час до переходу в сплячий режим) | Установіть час, після якого буде активовано сплячий режим.  «Time Before Switching to Sleep Mode (Час до переходу в сплячий режим)» на сторінці 72 |
| | Warning Buzzer (Попереджувальний зумер) | Виберіть, чи повинен звучати попереджувальний зумер.  «Warning Buzzer (Попереджувальний зумер)» на сторінці 74 |
| | Quick Print Mode (Режим швидкого друку) | Виберіть, чи слід використовувати Quick Print Mode (Режим швидкого друку).  «Quick Print Mode (Режим швидкого друку)» на сторінці 75 |
| | Paper Settings (Параметри паперу) | Укажіть відомості про папір.  «Paper Settings (Налаштування паперу)» на сторінці 76 |
| Printer List (Список принтерів) | - | Відображає список доступних принтерів, щоб вибрати принтер, який потрібно налаштувати. |
| Periodic Nozzle Check (Періодична перевірка сопел) | - | Виберіть, чи слід автоматично виконувати перевірку сопел.  «Periodic Nozzle Check (Періодична перевірка сопел)» на сторінці 78 |

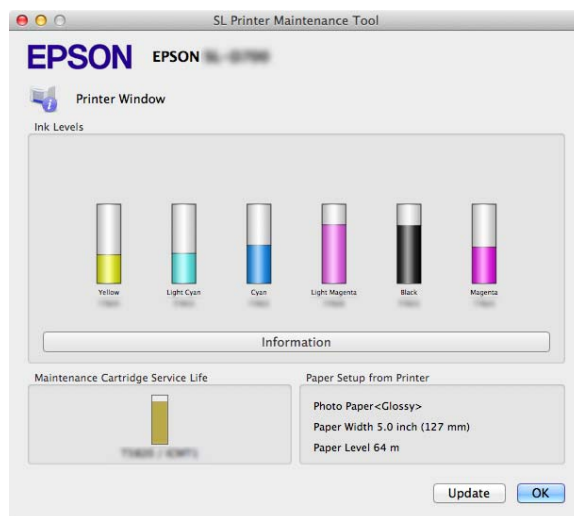
Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Printer Window

Натисніть **Printer Window** на головному екрані.



Дозволяє перевірити стан принтера, наприклад кількість чорнила, вільне місце в картриджі обслуговування, інформацію про папір, завантажений у принтер тощо на комп'ютері.



Натисніть кнопку **Update (Оновити)**, щоб відобразився останній стан.

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Налаштування друкувальної головки

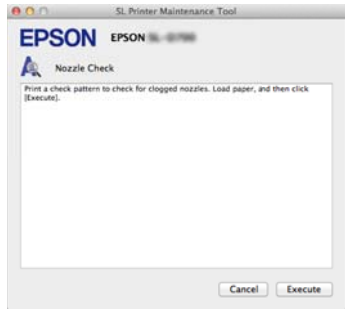
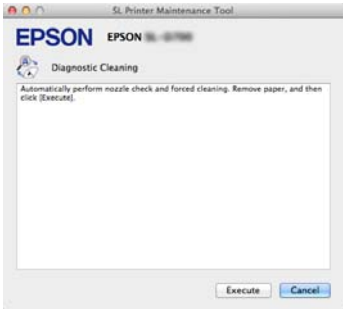
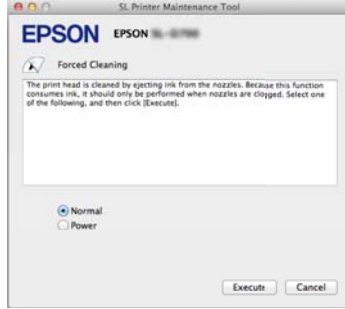
Виконання обслуговування головки

Nozzle Check (Перевірка сопел), **Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)** та **Forced Cleaning (Примусове очищення)** – головні функції обслуговування, які перевіряють наявність засмічень у друкувальній головці й очищує їх (якщо є).

Якщо сопла засмічені, на роздруківках можуть з'явитися смуги, а кольори можуть відрізнитися від очікуваних стандартних кольорів. У такому разі використовуйте функції обслуговування головки, як описано на наступних сторінках.

Перш ніж виконати **Head Maintenance (Обслуговування головки)**, переконайтеся, що індикатор  принтера світиться.

Для **Head Maintenance (Обслуговування головки)** доступні 3 функції.

| | | |
|---|---|---|
| Nozzle Check (Перевірка сопел) | Перевіряє наявність засмічених сопел. |  |
| Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення) | виявляє засмічені сопла й автоматично виконує очищення головки. |  |
| Forced Cleaning (Примусове очищення) | Виконайте очищення головки вручну. |  |

Використання інструменту для обслуговування (Мас)

| | |
|----------|--|
| 1 | <p>Є проблеми з роздруківками, такі як поява смуг або зміни в кольорах.</p> <p><Приклад друку></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> |
|----------|--|



| | | |
|----------|---|---|
| 2 | <p>Виконайте Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення).</p> | |
| | <p>Якщо на екрані з'явилося повідомлення "Diagnostic cleaning completed (Діагностичне очищення завершено)"</p> <p>-> Очищення завершено.</p> | <p>Якщо з'явилося повідомлення "Diagnostic cleaning is finished. Clogged nozzles detected. If the clogged nozzles are not cleared after performing diagnostic cleaning three times, perform [Forced Cleaning] set to [Power]. (Діагностичне очищення завершено. Виявлено засмічені сопла. Виконайте діагностичне очищення ще раз. Якщо засмічені сопла не очищаються після триразового діагностичного очищення, виконайте [Примусове очищення], вибравши для нього значення [Потужне].)"</p> <p>-> Виконайте Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення) ще раз.</p> <p>Якщо сопла все ще засмічені після трьох очищень, перейдіть до наступного кроку.</p> |



| | | |
|----------|--|--|
| 3 | <p>У розділі Power (Примусове очищення) ввімкніть Forced Cleaning (Потужне очищення) і виберіть Print Check Pattern (Шаблон перевірки друку).</p> | |
| | <p>Якщо в результатах друку шаблону перевірки не буде проблем</p> <p>-> Очищення завершено.</p> | <p>Якщо в результатах друку шаблону перевірки виявлено проблеми</p> <p>-> Зверніться в службу обслуговування.</p> |

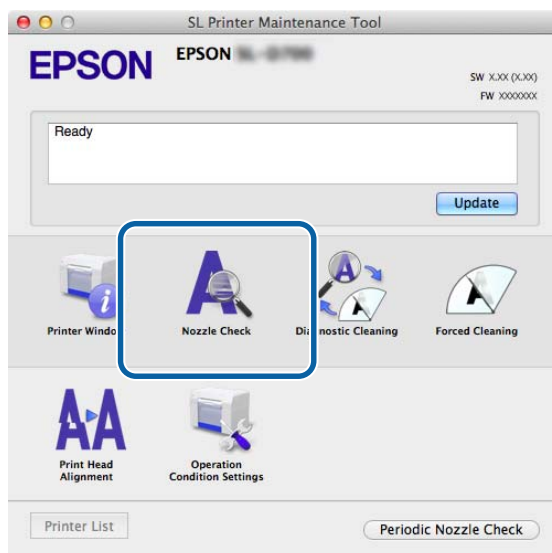
Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Nozzle Check (Перевірка сопел)

Функція **Nozzle Check (Перевірка сопел)** перевіряє, чи засмічені сопла друкувальної головки. Роздрукуйте шаблон перевірки та візуально перевірте наявність засмічених сопел.

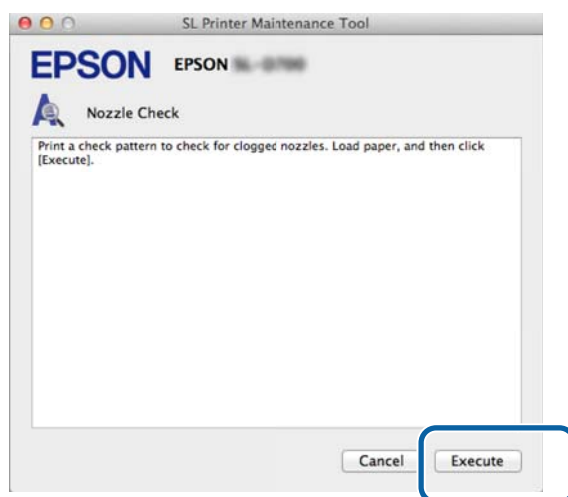
Після перевірки сопел за необхідності виконайте **Forced Cleaning (Примусове очищення)**.

- 1 Натисніть кнопку **Nozzle Check (Перевірка сопел)** на головному екрані.



Відобразиться екран **Nozzle Check (Перевірка сопел)**.

- 2 Натисніть **Execute (Виконати)**.



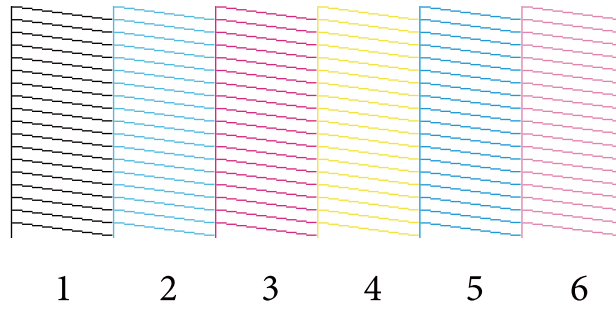
Надрукується шаблон перевірки.

- 3 Перевірте результати друку.

Приклад хорошого друку

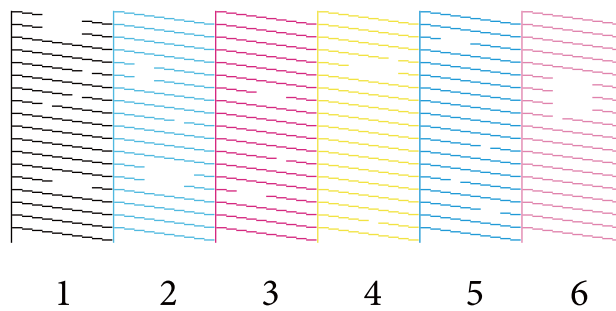
Використання інструменту для обслуговування (Мас)

Немає прогалин на шаблоні перевірки. Сопла не засмічені.



Приклад поганого друку

Є прогалини на шаблоні. Виявлено засмічені сопла. Виконайте очищення.



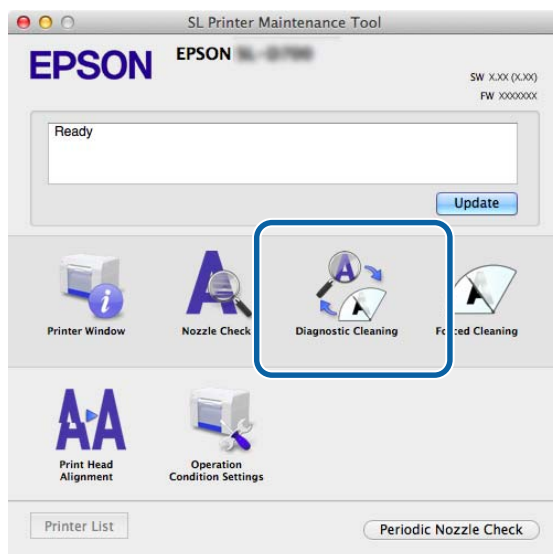
Вам потрібно виконати очищення головки, де виявлено прогалини в шаблонах перевірки.

 [«Forced Cleaning \(Примусове очищення\)» на сторінці 66](#)

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

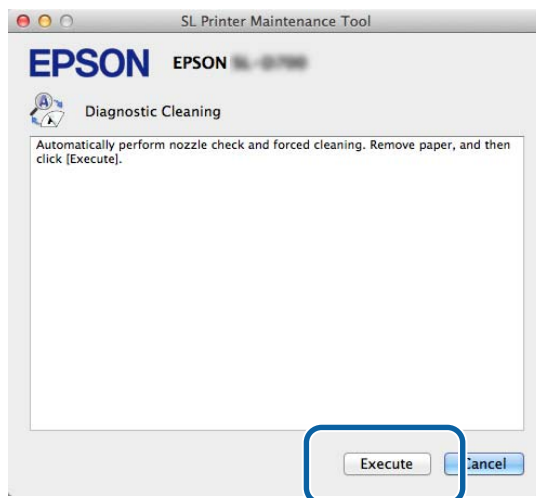
Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)

- 1 Натисніть **Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)** на головному екрані.



Відобразиться екран **Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)**.

- 2 Натисніть **Execute (Виконати)**.



Почнеться перевірка сопел. За необхідності виконайте очищення.

Тривалість може відрізнятись залежно від стану сопел.

- 3 Перевірте результати **Diagnostic Cleaning (діагностичного очищення)** в повідомленні, що відображається на екрані.

Якщо з'явилось повідомлення «**Diagnostic cleaning completed (Діагностичне очищення завершено)**», значить, дію завершено.

Використання інструменту для обслуговування (Мас)

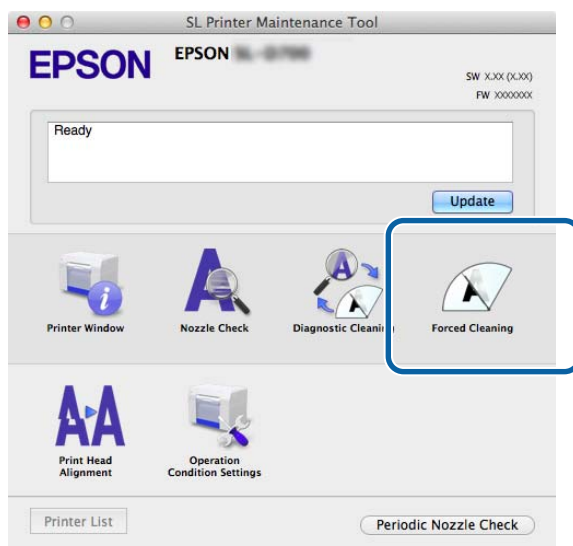
Якщо з'явилося повідомлення "Diagnostic cleaning is finished. Clogged nozzles detected. Perform diagnostic cleaning again. If the clogged nozzles are not cleared after performing diagnostic cleaning three times, perform [Forced Cleaning] set to [Power]. (Діагностичне очищення завершено. Виявлено засмічені сопла. Виконайте діагностичне очищення ще раз. Якщо засмічені сопла не очищаються після триразового діагностичного очищення, виконайте [Примусове очищення], вибравши для нього значення [Потужне])", виконайте **Diagnostic Cleaning (Діагностичне очищення)** ще раз.

Якщо засмічені сопла не очищаються після виконання **Diagnostic Cleaning (діагностичного очищення)** три рази, виконайте **Forced Cleaning (Примусове очищення)**, установивши для цього параметра значення **Power (Потужне)**. Якщо сопла все ще засмічені навіть після **Power (потужного очищення)**, зверніться в службу обслуговування.

 [«Forced Cleaning \(Примусове очищення\)» на сторінці 66](#)

Forced Cleaning (Примусове очищення)

1 Натисніть **Forced Cleaning (Примусове очищення)** на головному екрані.

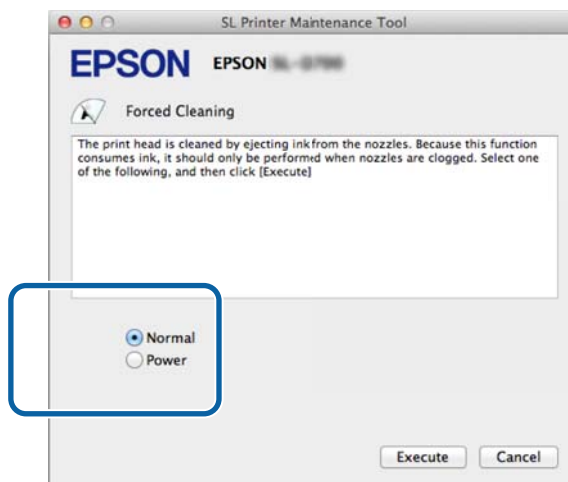


Відобразиться екран **Forced Cleaning (Примусове очищення)**.

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

2

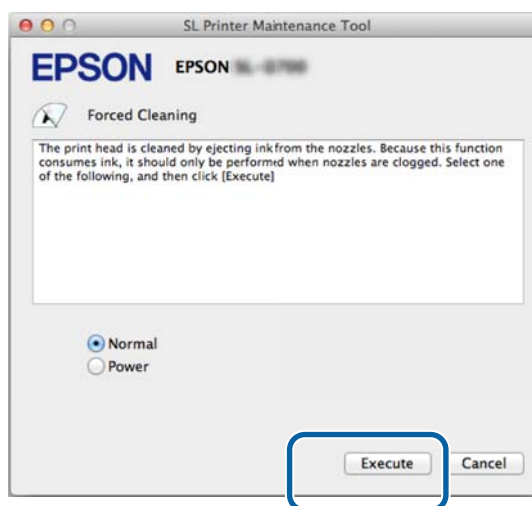
Виберіть рівень очищення.



| Елемент | Пояснення |
|-------------------|---|
| Normal (Звичайне) | Поверхня голівки та засмічені сопла очищаються. |
| Power (Потужне) | Виконує потужніше очищення, ніж Normal (звичайне) . Використовуйте це налаштування, якщо сопла все ще засмічені навіть після кількарразового Normal (звичайного) очищення. Power (Під час потужного) очищення споживається більше чорнила, ніж при Normal (звичайному) . Якщо з'явиться повідомлення про те, що залишилося недостатньо чорнила, замініть картридж, перш ніж продовжити. |

3

Натисніть **Execute (Виконати)**.



Виконується очищення.

Це може зайняти деякий час залежно від рівня очищення.

4

Перевірте результати очищення голівки.

Перевірте стан сопел у розділі **Nozzle Check (Перевірка сопел)**.

🔗 [«Nozzle Check \(Перевірка сопел\)» на сторінці 63](#)

Використання інструменту для обслуговування (Мас)

Якщо сопла засмічені, перегляньте екран від кроку 2 і виконайте Normal (звичайне) очищення. Якщо сопла все ще засмічені навіть після кількаразового Normal (звичайного) очищення, виконайте Power (потужне) очищення.

Якщо сопла все ще засмічені навіть після Power (потужного очищення), зверніться в службу обслуговування.

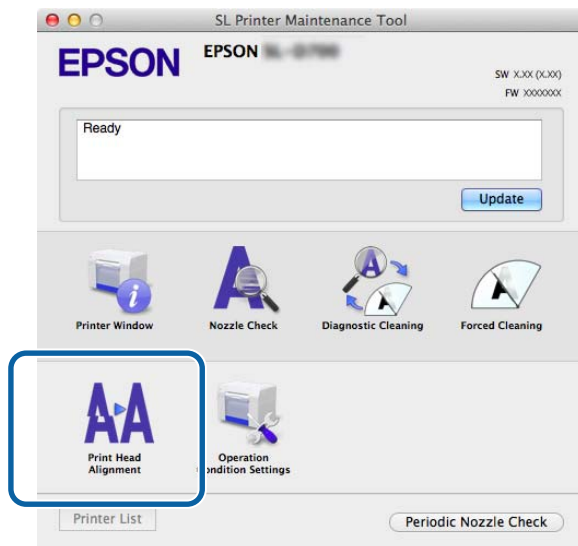
Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки)

Якщо якість друку знижується через зернистість або відсутність фокусу, виконайте вирівнювання друкувальної головки. Функція "Вирівнювання друкувальної головки" коригує відхилення друку та кількість подачі паперу.

1

Натисніть **Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки)** на головному екрані.



Відобразиться екран **Print Head Alignment (Вирівнювання друкувальної головки)**.

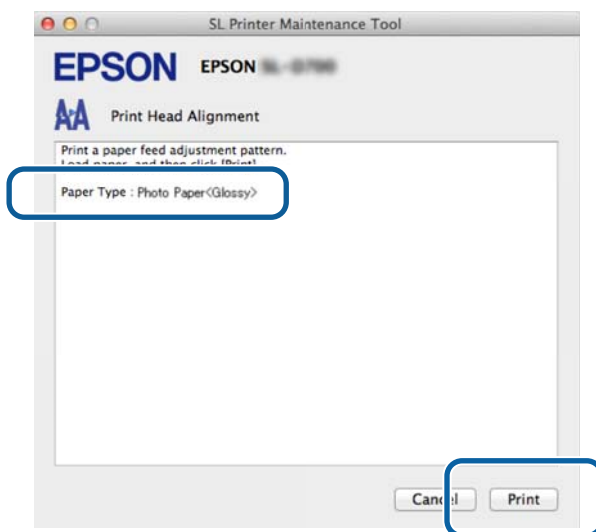
2

Переконайтеся, що відображуваний тип паперу відповідає типу паперу для цього принтера, і натисніть кнопку **Print (Друк)**.

Якщо тип паперу відрізняється, установіть правильний тип паперу в меню Paper Settings (Параметри паперу).

[🔗 «Paper Settings \(Налаштування паперу\)» на сторінці 76](#)

Щоб налаштувати подачу паперу без вирівнювання друкувальної головки, натисніть **Skip (Пропустити)** та перейдіть до кроку 5.

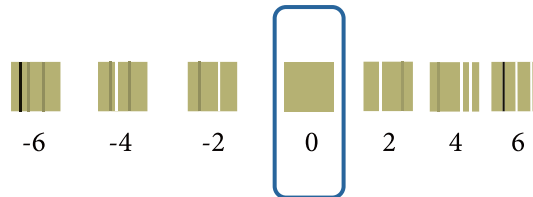


Надрукується шаблон коригування.

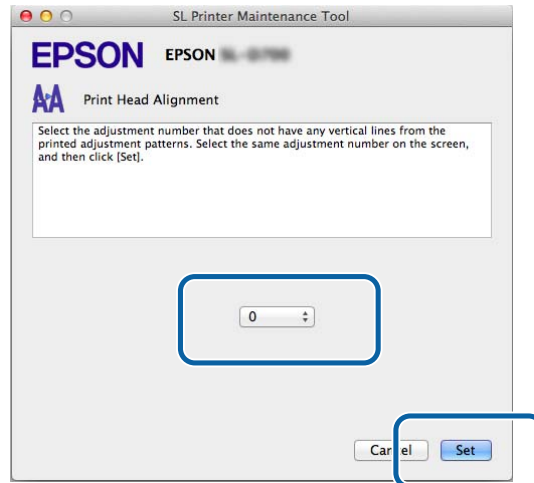
Використання інструменту для обслуговування (Мас)

3 Перевірте результати друку.

Перевірте номер шаблону друку, який не має прогалін між соплами.



4 Виберіть номер шаблону та натисніть **Set (Установити)**.



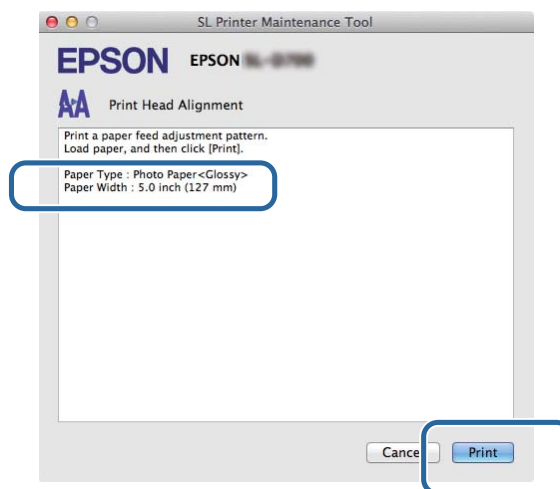
Застосуються значення коригування.

Потім відобразиться екран **Paper Feed Adjustment (Налаштування)** подачі паперу.

5 Переконайтеся, що тип паперу принтера та ширина паперу відповідають відображуваним типу й ширині паперу, а потім натисніть кнопку **Print (Друк)**.

Якщо тип паперу відрізняється, установіть правильний тип паперу в меню Paper Settings (Параметри паперу).

[🔗 «Paper Settings \(Налаштування паперу\)» на сторінці 76](#)



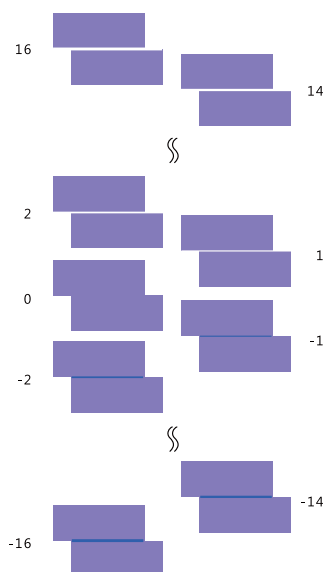
Надрукується шаблон коригування.

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

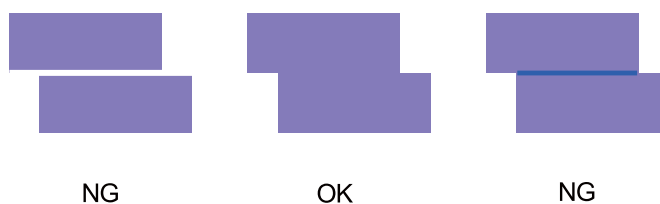
6

Перевірте результати друку.

Зверніть увагу на номер шаблону з найменшою кількістю ліній.



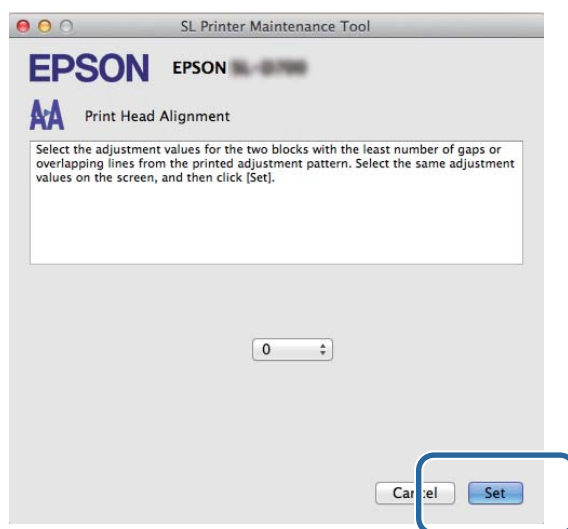
Перегляньте наступний малюнок і виберіть шаблон коригування без ліній.



Якщо серед надрукованих шаблонів немає хороших, введіть номер шаблону, який виглядає найкраще, а потім повторіть друк шаблону коригування.

7

Виберіть номер шаблону та натисніть **Set (Установити)**.

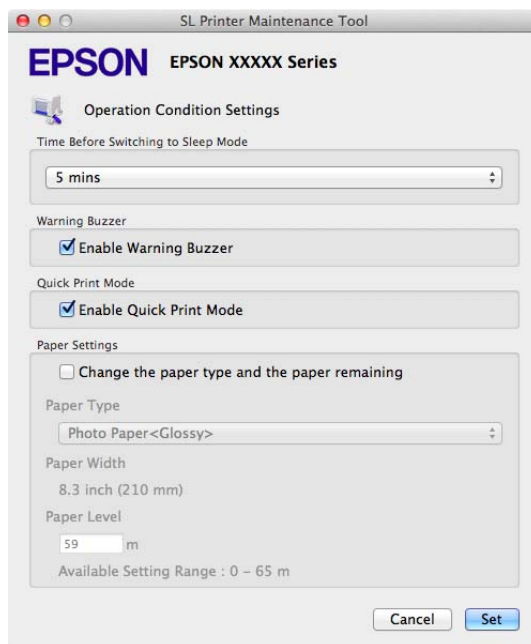


Застосуються значення коригування.

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)

У меню **Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)** можна виконувати різні налаштування принтера, такі як **Time Before Switching to Sleep Mode (Час до переходу в сплячий режим)**, **Warning Buzzer (Попереджувальний зумер)**, **Quick Print Mode (Режим швидкого друку)** та **Paper Setting (Параметри паперу)**.



Time Before Switching to Sleep Mode (Час до переходу в сплячий режим)

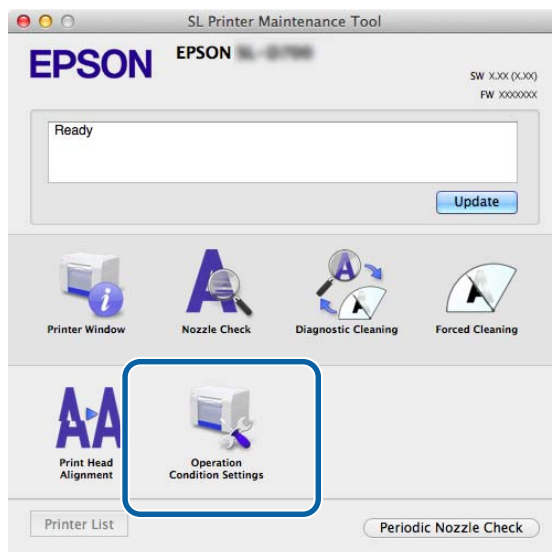
Установіть час, після якого буде активовано сплячий режим.

Якщо протягом зазначеного періоду часу на принтері не було помилки та завдань друку, принтер автоматично переходить у сплячий режим.

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

1

Натисніть кнопку **Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)** на головному екрані.



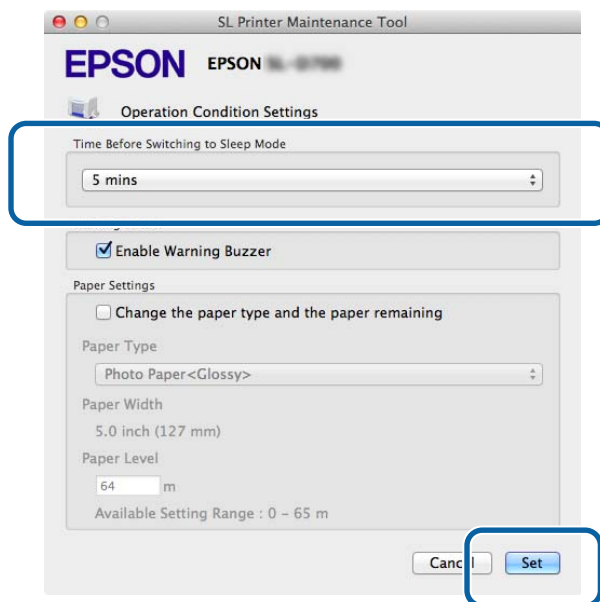
Відобразиться екран **Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)**.

2

Виберіть **Time Before Switching to Sleep Mode (Час до переходу в сплячий режим)** і натисніть кнопку **Set (Установити)**.

Після закінчення заданого часу принтер переходить у сплячий режим.

Параметри: Короткий, 5 хв, 10 хв, 15 хв, 30 хв, 1 год, 2 год



Примітка:

Після завершення друку принтер переходить у сплячий режим приблизно через 5 хвилин. Таким чином, час до переходу в сплячий режим після друку становить приблизно на п'ять хвилин більше, ніж фактичне налаштування.

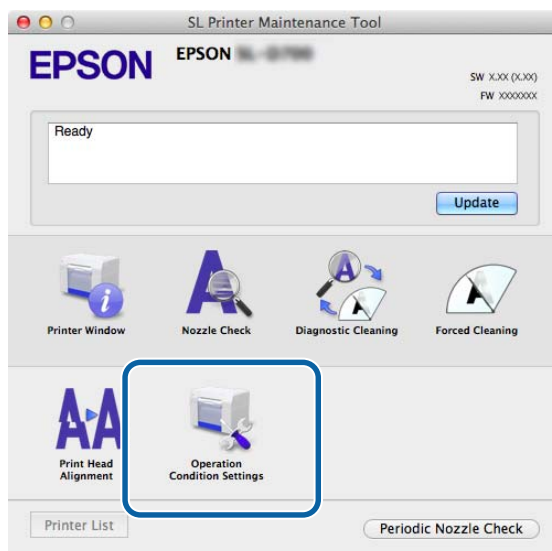
Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Warning Buzze (Попереджувальний зумер)

Виберіть, чи повинен звучати попереджувальний зумер.

1

Натисніть кнопку **Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)** на головному екрані.



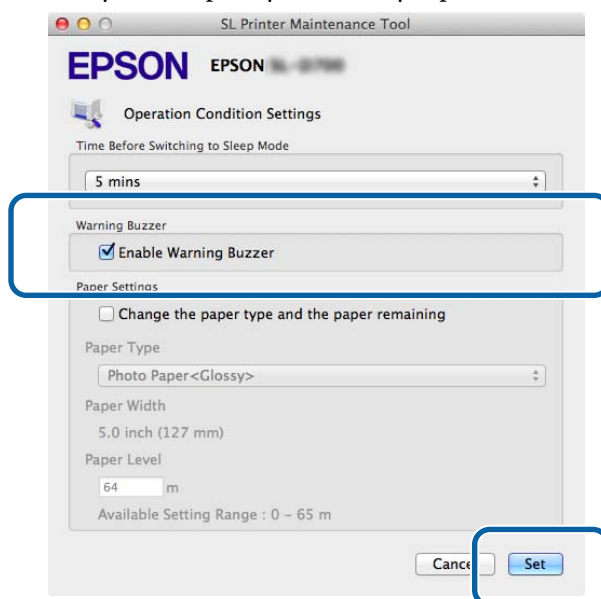
Відобразиться екран **Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)**.

2

Виберіть **Enable Warning Buzzer (Увімкнути попереджувальний зумер)** і натисніть кнопку **Set (Установити)**.

Виберіть, щоб увімкнути попереджувальний зумер.

Зніміть прапорець, щоб вимкнути попереджувальний зумер.



Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Quick Print Mode (Режим швидкого друку)

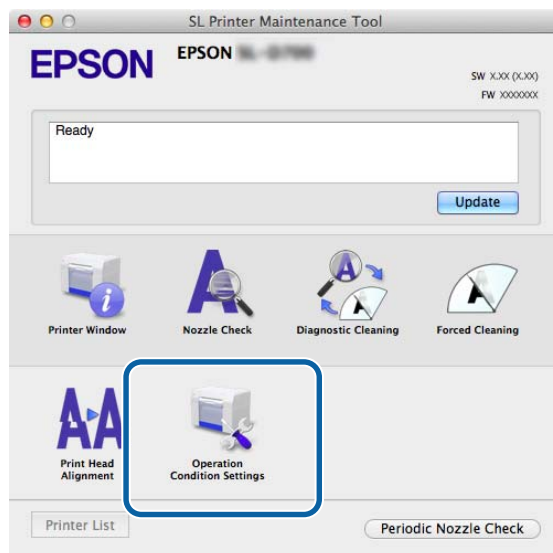
Quick Print Mode (Режим швидкого друку) – це режим, що прискорює друк за рахунок зменшення часу висихання при друці одного листка за раз.

Рекомендуємо використовувати цей режим під час друку одного листка за раз (наприклад, для події).

Зверніть увагу на рекомендації нижче.

- Не складайте роздруківки одну на одну, оскільки час висихання менший.
- Не налаштовуйте подачу паперу, якщо вибрано параметр **Enable Quick Print Mode (Увімкнути режим швидкого друку)**.
- Залежно від типу паперу колір може бути нанесений нерівномірно, або чорнило може розмазуватися. У такому разі зніміть прапорець **Enable Quick Print Mode (Увімкнути режим швидкого друку)**.

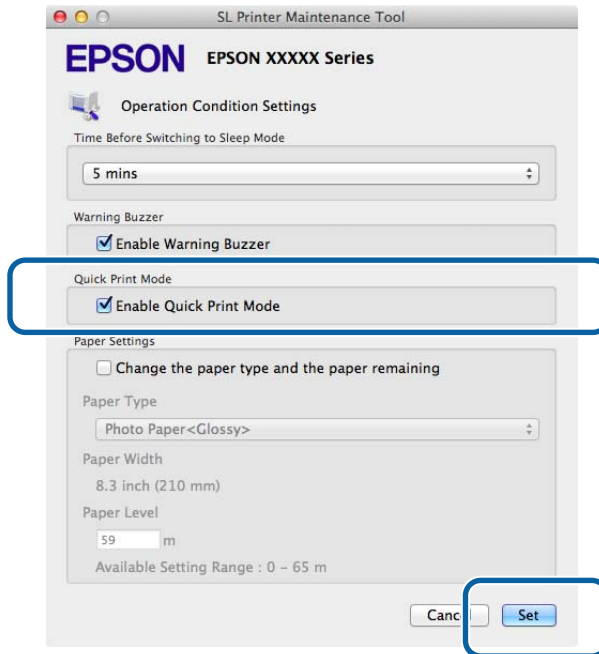
1 Натисніть кнопку **Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)** на головному екрані.



Відобразиться екран **Operation Condition Settings (Налаштування умов експлуатації)**.

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

- Виберіть **Enable Quick Print Mode** (Увімкнути режим швидкого друку) та натисніть кнопку **Set** (Установити).

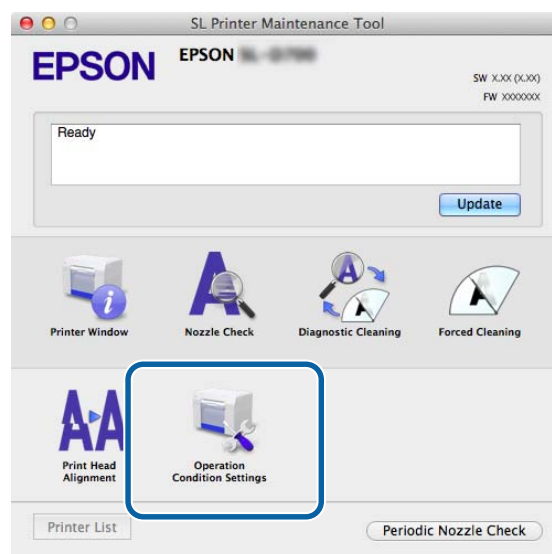


Paper Settings (Налаштування паперу)

У меню **Paper Settings** (Параметри паперу) можна задати **Paper Type** (тип паперу) та **Paper Level** (рівень паперу).

Виконайте ці налаштування під час заміни паперу.

- Натисніть кнопку **Operation Condition Settings** (Налаштування умов експлуатації) на головному екрані.

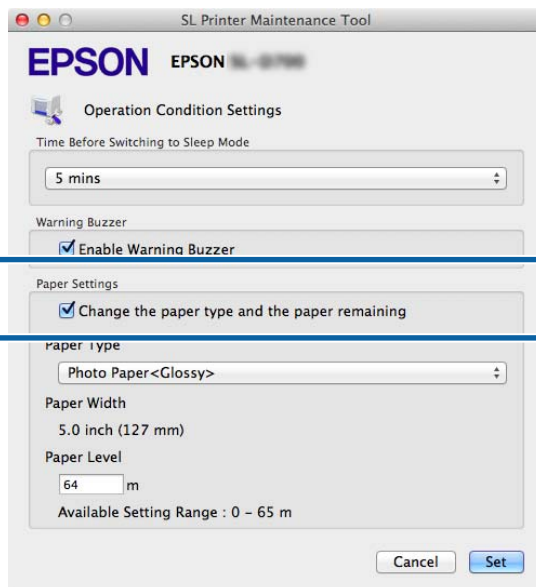


Відобразиться екран **Operation Condition Settings** (Налаштування умов експлуатації).

Використання інструменту для обслуговування (Mac)

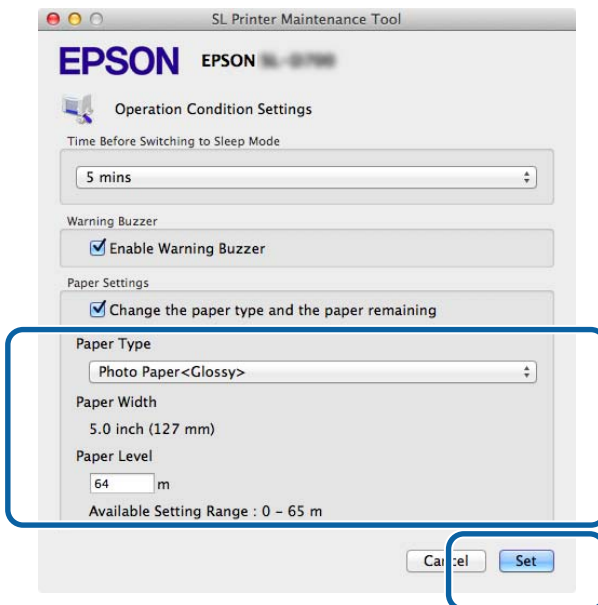
- 2** Виберіть пункт **Change the paper type and the paper remaining** (Змінити тип паперу та папір, що залишився).

Якщо вибрано цей параметр, можна змінити параметри **Paper Type** (Тип паперу) та **Paper Level** (Рівень паперу).



- 3** Установіть значення параметрів **Paper Type** (Тип паперу) та **Paper Level** (Рівень паперу), а потім натисніть **Set** (Установити).

Відображається **Paper Width** (Ширина паперу), встановлена для параметра Ширина паперу.



Використання інструменту для обслуговування (Mac)

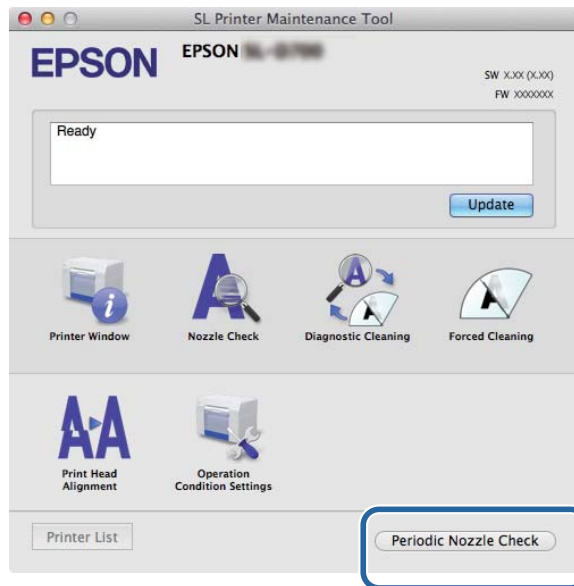
Periodic Nozzle Check (Періодична перевірка сопел)

Укажіть, чи слід автоматично виконувати Nozzle Check (перевірку сопел).

Цей параметр слід увімкнути. Вимикайте цю функцію, лише якщо таку вказівку надав інженер із технічного обслуговування. Якщо цей параметр вимкнено, необхідно перевірити стан засмічення вручну.

1

Натисніть **Periodic Nozzle Check (Періодична перевірка сопел)** на головному екрані.



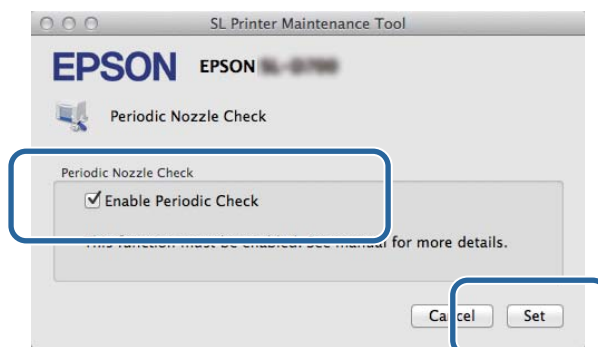
Відобразиться екран **Periodic Nozzle Check (Періодична перевірка сопел)**.

2

Виберіть **Enable Periodic Check (Увімкнути періодичну перевірку)** та натисніть **Set (Установити)**.

Якщо вибрано цей параметр, Nozzle Check (Перевірка сопел) виконується автоматично через певні проміжки часу.

Якщо параметр вимкнено, Nozzle Check (Перевірка сопел) не виконується автоматично. Крім того, неможливо виконати Diagnostic Cleaning (діагностичне очищення).



Використання інструменту для обслуговування (Mac)

Додавання принтера / оновлення інформації про папір

Драйвер принтера необхідно встановити при виконанні наступних операцій.

- ❑ Додавання принтера
- ❑ Оновлення інформації про папір (реєстраційні відомості для файлу типу паперу на принтері)

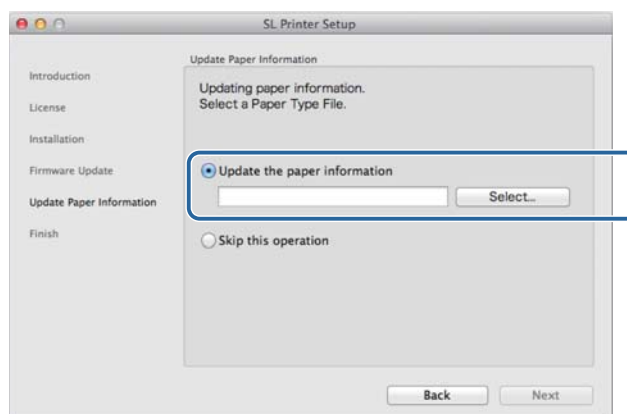
1 Вимкніть принтер і під'єднайте його до комп'ютера за допомогою кабелю USB.



2 Вставте диск із програмним забезпеченням і двічі клацніть **SL Printer Setup.dmg** у папці **SystemApplication – Mac OS X**.

3 Під час відображення екрана двічі натисніть програму **Налаштування принтера SL**.
Виконайте інструкції на екрані встановлення.

4 Коли відкриється наступний екран, натисніть **Update the paper information (Оновити інформацію про папір) – Select...(Вибрати...)** і вкажіть тип паперу.



Використання інструменту для обслуговування (Mac)

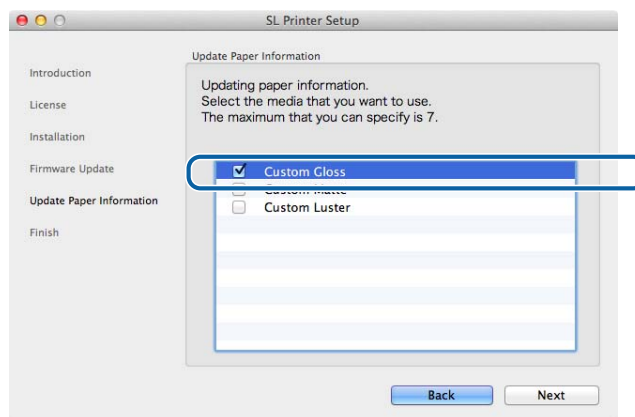
Примітка:

Щоб отримати інформацію щодо придбання типів паперу, зверніться до місцевого дилера.

5

Коли з'явиться наступний екран, виберіть потрібний тип паперу й натисніть **Next** (Далі).

Щоб завершити встановлення, виконайте інструкції на екрані.



Використання інструменту для обслуговування (Mac)

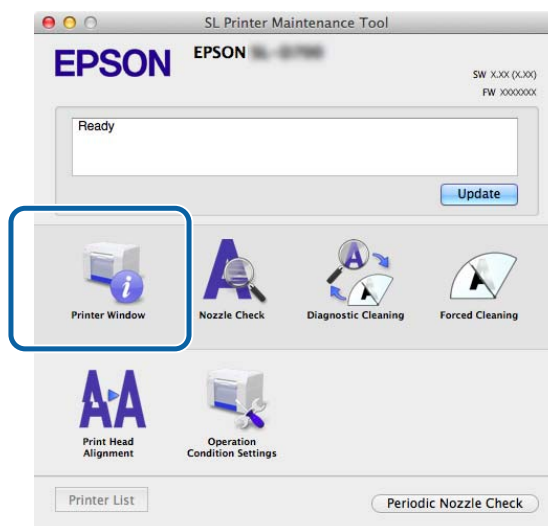
Вирішення проблем

Про повідомлення про помилки

Під час виникнення помилок у принтері під час друку можна перевірити зміст помилки та спосіб її усунення за допомогою Інструмента для технічного обслуговування.

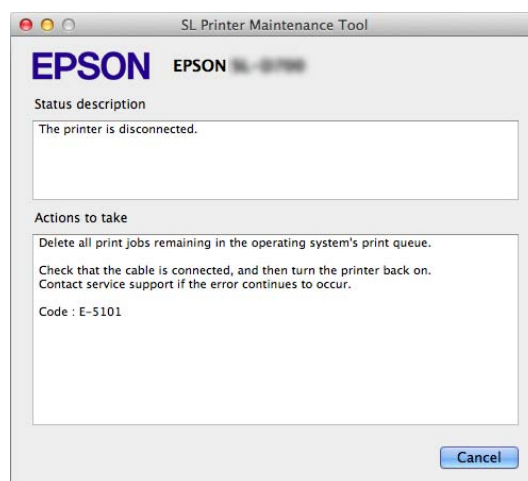
1

Якщо виникне помилка, натисніть **Printer Window** на головному екрані.



2

Перегляньте рішення на екрані та виконайте необхідні дії.



Примітка:

- Список повідомлень про помилки та їх усунення можна переглянути в Інструкції з експлуатації. [☞ "Інструкції з експлуатації" – "Помилки та рішення"](#)
- Натисніть кнопку **Cancel (Скасувати)** на екрані помилки, щоб повернутися на головний екран.

Додаток

УМОВИ ЛІЦЕНЗІЇ НА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ З ВІДКРИТИМ КОДОМ

GNU LGPL

This printer product includes the open source software programs which apply the GNU Lesser General Public License Version 2 or later version ("LGPL Programs").

We provide the source code of the LGPL Programs until seven (7) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the LGPL Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

These LGPL Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

The list of LGPL Programs is as follows and the names of author are described in the source code of the LGPL Programs.

LGPL Programs

7za.exe 9.14

The GNU Lesser General Public License Version 2 is as follows. You also can see the GNU Lesser General Public License Version 2 at <http://www.gnu.org/licenses/>.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

Додаток

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

Додаток

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Додаток

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

Додаток

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

Додаток

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

Додаток

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software

Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

7-Zip Command line version

~~~~~

License for use and distribution

~~~~~

7-Zip Copyright (C) 1999-2010 Igor Pavlov.

7za.exe is distributed under the GNU LGPL license

Додаток

Notes:

You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

GNU LGPL information

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You can receive a copy of the GNU Lesser General Public License from <http://www.gnu.org/>

Додаток

ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА КІНЦЕВОГО КОРИСТУВАЧА ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ EPSON

ПРИМІТКА ДЛЯ КОРИСТУВАЧА: ПЕРШ НІЖ УСТАНОВЛЮВАТИ ЧИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ПРОДУКТ, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ УГОДУ. ЯКЩО ВИ ПЕРЕБУВАЄТЕ НА ТЕРИТОРІЇ США, ДО ВАС ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ РОЗДІЛИ 19–23 ЦЬОГО ДОКУМЕНТА. РОЗДІЛ 22 МІСТИТЬ ПОЛОЖЕННЯ ПРО ЗОБОВ'ЯЗУЮЧИЙ АРБІТРАЖ, ЩО ОБМЕЖУЄ МОЖЛИВІСТЬ ДОБИТИСЯ ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ НА СУДІ ПЕРЕД СУДДЕЮ ЧИ СУДОМ ПРИСЯЖНИХ І ВИКЛЮЧАЄ ВАШЕ ПРАВО НА УЧАСТЬ У ГРУПОВИХ ПОЗОВАХ ЧИ ГРУПОВИХ АРБІТРАЖАХ ДЛЯ ПЕВНИХ СПОРІВ. ОПЦІЯ "ВІДМОВИТИСЯ" ДОСТУПНА ЗА РОЗДІЛОМ 22.7 ДЛЯ ОСІБ, ЯКІ ХОЧУТЬ ВИКЛЮЧИТИ СЕБЕ З ВІДМОВИ ВІД АРБІТРАЖУ Й ГРУПОВИХ ПОЗОВІВ.

Це юридична угода ("Угода") між Вами (фізичною або юридичною особою, далі "Ви") і корпорацією Seiko Epson (включаючи її філії, "Epson") для програм, що додаються, включаючи пов'язану документацію, мікропрограми або оновлення (разом далі називатимуться "Програмне забезпечення"). Програмне забезпечення надається компанією Epson і її постачальниками для використання лише на відповідному периферійному пристрої комп'ютера Epson ("Апаратне забезпечення Epson"). ПЕРШ НІЖ УСТАНОВЛЮВАТИ, КОПІЮВАТИ ЧИ ІНШИМ ЧИНОМ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПОТРІБНО ПЕРЕГЛЯНУТИ ТА ПРИЙНЯТИ ПОЛОЖЕННЯ Й УМОВИ В ЦІЙ УГОДІ, ЗОКРЕМА ПОЛІТИКУ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ EPSON у Розділі 17. Якщо Ви приймаєте умови, натисніть кнопку "Погоджуюся" ("ПРИЙНЯТИ", "ОК" чи інше схоже свідчення згоди) нижче. Якщо Ви не приймаєте положення й умови цієї Угоди, натисніть кнопку "Не погоджуюся" ("ВИЙТИ", "Скасувати" чи інше схоже свідчення відмови) і поверніть Програмне забезпечення разом з упакованням і пов'язаними матеріалами в компанію Epson чи місце купівлі для повного відшкодування коштів.

1. Надання ліцензії. Компанія Epson надає Вам обмежену, невиключну ліцензію на (i) завантаження, встановлення та використання Програмного забезпечення для особистого й внутрішнього використання на жорстких дисках чи інших накопичувачах або, у випадку прикладної програми (також називається "Програмне забезпечення"), на смартфоні, планшеті чи іншому мобільному пристрої (разом "Пристрій") за умови, що Програмне забезпечення використовується (i) лише в одному місці (наприклад, удома, в офісі або в компанії) або, якщо застосовується мобільний пристрій, на Пристрої, яким володієте або керуєте Ви, і (ii) лише разом із апаратним забезпеченням Epson, що належить Вам. Ви можете дозволяти іншим користувачам апаратного забезпечення Epson підключатися до Вашої мережі, щоб користуватися Програмним забезпеченням за умови, що ці користувачі робитимуть це, дотримуючись умов цієї Угоди. Ви погоджуєтесь взяти на себе відповідальність за використання Програмного забезпечення цими користувачами й звільняєте від зобов'язань компанію Epson. Ви можете зробити резервні копії Програмного забезпечення, за необхідності, за умови, що вони застосовуватимуться лише для підтримки використання Апаратного забезпечення Epson.

Додаток

2. Оновлення. Якщо Ви придбали оновлення, оновлену версію, модифіковану версію чи доповнення до Програмного забезпечення від Epson, оновлення, оновлена версія, модифікована версія чи доповнення має входити до визначеного терміну "Програмне забезпечення" й регулюватися цією Угодою. Ви визнаєте, що компанія Epson не зобов'язана надавати Вам оновлення (як зазначено нижче в Розділі 2) для Програмного забезпечення. Однак, компанія Epson може іноді видавати оновлені версії Програмного забезпечення й Програмне забезпечення може автоматично підключатися до серверів Epson чи третіх сторін через Інтернет, щоб перевірити наявність оновлень, як-от виправлень помилок, виправлень, оновлень, додаткових або вдосконалених функцій, плагінів і нових версій (разом "Оновлення"), і може (а) автоматично оновити версію Програмного забезпечення, яке Ви використовуєте на особистому пристрої, або (б) надати Вам можливість вручну завантажувати відповідні Оновлення. Якщо Ви встановили EPSON Software Updater і не хочете, щоб програма перевіряла наявність оновлень Програмного забезпечення, Ви можете вимкнути цю функцію, видаливши EPSON Software Updater. Установлюючи Програмне забезпечення й не вимикаючи автоматичну перевірку Оновлень (якщо це можливо), Ви даєте згоду автоматично запитувати й отримувати Оновлення від серверів Epson чи третіх сторін і погоджуєтеся на застосування положень і умов цієї Угоди до цих Оновлень.

3. Інші права й обмеження. Ви погоджуєтеся не змінювати, не адаптовувати й не перекладати Програмне забезпечення, а також не здійснювати зворотне проектування, не декомпілювати, не дизасемблювати чи іншим способом визначити вихідний код Програмного забезпечення. Забороняється здавати в оренду, розповсюджувати, позичати Програмне забезпечення третім сторонам чи включати Програмне забезпечення в продукти або сервіси, які генерують дохід. Однак, Ви можете передати всі свої права на використання Програмного забезпечення іншій фізичній або юридичній особі за умови, що отримувач також приймає умови цієї Угоди, і Ви передаєте Програмне забезпечення, включно з усіма копіями, оновленнями й попередніми версіями, та Апаратне забезпечення Epson цій фізичній або юридичній особі. Це Програмне забезпечення ліцензовано як єдине ціле, і його компоненти не можуть застосовуватись окремо в інших цілях. Ви також погоджуєтеся не розміщувати Програмне забезпечення в спільному середовищі, до якого можна отримати доступ через загальнодоступну мережу, як-от Інтернет, чи яким можуть скористатись іншим способом особи за межами одного місця, зазначеного в Розділі 1 вище.

4. Право власності. Право власності та права інтелектуальної власності на Програмне забезпечення повинні залишатися в компанії Epson або її ліцензіарів і постачальників. Програмне забезпечення захищається законом США про авторське право, законами про авторське право в Японії й міжнародними договорами про авторське право, а також іншими законами й договорами про інтелектуальну власність. Вам не передається право власності на Програмне забезпечення й ця Ліцензія не повинна тлумачитися як продаж прав на Програмне забезпечення. Ви погоджуєтеся не вилучати та не змінювати знак авторського права, торговельної марки, зареєстрованої марки й інші примітки про власність на копіях Програмного забезпечення. Компанія Epson і/або її ліцензіари та постачальники залишають за собою всі права й не надають їх. Програмне забезпечення може містити зображення, ілюстрації, рисунки й фотографії ("Матеріали"). Право власності на такі матеріали належить компанії Epson і/або її ліцензіарам та постачальникам і захищається національними та/або міжнародними законами, конвенціями та договорами про інтелектуальну власність. Щоб внести ясність, (1) Матеріали можуть використовуватися лише в некомерційних цілях, (2) Матеріали можуть змінюватися, редагуватися й копіюватися лише способом, визначеним Програмним забезпеченням, (3) Ви можете використовувати Матеріали лише для законного особистого користування, використання вдома чи для інших юридично дозволених цілей.

Додаток

5. Компоненти з відкритим кодом та інші компоненти сторонніх розробників. Незважаючи на вищезгадане надання ліцензії, Ви визнаєте, що певні компоненти Програмного забезпечення можуть покриватися ліцензіями третіх сторін, зокрема так званими ліцензіями на програмне забезпечення "з відкритим кодом", тобто ліцензіями на програмне забезпечення, схваленими як ліцензії з відкритим кодом організацією Open Source Initiative, чи аналогічними ліцензіями, зокрема без обмеження ліцензії, яка (внаслідок розповсюдження програмного забезпечення ліцензованого такою ліцензією) вимагає, щоб дистриб'ютор зробив програмне забезпечення доступним у форматі вихідного коду (як-от компоненти сторонніх розробників, "Компоненти сторонніх розробників"). Список компонентів сторонніх розробників і пов'язані умови ліцензії (як це вимагається) для певних версій Програмного забезпечення вказано вкінці цієї Угоди, у відповідному посібнику чи на CD-диску для користувача або в інформації до ліцензії, що відображається на Пристрої/у Програмному забезпеченні. Умови ліцензій, які покривають Компоненти сторонніх розробників, застосовуватимуться замість умов цієї Угоди в мірі, яка вимагається такими ліцензіями. Якщо умови ліцензій, що застосовуються до Компонентів сторонніх розробників, забороняють обмеження, передбачені цією Угодою стосовно цих компонентів, такі обмеження не будуть застосовуватися до Компонентів сторонніх розробників.

6. Кілька версій Програмного забезпечення. Ви можете отримати Програмне забезпечення в більш ніж одній версії (наприклад, для різних середовищ роботи; версії для двох чи більше мов; завантажені із сервера Epson або диску CD-ROM), однак незалежно від типу чи кількості отриманих копій Ви можете використовувати лише носій або версію, що підходить для ліцензії, наданої в Розділі 1 вище.

7. Відмова від гарантій і засобів правового захисту. Якщо Ви отримали Програмне забезпечення на носії від компанії Epson чи дилера, Epson гарантує, що носій, на якому записано Програмне забезпечення, не матиме дефектів у виробництві та матеріалах при нормальному використанні впродовж 90 днів із дати отримання. Якщо повернути носій у компанію Epson чи дилера, від якого його отримали, упродовж 90 днів із дати отримання, і якщо Epson виявить, що носій має дефекти, та визначить, що він не підлягав неправильному використанню, зловживанню і його не застосовували в дефектному обладнанні, компанія Epson замінить носій, коли отримає від Вас Програмне забезпечення з усіма копіями будь-яких його частин. Ви визнаєте й погоджуєтесь, що використовуєте Програмне забезпечення на власний ризик. ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАДАЄТЬСЯ НА УМОВАХ "ЯК Є" БЕЗ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ. КОМПАНІЯ EPSON ТА ЇЇ ПОСТАЧАЛЬНИКИ НЕ ГАРАНТУЮТЬ І НЕ МОЖУТЬ ГАРАНТУВАТИ ЕФЕКТИВНІСТЬ ЧИ РЕЗУЛЬТАТИ ВНАСЛІДОК ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. Компанія Epson не гарантує, що Програмне забезпечення працюватиме безперервно, без помилок, без вірусів чи інших шкідливих компонентів або уразливих елементів, а також, що функції Програмного забезпечення відповідатимуть Вашим потребам чи вимогам. Єдина й виключна відповідальність компанії Epson і Ваш єдиний засіб правового захисту за порушення гарантії мають обмежуватися (на думку Epson) заміною носія для Програмного забезпечення або відшкодуванням коштів після повернення Програмного забезпечення й Апаратного забезпечення Epson. На замінення накладатиметься гарантія на термін, що залишився від початкової гарантії, або на (30) днів (залежно від того, який термін довший). Якщо вказаний вище засіб правового захисту застосувати не можна, повна відповідальність Epson за порушення гарантії обмежується відшкодуванням коштів на суму вартості Апаратного забезпечення. Epson не несе відповідальність за затримку у функціонуванні чи нефункціонуванні, якщо причина не підлягає належному контролю. Ця обмежена гарантія анулюється, якщо несправність Програмного забезпечення спричинена випадковістю, зловживанням або неправильним використанням. УКАЗАНІ ОБМЕЖЕНІ ГАРАНТІЇ ТА ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ Є ВИКЛЮЧНИМИ Й ЗАМІНЮЮТЬ УСІ ІНШІ. EPSON ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД УСІХ ІНШИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ І НЕЯВНИХ, ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ, УСІ ГАРАНТІЇ ЩОДО НЕПОРУШЕННЯ ПРАВ, КОМЕРЦІЙНОЇ ПРИДАТНОСТІ ТА ВІДПОВІДНОСТІ ПЕВНІЙ ЦІЛІ. ОДНАК У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ АБО ЮРИСДИКЦІЯХ ЗАБОРОНЯЮТЬСЯ ВИКЛЮЧЕННЯ ЧИ ОБМЕЖЕННЯ НЕЯВНИХ ГАРАНТІЙ. У ТАКИХ ДЕРЖАВАХ УКАЗАНЕ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ МОЖЕ НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ ДО ВАС.

Додаток

8. Обмеження відповідальності. НАСКІЛЬКИ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, КОМПАНІЯ EPSON І ЇЇ ПОСТАЧАЛЬНИКИ ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА БУДЬ-ЯКІ ПРЯМІ, НЕПРЯМІ, СПЕЦІАЛЬНІ, ВИПАДКОВІ ЧИ ПОБІЧНІ ЗБИТКИ, НАВІТЬ ЯКЩО ВОНИ ОБУМОВЛЕНІ КОНТРАКТОМ, ДЕЛІКТОМ (ЗОКРЕМА НЕДБАЛІСТЮ), СУВОРОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ, ПОРУШЕННЯМ ГАРАНТІЇ, НЕПРАВИЛЬНИМ СПРИЙНЯТТЯМ ЧИ ІНШИМИ ФАКТАМИ, ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ, ЗБИТКИ ВІД ВТРАТИ ПРИБУТКІВ, ПЕРЕРВИ В ДІЯЛЬНОСТІ, ВТРАТИ ІНФОРМАЦІЇ ЧИ ІНШИХ МАТЕРІАЛЬНИХ ВТРАТ, ЩО ВИНИКАЮТЬ ЧЕРЕЗ ВИКОРИСТАННЯ АБО НЕСПРОМОЖНІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧИ ВНАСЛІДОК УМОВ ЦЬЄЇ УГОДИ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЯ EPSON ЧИ ЇЇ ПРЕДСТАВНИКИ БУЛИ ПОПЕРЕДЖЕНІ ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ. У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ ЗАБОРОНЯЮТЬСЯ ВИКЛЮЧЕННЯ АБО ОБМЕЖЕННЯ ЗБИТКІВ У ПЕВНИХ ТРАНСАКЦІЯХ. У ТАКИХ КРАЇНАХ УКАЗАНІ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ ТА ВИКЛЮЧЕННЯ МОЖУТЬ НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ.

9. Придбання Програмного забезпечення урядом США. Цей розділ стосується придбання Програмного забезпечення урядом або для уряду США ("Уряд"), або будь-яким головним підрядником чи субпідрядником (на будь-якому рівні) за контрактом, грантом, угодою про співробітництво, "іншою трансакцією" або іншою діяльністю Уряду. Приймаючи доставку Програмного забезпечення, Уряд, головний підрядник і субпідрядник погоджуються, що Програмне забезпечення розцінюється як "комерційне" комп'ютерне програмне забезпечення згідно з Розділом 12 Правил закупівлі для федеральних потреб (FAR, Federal Acquisition Regulations), параграфом (b) підрозділу 27.405 FAR, або підрозділу 227.7202 Додатка до федерального положення про воєнні закупівлі (DFARS, Defense Federal Acquisition Regulation Supplement), а також, що жодні інші правила чи положення FAR або DFARS не застосовуватимуться до доставки цього Програмного забезпечення Уряду. Відповідно, положення й умови цієї Угоди регулюють використання та розкриття Програмного забезпечення Уряду (і головним підрядником та субпідрядником) і замінюють будь-які конфліктуючі положення й умови контракту, гранту, угоди про співробітництво, інших трансакцій або іншої діяльності, для якої Програмне забезпечення постачається Уряду. Якщо Програмне забезпечення не відповідає потребам Уряду, ця Угода не узгоджується з відповідним федеральним законодавством або регулювання не відбувається за згаданими вище положеннями FAR і DFARS, Уряд погоджується повернути Програмне забезпечення (невикористовуване) в компанію Epson.

10. Обмеження експорту. Ви погоджуєтесь не відправляти, не передавати та не експортувати Програмне забезпечення в іншу країну, а також не використовувати його в спосіб, заборонений Законом США про контроль над експортом чи іншими законами щодо експорту, обмеженнями чи нормативами.

11. Повна угода. Ця Угода є повною угодою між сторонами стосовно Програмного забезпечення й заміняє будь-які замовлення на закупівлю, обговорення, рекламні матеріали та представлення, пов'язані з Програмним забезпеченням.

12. Обов'язкова угода; правонаступники. Ця Угода є обов'язковою до виконання для кожної зі сторін та їх наступників, правонаступників і законних представників, і набуває чинності на їх користь.

13. Роздільність; зміни. Якщо якесь положення цієї Угоди визнано судом компетентної юрисдикції недійсним або таким, що не має законної сили (відповідно до розділу 22.8 і 22.9, якщо Ви перебуваєте в США), це не вплине на законність інших положення Угоди. Вони залишаються чинними та зберігають законну силу відповідно до передбачених тут умов. Цю Угоду може бути змінено лише в письмовому вигляді з підписом уповноваженого представника Epson.

Додаток

14. Звільнення від відповідальності. Ви гарантуєте відсутність шкоди та звільнення від відповідальності, а також, за проханням Epson, захист компанії Epson і її директорів, посадових осіб, акціонерів, працівників та агентів від будь-яких втрат, зобов'язань, збитків, витрат (включаючи витрати на оплату адвокатських послуг), дій, позовів і претензій, які виникають унаслідок (i) порушення зобов'язань, указаних у цій Угоді, або (ii) використання Програмного забезпечення чи Апаратного забезпечення Epson. Якщо Epson попросити у Вас захист у таких діях, позовах чи претензіях, Epson матиме право (за свій рахунок) брати участь у своєму захисті за допомогою адвоката, якого вибере. Ви не задовольнятимете претензії третіх сторін, за які Epson має право на відшкодування, без попереднього письмового схвалення Epson.

15. Припинення дії. Не порушуючи будь-які інші права Epson, Ваші права на ліцензію відповідно до Розділу 1 вище і Ваші права на гарантію відповідно до Розділу 7 вище автоматично відкликаються, якщо Ви не виконуєте умови цієї Угоди. Ви погоджуєтесь, що після припинення дії таких прав знищите Програмне забезпечення та всі його копії.

16. Здатність і можливість заключати договори. Ви заявляєте, що досягли повнолітнього віку, встановленого у вашій країні чи юрисдикції проживання, і маєте всі необхідні повноваження для укладення цієї Угоди, зокрема, якщо вимагається, доручення від роботодавця на вкладання цієї Угоди.

17. Конфіденційність, обробка даних. Це Програмне забезпечення може мати можливість підключатися до Інтернету, щоб передавати дані з Пристрою та на Пристрій. Наприклад, якщо Ви встановите Програмне забезпечення, воно може надсилати з Вашого пристрою інформацію про Апаратне забезпечення Epson, як-от модель і серійний номер, ідентифікатор країни, мовний код, інформацію про операційну систему та дані щодо використання Апаратного забезпечення Epson, на сайт Epson в Інтернеті, який може показувати на Вашому пристрої рекламу або інформацію про послуги. Інформація, яку надсилає Програмне забезпечення, має оброблятися відповідно до застосовних законів про захист даних і Політики конфіденційності Epson, розміщеної на сторінці https://global.epson.com/privacy/area_select_confirm_eula.html. У межах, дозволених чинним законодавством, приймаючи умови цієї Угоди й встановлюючи Програмне забезпечення, Ви дозволяєте обробляти й зберігати свої дані в країні проживання та/або поза нею. Якщо в Програмне забезпечення входить окрема політика конфіденційності та/або відображається під час його використання (наприклад, якщо це прикладна програма), така політика конфіденційності має перевагу над указаною вище Політикою конфіденційності Epson.

Додаток

18. Веб-сайти сторонніх розробників. Ви можете отримувати доступ до веб-сайтів і користуватися сервісами (через гіпертекст чи інші посилання в Програмному забезпеченні), які належать третій стороні й контролюються нею, а не компанією Epson. Ви визнаєте та погоджуєтесь, що Epson не несе відповідальність за такі сайти чи сервіси сторонніх розробників, зокрема за їх достовірність, вичерпність, дійсність, дотримання авторських прав, законність, добросовісність, якість чи інший аспект. Ці веб-сайти чи сервіси сторонніх розробників регулюються іншими положеннями й умовами. Коли Ви переходите на веб-сайт або в сервіс стороннього розробника чи користуєтесь ними, застосовуються положення й умови такого веб-сайту чи сервісу. Якщо умови цієї Угоди конфліктують із положеннями й умовами веб-сайту чи сервісу стороннього розробника, доступ до цих веб-сайтів чи сервісів і користування ними регулюватиметься їхніми положеннями й умовами. Хоча Epson може надати посилання на веб-сайт чи сервіс стороннього розробника в Програмному забезпеченні, таке посилання не є наданням прав, схваленням, спонсорством або приналежністю компанії Epson стосовно такого веб-сайту чи сервісу, їх вмісту, власників або постачальників. Epson надає такі посилання лише для довідки та зручності. Відповідно, Epson не робить жодних тверджень щодо таких веб-сайтів чи сервісів і не надає підтримки стосовно такого сайту чи сервісу стороннього розробника. Компанія Epson не перевіряє інформацію, продукти чи програмне забезпечення з таких веб-сайтів чи сервісів і не може робити про них жодних тверджень. Ви погоджуєтесь, що Epson не несе відповідальність за вміст чи роботу таких веб-сайтів і сервісів, та що Ви самі відповідальні за перевірку вибраних продуктів на відсутність вірусів, комп'ютерних хробаків, троянських програм та інших елементів, які мають деструктивний характер. Ви несете повну відповідальність за визначення міри, до якої Ви можете використовувати вміст на іншому веб-сайті чи в сервісі, до яких Ви отримали доступ через посилання з цього Програмного забезпечення.

(ЯКЩО ВИ ПЕРЕБУВАЄТЕ В СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ, РОЗДІЛИ 19–23 ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ ДО ВАС)

19. Покупка чорнила. Для певних принтерів Epson, які продаються в Північній Америці, Програмне забезпечення може показувати опцію покупки чорнила в Epson. Якщо натиснути на кнопку "Купити", Програмне забезпечення покаже на Вашому Пристрої типи картриджів Апаратного забезпечення Epson і рівні чорнил, а також іншу інформацію про Ваш картридж, як-от кольори, доступні розміри та вартість заміни чорнильних картриджів, які можна купити в Інтернеті в Epson.

20. Завантажувані оновлення. У Вас також може бути можливість завантажувати оновлення Програмного забезпечення із сайту Epson, якщо ці оновлення доступні. Якщо Ви погодитесь встановити Програмне забезпечення, передавання даних в Інтернеті, збір і використання даних регулюватиметься дійсною на той час Політикою конфіденційності Epson. Установлюючи Програмне забезпечення, Ви погоджуєтесь, що дійсна на той час Політика конфіденційності регулюватиме такі дії.

21. Облікові записи Epson і рекламні повідомлення. Також якщо Ви встановите Програмне забезпечення, зареєструєте Апаратне забезпечення Epson на сайті Epson і/або створите обліковий запис в Epson Store, а також за умови, що Ви дали дозвіл на таке використання, Ви погоджуєтесь, що Epson може об'єднати дані (особисту інформацію та дані, за якими не можна визначити особу), зібрані у зв'язку зі встановленням Програмного забезпечення, реєстрацією Апаратного забезпечення Epson і/або створенням облікового запису в Epson Store, і використовувати об'єднані дані, щоб надсилати Вам рекламні повідомлення або інформацію про послуги. Якщо Ви не хочете надсилати дані про своє Апаратне забезпечення Epson чи отримувати рекламні повідомлення або інформацію про послуги, Ви можете вимкнути ці функції в системі Windows у розділі "Контрольовані параметри" на носії. В ОС Mac ці функції можна вимкнути, видаливши програми Epson Customer Research Participation і Low Ink Reminder.

Додаток**22. СПОРИ, ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗУЮЧІ АРБІТРАЖІ ТА ВІДМОВА ВІД ГРУПОВИХ ПОЗОВІВ І АРБІТРАЖІВ**

22.1 Спори. Умови з розділу 22 мають застосовуватися до всіх Спорів між Вами та компанією Epson. Термін "Спир" має ширше значення, дозволене законодавством, і включає спори, претензії, суперечки чи позови між Вами й компанією Epson, які виникають у зв'язку з цією Угодою або пов'язані з нею, Програмним забезпеченням, Апаратним забезпеченням Epson чи іншою транзакцією, у якій брали участь Ви та Epson (у договорі, гарантії, неправильному трактуванні, шахрайстві, делікті, умисному делікті, статуті, регламенті, постанові чи іншій юридичній або справедливій основі). ПОНЯТТЯ "СПІР" НЕ ВКЛЮЧАЄ ПРЕТЕНЗІЇ ЩОДО ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ, чи конкретніше, претензії чи подання позову за (а) порушення або розмивання торговельної марки, (b) порушення патенту, (c) порушення або неправильне використання авторських прав або (d) незаконне присвоєння комерційної таємниці ("Претензії щодо інтелектуальної власності"). Ви та компанія Epson також погоджуєтесь, незважаючи на розділ 22.6, що суд, не арбітр, вирішує, чи претензія або позов стосується інтелектуальної власності.

22.2 Зобов'язуючий арбітраж. Ви та компанія Epson погоджуєтесь, що всі Спори вирішуватимуться зобов'язуючим арбітражем відповідно до цієї Угоди. АРБІТРАЖ ОЗНАЧАЄ, ЩО ВИ ВІДМОВЛЯЄТЕСЯ ВІД СВОГО ПРАВА СУДИТИ ЧИ БУТИ ПРИСЯЖНИМ НА СУДОВОМУ ПРОВАДЖЕННЯ, А ВАШІ ПІДСТАВИ ДЛЯ АПЕЛЯЦІЇ ОБМЕЖЕНО. Згідно з цією Угодою зобов'язуючий арбітраж здійснює компанія JAMS, національно визнаний арбітражний орган, відповідно до свого кодексу процедур, які застосовуються для спорів зі споживачами, не включаючи правила, які дозволяють об'єднані або групові позови на арбітражі (дізнатися більше можна в розділі 22.6 нижче). Ви та компанія Epson розумієте та погоджуєтесь, що (а) Федеральний закон про арбітраж (9 U.S.C. §1 і далі) регулює тлумачення та застосування цього розділу 22, (b) ця Угода фіксує трансакції в торгівлі між країнами, і (c) цей розділ 22 продовжує діяти після припинення дії цієї Угоди.

22.3 Сповіщення та дії перед арбітражем. Перш ніж подавати претензію на арбітраж, Ви та компанія Epson погоджуєтесь спробувати впродовж шістдесяти (60) днів вирішити Спир неформально. Якщо Epson і Ви не дійдете згоди, щоб вирішити Спир упродовж шістдесяти (60) днів, Ви або Epson можете розпочати арбітраж. Сповіщення в компанію Epson потрібно надсилати на цю адресу: Epson America, Inc., ATTN: Legal Department, 3840 Kilroy Airport Way, Long Beach, CA 90806 ("Адреса Epson"). Сповіщення про Спир для Вас буде надіслано на останню адресу, збережену в записках Epson. З цієї причини важливо повідомити нас, якщо Ви змінили адресу, надіславши нам електронного листа на адресу EALegal@ea.epson.com або листа на вказану вище адресу Epson. У сповіщенні про спір потрібно вказати ім'я, адресу й контактну інформацію відправника, причини виникнення Спору та вимоги, які висуваються ("Сповіщення про спір"). Після отримання Сповіщення про спір Ви та Epson погоджуєтесь діяти добросовісно, щоб вирішити Спир до початку арбітражу.

22.4 Суд малих позовів. Незважаючи на вищесказане, Ви можете подати індивідуальну скаргу до суду малих позовів Вашої країни або муніципалітету, якщо ця дія знаходиться в юрисдикції цього суду і розглядається тільки в цьому суді.

Додаток

22.5 ВІДМОВА ВІД ГРУПОВИХ ПОЗОВІВ І АРБІТРАЖІВ. ВИ ТА КОМПАНІЯ EPSON ПОГОДЖУЄТЕСЯ, ЩО КОЖНА СТОРОНА МОЖЕ РОЗПОЧАТИ СПІР ПРОТИ ІНШОЇ СТОРОНИ ЛИШЕ ВІД СВОГО ІМЕНІ, А НЕ ЯК ПОЗИВАЧ АБО ЧЛЕН ГРУПИ В СУДОВОМУ ПРОВАДЖЕНІ ЗА ГРУПОВИМ ЧИ ПРЕДСТАВНИЦЬКИМ ПОЗОВОМ, ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ, ГРУПОВІ ПОЗОВИ АБО АРБІТРАЖІ НА ФЕДЕРАЛЬНОМУ ЧИ ДЕРЖАВНОМУ РІВНІ. СУДОВІ ПРОЦЕСИ ЗА ГРУПОВИМ ПОЗОВОМ, ГРУПОВІ АРБІТРАЖІ, ПОЗОВИ, ЯКІ ПРЕДСТАВЛЯЄ ДОВІРЕНЕ ЛИЦЕ, ТА ІНШІ ПРОВАДЖЕННЯ, У ЯКИХ ХТОСЬ ДІЄ ЯК ПРЕДСТАВНИК, ЗАБОРОНЯЮТЬСЯ. ВІДПОВІДНО, ЗГІДНО З ПРОЦЕДУРАМИ АРБІТРАЖУ, ОПИСАНИМИ В ЦЬОМУ РОЗДІЛІ, АРБІТРАЖ НЕ МОЖЕ ПОЄДНУВАТИ ПОЗОВИ ВІД БІЛЬШ НІЖ ОДНІЄЇ СТОРОНИ БЕЗ ПИСЬМОВОЇ ЗГОДИ ВСІХ ПРИЧЕТНИХ СТОРІН НА АРБІТРАЖ.

22.6 Процедура арбітражу. Якщо Ви або Epson розпочали арбітраж, він має регулюватися правилами компанії JAMS, що діють під час подачі арбітражу, виключаючи правила, що дозволяють арбітражі на груповій або представницькій основі ("Правила JAMS"), а також правила цієї Угоди. Переглянути правила JAMS можна на сторінці <http://www.jamsadr.com> або дізнатися за телефоном 1-800-352-5267. Усі спори має вирішувати один незалежний арбітр. Обидві сторони повинні мати достатню можливість брати участь у виборі арбітра. Арбітр має керуватись умовами цієї Угоди. Арбітр (а не федеральний, державний або місцевий суд або агентство) має виключні повноваження вирішувати всі спори, пов'язані з тлумаченням, застосуванням, примусовим виконанням або формуванням цієї Угоди, включаючи будь-яку претензію, що вся або будь-яка частина цієї Угоди є недійсною або може бути анульованою. Незважаючи на широке делегування повноважень арбітру суд може визначити обмеження запитання стосовно того, чи претензія або причина позову стосується позову щодо інтелектуальної власності, що не входить у поняття "Спори" в розділі 22.1 вище. Арбітр повинен мати повноваження надавати можливу допомогу в суді справедливо й згідно із законодавством. Арбітр може присудити вам такі ж збитки, що і суд, і може присудити декларативну або судову заборону лише на користь окремої сторони, яка вимагає допомоги, і лише в тій мірі, яка необхідна для надання допомоги на основі індивідуального позову сторони. У деяких випадках витрати на арбітраж можуть перевищувати витрати на судовий процес, а право на розкриття відомостей при арбітражі може бути більше обмеженим, ніж у суді. Рішення арбітра є обов'язковим до виконання й може ухвалене як вердикт у будь-якому суді компетентної юрисдикції.

Ви можете брати участь в арбітражних слуханнях по телефону. Арбітражні слухання, які проводяться не по телефону, мають проходити в місці, до якого Ви можете без проблем дістатися з основного місця проживання, або в окрузі Орендж штату Каліфорнія (на ваш вибір).

а) Ініціювання арбітражного процесу. Якщо Ви або компанія Epson вирішите арбітрувати Спір, обидві сторони погоджуються дотримуватися процедури, а саме:

(i) Написати вимогу на арбітраж. Вона має містити опис Спорту та суму збитків, яку потрібно покрити. Копію вимоги на арбітраж можна знайти на сторінці <http://www.jamsadr.com> ("Вимога на арбітраж").

(ii) Надіслати три копії вимоги на арбітраж і мито за подачу заявки на адресу JAMS, 500 North State College Blvd., Suite 600 Orange, CA 92868, U.S.A.

(iii) Надіслати одну копію вимоги на арбітраж іншій стороні (на таку саму адресу, що вказано в Сповідненні про спір) або так як погодили обидві сторони.

б) Формат слухання. Під час арбітражного розгляду сума зробленої пропозиції для вирішення спору не повинна розкриватися арбітру доти, доки арбітр не визначить суму, на яку Ви або Epson маєте право (якщо така є). Під час арбітражу може бути дозволено розкриття або обмін непривілейованою інформацією.

с) Збори за арбітраж. Відповідно до положень цієї Угоди компанія Epson має сплатити або відшкодувати Вам (якщо таке можливо) усі збори за подання заявки в JAMS і арбітра у відкритому Вами або Epson арбітражі.

Додаток

d) Рішення у Вашу користь. Якщо при спорах, у яких Ви або Epson очікуєте отримати 75 000 дол. США або менше за збитки без урахування плати за юридичні послуги й витрати на них, арбітр прийняв рішення на Вашу користь і сума перевищує останню запропоновану Epson суму (якщо така була), щоб вирішити Спір, компанія Epson: (i) заплатить Вам 1000 дол. США або суму, присуджену арбітром (залежно від того, яка більша); (ii) виплатить подвійну вартість витрат за юридичні послуги (якщо вони були); (iii) відшкодує всі витрати (зокрема, збори та витрати на свідка-експерта), які Ваш юридичний консультант отримав за розслідування, підготування та виконання Спору під час арбітражу. За винятком тих випадків, які Ви та Epson узгодили в письмовій формі, арбітр повинен визначити суму зборів і витрат, що підлягають сплаті компанією Epson відповідно до цього розділу 22.6d).

e) Плата за юридичні послуги. Компанія Epson не вимагатиме сплати витрати на юридичні послуги та розпочатий арбітраж, що стосується Спору, за цією Угодою. Ваше право на плату за юридичні послуги та витрати відповідно до розділу 22.6(d) вище не обмежує ваші права на плату за юридичні послуги та витрати відповідно до чинного законодавства. Незважаючи на вищевикладене, арбітр не може присуджувати повторну оплату витрат на юридичні послуги.

22.7 Відмова. Ви можете відмовитися (виключити себе) від остаточного, зобов'язуючого, індивідуального арбітражного процесу та відмови від групового або представницького провадження, зазначеному в цій Угоді, надіславши письмовий лист на адресу Epson протягом тридцяти (30) днів з моменту Вашої згоди на цю Угоду (включаючи, але не обмежуючись, придбання, завантаження, встановлення Програмного забезпечення або іншого використання Апаратного забезпечення, продуктів і сервісів Epson). У листі має бути вказано (i) Ваше ім'я, (ii) Вашу поштову адресу та (iii) Ваш запит на виключення з остаточного, зобов'язуючого, індивідуального арбітражного процесу та відмови від групового або представницького провадження, зазначених у цьому Розділі 22. Якщо Ви надішлете відмову відповідно до зазначеної вище процедури, усі інші умови застосовуватимуться й надалі, включаючи вимогу надіслати сповіщення перед судовим процесом.

22.8 Зміни до розділу 22. Незважаючи на протиріччя будь-яких положень цієї Угоди, Ви та Epson погоджуєтесь, що якщо Epson вносить будь-які подальші зміни до процедури вирішення спорів і положень про відмову від групових позовів (крім зміни адреси Epson) у цій Угоді, компанія Epson отримує Ваше схвалення відповідної поправки. Якщо Ви не схвалюєте відповідні поправки, Ви погоджуєтесь арбітрувати будь-який Спір між сторонами відповідно до мови цього розділу 22 (або вирішувати спори, як це передбачено в розділі 22.7, якщо Ви вчасно вирішили відмовитися від виконання обов'язків, коли вперше погодилися на цю Угоду).

22.9 Роздільність. Якщо будь-яке положення цього розділу 22 визнано таким, що не має законної сили, це положення має бути відмежовано від інших положень цієї Угоди, які залишаються чинними в повному обсязі. Вищезазначене не поширюється на заборону групових або представницьких позовів, як це передбачено в розділі 22.5. Це означає, що якщо розділ 22.5 визнано таким, що не має законної сили, цілий розділ 22 (але лише він 22) має бути позбавлено юридичної сили.

23. Для жителів Нью-Джерсі. НЕЗВАЖАЮЧИ НА УМОВИ, ВИКЛАДЕНІ В ЦІЙ УГОДІ, ЯКЩО БУДЬ-ЯКЕ З ПОЛОЖЕНЬ, ВИКЛАДЕНИХ У РОЗДІЛАХ 7 АБО 8, ВВАЖАЄТЬСЯ ТАКИМ, ЩО НЕ МАЄ ЗАКОННОЇ СИЛИ, НЕДІЙСНИМ АБО НЕЗАСТОСОВНИМ ВІДПОВІДНО ДО ЗАКОНОДАВСТВА НЬЮ-ДЖЕРСІ, ТО ТАКЕ ПОЛОЖЕННЯ НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ДО ВАС, ОДНАК РЕШТА ПОЛОЖЕНЬ УГОДИ ЗАЛИШАЮТЬСЯ ОBOB'ЯЗКОВИМИ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ДЛЯ ВАС І EPSON. НЕЗВАЖАЮЧИ НА ПОЛОЖЕННЯ В ЦІЙ УГОДІ, ЖОДНА ЧАСТИНА ЦІЄЇ УГОДИ НЕ ПРИЗНАЧЕНА ОБМЕЖУВАТИ Й НЕ МАЄ ВВАЖАТИСЯ ТАКОЮ, ЩО ОБМЕЖУЄ ПРАВА, ЯКІ ВИ МАЄТЕ ЗГІДНО ІЗ ЗАКОНОМ ПРО ДОТРИМАННЯ ПРАВ СПОЖИВАЧІВ У ДОГОВОРАХ, ГАРАНТІЯХ І ПОВІСТКАХ.

Додаток

Редакція: грудень 2018 року